ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

ТОМ II

И

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. М. В. ЛОМОНОСОВА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

ТОМ II

ВЫПУСК 7

И

ПОД РЕДАКЦИЕЙ Н. М. ШАНСКОГО

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1980

Печатается по постановлению
Редакционно-издательского совета
Московского университета

Основной текст выпуска был подготовлен в 1968 —1970 гг. Общая научная обработка выпуска принадлежит действительному члену АПН СССР проф. доктору филологических наук *Н. М. Шанскому*.

Авторами-составителями, словарных статей на букву **И** являются научные сотрудники Кабинета Этимологического словаря МГУ кандидат филологических наук *Н. С. Арапова, А. В. Боброва, Г. Л. Вечеслова*, кандидат филологических наук *Р. С. Кимягарова, Т. И. Кондакова*, кандидат филологических наук *Е. М. Сендровиц, А. С. Ястребова, Л. М. Баш, В. Н. Вавер*. Техническая подготовка рукописи к изданию и корретура была проведена теми же авторами-составителями.

Коллектив Этимологического кабинета МГУ искренне благодарит членов редколлегии акад. *В. В. Виноградова*, проф. *Р. А. Будагова* и проф. *Н. С. Чемоданова*, прочитавших в первоначальном варианте весь выпуск, за многочисленные ценные замечания, позволившие улучшить настоящую работу.

Выражается также благодарность коллективу сотрудников Среднерусского словаря и коллективу составителей Словаря современного русского литературного языка за помощь, оказанную при подготовке выпуска на букву И.

Э $\frac{70105-196}{077(02)-80}$ БЗ № 69—23—79 4602020000

И

И (**буква**). Заимствовано из франц. или нем. яз. в начале XIX в. (Unbegaun RES, 1947, XXIII, 132). В «Грамматике» Ломоносова 1755 г. дается еще старое назв. буквы, в «Полной Российской азбуке» 1823 г. — старое и новое назв., в «Русской азбуке» 1839 г. — только новое назв. буквы.

Во франц. и нем. яз. назв. букв заимствованы из лат. яз., см. Георгиев ВЯ, 1952, VI, 81. См. *а, бэ, вэ, гэ, дэ.*

— Чешск. i, словацк. i, болг. и, с.-х. и.

И (**союз**). Общеславянское: укр. і, *й*, бел. і, польск. i, чешск. i, словацк. i, в.-луж. i, н.-луж. i, ст.-сл. **и**, болг. *и*, с.-х. *и*, словенск. *и*. Вероятно, восходит к и.-е. *ei, старому локативу ед. ч. указательного местоимения e/o, см. Meillet MSl, 1900, XIV, 387; Berneker, I, 415; Преображенский, I, 260; Фасмер, II, 112; Pokorny, 283, 284. См. *ибо.*

Ибис. Заимствовано из ученой латыни в конце XVIII в. Встречается у Дандре Бардона в кн. «Образование древних народов» 1796 г.

Лат. ibis заимствовано из греч. яз., в котором ἶβις из др.-египетск. яз. См. Kluge, 323; Фасмер, II, 113.

— Укр. ібіс, бел. ібіс, польск. ibis, чешск. ibis, словацк. ibis, болг. ибис, с.-х. ибис, словенск. íbis.

Ибо. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в памятниках XI в.

Ст.-сл. **ибо** (SA, 34) образовалось лексико-синтаксическим способом, путем сращения союзов **и** (см.) и **бо** «потому что», которое по происхождению является общеслав.: укр. *бо* «потому что», польск. bo — тж, чешск. bo, abo «но», в.-луж. abo «или», н.-луж. abo «или», ст.-сл. bo «ибо», с.-х. bo. См. Berneker, I, 36, 65; Trautmann, 22; Фасмер, II, 113; Sławski, I, 37; Pokorny, 113.

Ива. Общеславянское и.-е. характера: укр. *іва*, польск. iwa, чешск. jíva «ива, тис», словацк. iva, в.-луж. jiwa, н.-луж. wiwa, ст.-сл. **ива**, болг. *ива*, макед. *ива*, с.-х. *ӣва*, словенск. íva; лит. ievà «черемуха», латышск. iẽva — тж, īve «тис», прусск. iuwis — тж, лат. ūva «виноград» (< *oiu̯ā), др.-ирл.

iu̯a «тис», кимр. ywen — тж, англосакс. īw — тж, īch — тж, англ. yew — тж, др.-в.-нем. īwa, īha — тж, ср.-в.-нем. īwe — тж, нем. Eibe — тж (формы с корневым -h- в герм. яз. более поздние и восходят к *īhwa, *īgwa — Kluge, 153), греч. οἴη, ὄη, ὄα «рябина» (< *oiu̯ā), арм. aigi «виноградник» (<*oi̯u̯i̯ā), хеттск. ei̯a- «вечнозеленое дерево». См. Pokorny, 297; Фасмер, II, 113; Berneker, I, 438; Sławski, I, 473; Trautmann, 68; Machek, 182; Walde, 864; Kluge, 153; Вяч. Иванов Этимология 1971, 298—302. Восходит к и.-е. * (e)i-u̯o, представляющему суффиксальное «расширение» *ei- «красноватый» (Pokorny, 297). И.-е. *(e)i-u̯o, как считает Клюге (Kluge, 153), обозначало растение с бросающимися в глаза ягодами; кажется более вероятным, что и.-е. слово было назв. растения, связанным с красным цветом либо с окраской ягод, откуда в ряде и.-е. яз. данное слово выступает в знач. «виноград» (наверно, первично определенного сорта), «виноградник», «рябина» (см. выше), либо с окраской древесины, откуда в балт. яз. данное слово получило знач. «черемуха», в герм. — «тис», в слав. — «ива». Знач. «тис» у латышск. īve, прусск. iuwis, чешск. jíva не может быть исконным, поскольку восточнее линии Аландские острова — устье Дуная тис не произрастает; это знач. в указ. яз. заимствовано у герм. соседей (Kluge, 153).

В некоторых яз. назв. соответствующего растения было перенесено на другие предметы: с.-х. *ива* «край», болг. *ивица* «полоса, кайма», так как ива растет по берегам рек, озёр (см. Sławski, I, 473), др.-исл. ȳr «тис, лук», швабск. əib «самострел», так как в глубокой древности материалом для этих оружий служил тис (Kluge, 153).

Кажутся излишними сомнения Славского (Sławski, там же) относительно герм. родства. Рассматривать данное слово как германское заимствование (Brückner, 194; Miklosich, 97; см. также у Фасмера, II, 113) считаем вслед за Фасмером (там же) необоснованным.

Ива́н-да-Ма́рья (Melampyrum nemorosum). Собственно русское. Впервые отмечается в «Новом лексиконе» Волчкова 1764 г. (II, 578). Особенность окраски этого растения — сочетание двух противоположных цветов: желтого и фиолетового — легла в основу назв., ср. назв. Melampyrum в нем. яз.: Tag und Nacht буквально «день и ночь». Назв. этого цветка связывают с древнейшим славянским мифом о перуновом цвете, о боге-громовнике Перуне, который весной вступал в брачный союз с девой-громовницей Ладой. Перун посылал дожди, Лада растила травы. В эпоху христианства Перун уступил место Иоанну Крестителю, Лада была заменена девой

Марией. Отражением этой связи с христианскими божествами является зафиксированное в Ботаническом словаре Максимовича-Амбодика 1804 г., 40: *Иоанн-и-Мария.*

Очевидно, позднее назв. этого цветка стали связывать с другими легендами, по которым Иван и Марья — брат и сестра, ср. зап.-рус. назв. этого растения *брат и сестра*, укр. *брат-та-сестра*, бел. *брат-сестра*, польск. brat-siostra. См. Потебня О некоторых символах в славянской народной поэзии, 99; Афанасьев Поэтические воззрения славян на природу, I, 99; Фасмер, II, 114; Марсакова Дипломная работа, 60.

Иван-ча́й. Собственно русское. Представляет собой универбацию фразеологического оборота *Ивань чай* (*Ивань* — старое притяжательное прил. от *Иван*), буквально «чай Ивана, русский чай». См. Мельников, 7, 180; Даль 1880, II, 5: «*иван-трава, иван-чай*... он идет на подмеску чаев, обще со спитым чаем, из гостиниц. Иван плох и в чаях». Ср. *плакун-трава.*

Предположение Фасмера (Фасмер, II, 114) о происхождении от топонима *Ивангород* является сомнительным.

Иваси́. Заимствовано из японск. яз. в первой четверти XX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в БСЭ 1933 г.

Японск. iwashi — «сардина, сардинка», см. Японско-русск. словарь Мацуда, 606.

— Укр. івасі, бел. івасі́.

Йволга. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. и герм. яз.: укр. *іволга, волга*, бел. *івалга*, польск. wilga, wywilga, чешск. vlha, словацк. vlha, болг. *авлига*, с.-х. *вӯга* «ремез», словенск. vôłga; лит. volungė̃, латышск. vãluôdze, ср.-в.-нем. witewal, швейц.-нем. Wiedewalch, wilwalch, англ. whit-wall. См. Фасмер, II, 114; Machek ZfslPh, 1948, XX, 49; Mühlenbach-Endzelin, IV, 498. Фонетическое отличие слав. форм от балт. и герм. — результат народноэтимологического сближения назв. иволги как предвестницы дождя с *volga (>*влага*) (см. Machek, там же). Праслав. форма слова, скорее всего, *vьlga (см. Machek, Фасмер, там же). Начальное і- в вост.-слав. яз. неясного происхождения, во всяком случае, судя по отсутствию его в других родственных формах, оно появилось позднее. Согласно Брюкнеру (Brückner, 621), вост.-слав. і-, как и польск. wy- в wywilga, протетического характера. Петерссон, а за ним Трубачев видят в і- приименную приставку *jь-, сближаемую Трубачевым с приставкой *jьz- (>*из*); в польск. wywilga, по мнению Трубачева, выступает синонимичный *jь-, *jьz- префикс wy- (Трубачев Об одной редкой словообразовательной модели, 258—259; Этимология 1970, 19—20).

Ряд ученых (Brückner, 621; Булаховский Слав. наименования птиц, 191; Георгиев БЕР, 2; Трубачев Указанные работы) предполагает родство данного слова с сущ. *влага*, против чего возражает Махек (Machek, там же).

Некоторыми учеными (Эндзелином, Шпехтом) данное слово сравнивается с авест. vārə(n)gan «какая-то птица», польск. wołać «звать, кричать», к чему присоединяется Фасмер (II, 114).

Менее вероятно объяснение этого слова Младеновым, который связывает болг. *авлига* с греч. αὐλέω «играть на свирели», αὐλός «свирель» (Младенов, 2).

Игла́. Общеславянское, имеющее соответствия в некоторых и.-е. яз.: укр. *голка*, бел. *іго́лка*, польск. igła, чешск. jehla, словацк. ihla, в.-луж. jehła, н.-луж. jegła, болг. *игла́*, макед. *игла*, с.-х. *ѝгла*, словенск. igla; греч. ζεύγλη «яремный хомут» (при ζεῦγος «упряжка»), др.-инд. yugala «часть ярма» (при jugá «ярмо»), лат. jugulae — тж (при jugum «ярмо»). Общеслав. *jьgъla «игла» < «поперечная палка, продеваемая через концы ярма для закрепления его на шее животного» восходит к и.-е. *jugula — тж, производному от jugom «ярмо» (см. *иго*). См. Machek, 174; Фасмер, II, 115.

Кажется справедливым сомнение Трубачева относительно сближения Пизани слова *игла* с нем. Nagel «гвоздь» (Фасмер, II, 115). Также сомнительна точка зрения Младенова (Младенов, 196) о родстве с *еж* (см.).

Следует отклонить родственные связи, предполагаемые Бернекером (см. Berneker, I, 423).

Иглоко́жие. Очевидно, словообразовательная калька нем. Stachelhäuter. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Толля 1863 г.

Нем. Stachelhäuter (мн. ч.) «иглокожие» образовано сложносуффиксальным способом на базе сущ. Stachel «колючка, шип, жало, игла» и сущ. Haut «кожа». В рус. яз. это слово переводится сущ. *иглокожие*, возникшим путем сложения основ сущ. *игла* и *кожа* с одновременной суффиксацией.

— Укр. голкошкірі, бел. ігласку́рыя, чешск. ostnokožci, болг. иглоко́жи.

Иглу (ледяная хижина куполообразной формы у эскимосов). Заимствовано, очевидно, из англ. яз. США в XX в. Фиксируется в МСЭ 1936 г. (IV, 604).

Англ. igloo — тж заимствовано из эскимосск. яз., см. The Oxford Dictionary 1966, 461.

— Укр. іглу, польск. igloo, болг. иглу, словенск. iglu.

Игнори́ровать. Заимствовано, очевидно, из нем. яз. в первой половине XIX в. Первые случаи употребления относятся к 40-м

годам XIX в., получает широкое употребление с 60-х годов XIX в. (Сорокин, 49, 129, 132).

Нем. ignorieren заимствовано из лат. яз., в котором ignorare «не знать, не признавать» является деноминативом от *ignorus «несведущий» или от ignarus — тж, см. Walde, 377. — Укр. ігнорува́ти, бел. ігнарава́ць, польск. ignorować, чешск. ignorovati, словацк. ignorovat', в.-луж. ignorować, болг. игнори́рам, макед. игнори́ра, с.-х. игнорисати, игнорирати, словенск. ignorírati.

Иго. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *иго*, «ярмо, иго», укр. *іго*, польск. igo, jugo «перекладина у саней», чешск. jho, ст.-сл. **иго** «ярмо, иго», болг. *и́го*, с.-х. *ȉго*, словенск. igô; др.-инд. yugá «ярмо», лит. jùngas (n — под влиянием глагола jùngti «соединять» — Отрембский ВЯ, 1954, 6, 33), лат. jugum «иго, перекладина, ярмо», гот. juk «ярмо», др.-в.-нем. juch — тж, др.-исл. ok — тж, англосакс. gloc — тж, н.-перс. juv — тж, хеттск. iúgaan — тж, тохарск. A yokäm «дверь, ворота», арм. luc «ярмо» (l — под влиянием lucanem «натягивать», см. Pokorny, 508), греч. ζυγόν «иго, коромысло, ярмо», ζεῦγος «упряжка» (Фасмер, II, 115—116; Pokorny, 508—509; Berneker, I, 422; Мейе, 96). Представляет старую основу на *-s, о чем свидетельствует сочетание -es- перед окончанием во мн. ч. и в косвенных падежах ед. ч. ст.-сл., др.-рус. и словенск. яз. Восходит к и.-е. *i̯eugos «ярмо» > общеслав. *jŭgos>*jъgo>*jьgo>igo. См. Фасмер, II, 115—116; Berneker, I, 422; Pokorny, 508—509. К развитию отвлеченного знач. ср. *вес, гнет, ярмо*. Кстати, первичное знач. «ярмо» отмечается еще в Словаре Даля 1880 г. (II, 6).

Игра́. Общеславянское: укр. *гра, ігра́*, бел. *ігра́*, польск. gra, ст.-чешск. jhra, чешск. hra, словацк. ihra, в.-луж. jhra, hra, н.-луж. gra, ст.-сл. **игра, игрь** (Kurz, I, 703, 704), болг. *игра́*, с.-х. *ѝгра*, словенск. ígra. Праслав. *jьgra «пляска»> «игра» родственно др.-инд. éjati, ī́jati «двигается» (Matzenauer LF, 1880, VIII, 9—10; Trautmann, 103). Славский (Sławski, I, 332) сближение с лит. áikštis «прихоть», латышск. aîkstîtiês «кричать, шуметь» считает менее вероятным (Mühlenbach-Endzelin, I, 12; Фасмер, II, 116). Этимология Потебни (РФВ, 1881, VI, 150—153), сближающего праслав. *jьgra с др.-инд. yájati «жертвует, почитает», неубедительна (Jagić AfslPh, 1894, VI, 154; VII, 485; Brandt РФВ, 1889, XXII, 129; Sławski, I, 332). См. также Преображенский, I, 264.

Игра́ть. Общеславянское: укр. *гра́ти, ігра́ти*, бел. *граць*, польск. grać, ст.-чешск. jhrati, чешск. hráti, словацк. hrat', в.-луж. hrać, н.-луж. graś, полаб. jeigrój̨ą «они играют», ст.-сл.

играти, болг. *играя*, с.-х. *ѝграти*, словенск. igrati. Общеслав. *jьgrati образовано от сущ. *игра* (см.). См. Фасмер, II, 116; Sławski, I, 336.

Игрек. Собственно русское. Встречается у Готье в книге «Легкий способ научиться франц. языку» 1779 г. (5). Образовалось лексико-семантическим способом на базе заимствованного из франц. яз. оборота «i grec» (буквально «и греческое»), названия предпоследней буквы лат. алфавита — y, соответствующей греч. ипсилону. См. Шанский РЯвШ, 1955, 3, 28.

— Укр. ігре́к, бел. ігрэк, польск. igrek, болг. и́грек.

Игре́невый. Собственно русское. По ССРЛЯ встречается в «Войне и мире» Л. Толстого (1867—1869 гг.). Образовано с помощью суф. *-ев-ый* от краткого прил. *игрень* (см. в Словаре Даля 1880 г., II, 8: конь *игрень*), ср. прил. *игрений*, отмечаемое с XVI в. и сохраняющееся в употреблении до XX в. (см. Ушаков 1935, I, 1130), которое представляет собой местоименную форму прил. *игрень*. *Игрень*, известное в рус. яз. с XVI в., — заимствование из тюркск. яз.: татарск. ǯirän «рыжий», казахск. ǯijrän, чувашск. söran, алтайск. jägrän — тж, см. Фасмер, II, 116. Назаров (УЗ Казанского пединститута, 1958, 15, 265) предполагает непосредственное заимствование из татарск. яз. См. также Сетаров Тюркизмы в вост.-слав. яз., 1974, 235.

— Укр. ігреневий.

Игуа́на. Заимствовано из ученой латыни в конце XVIII в. Впервые фиксируется в «Любопытном словаре» 1795 г. (100) в форме *игуанна*. Игуана — большая ящерица, живущая преимущественно в тропической Америке.

Назв. iguana заимствовано из караибск. яз. (Ушаков 1935, I, 1131; Dauzat, 398).

— Укр. ігуана, бел. ігуана, польск. iguana, чешск. leguan (Iguana), болг. игуана, с.-х. игуана.

Игу́мен. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в памятниках XI в. (Срезневский, I, 1022).

Ст.-сл. игуменъ — заимствование из греч. яз. Греч. ἡγού μενος «руководитель, предводительствующий» — производное от ἡγέομαι «руководить, направлять». См. Преображенский, I, 265; Фасмер Греко-слав. этюды, II, 234; Фасмер, II, 117.

— Укр. ігу́мен, бел. ігу́мен, польск. igumen, ihumen, словацк. igumen, болг. игу́мен, макед. игумен, с.-х. игуман, словенск. iguman.

Игу́менья. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в памятниках XII в. (Срезневский, I, 1022).

Ст.-сл. игумениꙗ «настоятельница» (SA, 35) — заимствование из греч. яз. Греч. ἡγουμένη — коррелят ж. рода к ἡγούμενος, см. *игумен*.

— Укр. ігу́меня, бел. ігу́менння, болг. игуменка, с.-х. игуминиja.

Идеа́л. Заимствовано из франц. яз. (Сорокин 74, 161; Веселитский, 110, 111) в конце XVIII — начале XIX в. По КССРЛЯ встречается у Державина в «Рассказах о достоинствах государственного человека»; 1772 г.

Франц. idéal — субстантивированное прил., которое восходит к новолат. idealis «идеальный», производному от idea (см. *идея*), в качестве философского термина является заимствованием из лат. яз. См. Dauzat, 397.

— Укр. іде́ал, бел. ідэа́л, польск. ideal, чешск. ideál, словацк. ideal, в.-луж. ideal, болг. идеал, макед. идеал, с.-х. идеал, словенск. ideál.

Идеализа́ция. Заимствовано, возможно, из франц. яз. в первой половине XIX в. (Сорокин, 76), ср. также нем. Idealisation. По КССРЛЯ впервые встречается у Добролюбова в статье «Темное царство» (1859 г.).

Франц. idéalisation «идеализирование, идеализация» — суффиксальное производное от idéaliser, см. Robert, 864. См. *идеализировать*.

— Укр. ідеаліза́ція, бел. ідэаліза́цыя, польск. idealizacja, чешск. idealisace, словацк. idealizácia, болг. идеализация.

Идеализи́ровать. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в 20-х—30-х годах XIX в., не исключено и заимствование из франц. яз., см. Авилова, 115, 119, 208; Сорокин, 76. По КССРЛЯ впервые отмечается у Пушкина в письме 1835 г.

Нем. idealisieren «делать идеальным» (ср. также франц. idéaliser — тж), на русской почве переоформленное с помощью суф. *-овать*, — производное от сущ. Ideal, см. *идеал*.

— Укр. ідеалізува́ти, бел. ідэалізава́ць, польск. idealizować, чешск. idealisovati, словацк. idealizovat', в.-луж. idealizować, болг. идеализи́рам, с.-х. идеалисати, идеализирати, словенск. idealizírati.

Идеали́зм. Заимствовано, очевидно, из франц. яз. в начале XIX в. Встречается в книге Галича «История философских систем», 1819 г. (II, 333). Как философский термин становится популярным в 20—30-х годах XIX в. См. Сорокин, 68, 69, 74, 76; Веселитский, 25, 32.

Франц. idéalisme, появляющееся в середине XVIII в., является дериватом от idéal «(филос.) идеал» (Dauzat, 397). См. *идеал*.

— Укр. ідеалі́зм, бел. ідэалі́зм, польск. idealizm, чешск.

idealismus, словацк. idealizmus, в.-луж. idealizm, болг. идеализъм, макед. идеализам, с.-х. идеализам, словенск. idealízem.

Идеали́ст. Заимствовано из нем. или франц. яз. в середине XVIII в. Отмечается с 60-х годов (см. Очерки по историч. лексикологии XVIII в., 153).

Нем. Idealist, по мнению Клюге (Kluge, 323), — переоформление позднелат. idealista, которое является производным от idealis «идеальный». Франц. idéaliste, как пишет Доза (Dauzat, 397), — суффиксальное производное от idéal. См. *идеал.*

— Укр. ідеалі́ст, бел. ідэалі́ст, польск. idealista, чешск. idealista, словацк. idealista, в.-луж. idealist, болг. идеалист, макед. идеалист, с.-х. идеалист(а), словенск. idealíst.

Идеалисти́ческий. Словообразовательная полукалька нем. idealistisch, см. *бемское.* По КССРЛЯ встречается у Герцена в «Письмах об изучении природы», 1845 г.

Нем. idealistisch — коррелят к Idealismus, см. *идеализм.*

— Укр. ідеалісти́чний, бел. ідэалісты́чны, польск. idealistyczny, чешск. idealistický, словацк. idealistický, в.-луж. idealistiski, болг. идеалисти́чески, с.-х. идеалистички, словенск. idealístičen.

Идеа́льный. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. В произведениях 80-х годов встречается со знач. «мысленный, умственный, мнимый, воображаемый» (см. Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 155). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. idéal «идеальный» — из новолат. idealis — тж, см. Dauzat, 397. См. *идеал.*

— Укр. ідеа́льний, бел. ідэа́льны, польск. idealny, чешск. idealni, словацк. ideálny, в.-луж. idealny, болг. идеален, с.-х. идеа̀лан, словенск. ideálen.

Иде́йный. Собственно русское. Появляется в 70-х годах XIX в. (см. Сорокин, 75). Образовано с помощью суф. *-н-* от сущ. *идея* «убеждение, воззрение». См. Сорокин, 75.

— Укр. іде́йний, бел. ідэ́йны, польск. ideowy, чешск. ideový, словацк. ideový, болг. идеен, с.-х. идејни, словенск. idéjen.

Идентифика́ция. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ фиксируется в Энц. словаре Березина 1877 г.

Франц. identification «отождествление», латинизированное на русской почве (-tion — *-ция*), было образовано на базе слова identique «тождественный, идентичный» с помощью суффиксоида -ification по модели fortification, classification. См. Шанский РЯвШ, 1967, 5, 101.

— Укр. ідентифіка́ція, бел. ідэнтыфіка́цыя, польск. identyfikacja, чешск. identifikace, словацк. identifikácia, болг. идентификация, с.-х. идентификациjа, словенск. identifikácija.

Идентифици́ровать. Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. (Авилова, 130). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энциклопедии Южакова 1902 г. Более раннее *идентифировать*, отмечаемое в Энц. словаре Старчевского 1847 г. (V, 34), является, очевидно, переоформлением франц. identifier «отождествлять», см. Авилова, 138.

Нем. identifizieren «отождествлять» восходит к ср.-лат. identificare — тж, см. *идентификация.*

— Укр. ідентифікува́ти, бел. ідэнтыфікава́ць, польск. identyfikować, чешск. identifikovati, словацк. identifikovat', в.-луж. identifikować, болг. идентифицирам, с.-х. идентификовати, идентифицирати, словенск. identificírati.

Иденти́чный. Заимствовано из франц. или нем. яз. в XIX в. Данная форма по КССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре иностр. слов. 1905 г. Форма *идентический* отмечается в Энц. словаре Старчевского 1847 г. (V, 34), где даются соответствующие нем., франц. и лат. прилагательные: identisch, identique, identicus.

Франц. identique, нем. identisch «тождественный», на русской почве суффиксально переоформленные, восходят к ср.-лат. identicus «тот же самый», которое образовано от местоимения idem «тот же самый». См. Dauzat, 398.

— Укр. іденти́чний, бел. ідэнты́чны, польск. identyczny, чешск. identický, словацк. identický, в.-луж. identiski, болг. иденти́чен, макед. идентичен, с.-х. идентичан, словенск. idéntičen.

Идеогра́мма. Заимствовано, возможно, из франц. яз. в конце XIX в. Фиксируется в Энциклопедии Южакова 1902 г. (IX, 790).

Франц. ideogramme образовано сложением греч. ἰδέα «понятие» и γράμμα «запись», см. Dauzat, 398; Robert, 865. См. *идеография, идея, грамота.*

— Укр. ідеогра́ма, бел. ідэагра́ма, польск. ideogram, чешск. ideogram, словацк. ideogram, болг. идеогра́ма, с.-х. идеограм, словенск. ideográm.

Идеогра́фия. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Толля 1864 г.

Франц. ideographie «письмо при помощи идеограмм» — ученое образование, оно было создано в 1839 г. на базе греч. ἰδέα «понятие» и γράφω «пишу», см. Dauzat, 398; Robert, 865.

См. *идеограмма.*

— Укр. ідеографія, бел. ідэаграфія, польск. ideografia, словацк. ideografia, в.-луж. ideografia, болг. идеогра́фия, с.-х. идеографија, словенск. ideografíja.

Идео́лог. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Нем. Ideolog, франц. idéologue — производные от Ideologie, idéologie, см. *идеология.*

На протяжении всего XIX в. сущ. *идеолог* употребляется в знач. «философ», к концу века получает совр. знач., см. Сорокин, 77.

— Укр. ідео́лог, бел. ідэо́лаг, польск. ideolog, чешск. ideolog, словацк. ideológ, в.-луж. ideolog, болг. идеолог, макед. идеолог, с.-х. идеолог, словенск. ideológ.

Идеоло́гия. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Нем. Ideologie, франц. ideologie образованы сложением греч. ἰδέα «понятие, идея» и λόγος «учение, наука» (Dauzat, 398), термин этот первоначально употребляется как синоним умозрительной философии. В этом знач. слово употребляется в рус. яз. в течение XIX в., см. в Словаре АН 1847 г., I, 101: «Часть метафизики, рассуждающая о идеях».

В 80-е — 90-е гг. термин получает совр. знач. «система идей, представлений, выраженная в различных формах общественного сознания» и начинает широко употребляться в марксистской литературе. См. Сорокин, 77.

— Укр. ідеоло́гія, бел. ідэало́гія, польск. ideologia, чешск. ideologie, словацк. ideológia, в.-луж. ideologija, болг. идеология, макед. идеологија, с.-х. идеологија, словенск. ideologíja.

Иде́я. Заимствовано из польск. яз. со знач. «мысль, понятие» в Петровскую эпоху (Смирнов Западное влияние, 117; Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 154).

Польск. ideja, idea заимствовано из лат. яз., в котором idea — из греч. яз. (Sł. wyr. obc., 283). О греч. ἰδέα «мысль, понятие, образ» см. Boisacq, 220, 365. В XVIII в. употребляется редко; в 20—30-е годы XIX в. под влиянием зап.-евр. яз. получает широкое распространение. Сущ. *идея* начинает употребляться как синоним слов *убеждение, воззрение*, к середине XIX в. становится также философским термином, см. Сорокин, 48, 75.

— Укр. іде́я, бел. ідэ́я, чешск. idea, словацк. idea, в.-луж. ideja, болг. идея, с.-х. идеја, словенск. idéja.

Идилли́ческий. Заимствовано, возможно, из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Даля 1904 г.

Франц. idyllique «идиллический, наивно-нежный», на рус. почве переоформленное с помощью суф. *-ический*, — суффиксальное производное от idylle (Dauzat, 398). См. *идиллия.*

— Укр. ідилíчний, бел. ідылíчны, польск. idylliczny, чешск. idylický, словацк. idylický, в.-луж. idylski, болг. идилически, макед. идиличен, с.-х. идиличан, словенск. idiličen.

Иди́ллия. Заимствовано из лат. яз. в Петровскую эпоху. Не исключено посредство польск. яз. (ср. форму *идилля*). Впервые отмечается под 1709 г. (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 362) и обозначает небольшую лирическую поэму на пасторальную тему. В переносном знач. начинает употребляться во второй половине XIX в.

Польск. idylla, лат. idyllium «маленькая поэма на любовную тему, особенно из пастушеской жизни; нежная, наивная любовь», на русской почве оформленное как сущ. на *-ия*, — из греч. яз. Греч. εἰδύλλιον — диминутив от εἶδος «образ» — имеет знач. «маленький образ, картинка; идиллия». См. Фасмер, II, 117; Kluge, 323; Dauzat, 398.

— Укр. іди́лія, бел. іды́лія, польск. idylla, чешск. idyla, словацк. idyla, в.-луж. idylka, болг. иди́ллия, макед. иди́ла, с.-х. идила, словенск. idila.

Идио́ма (оборот речи). Заимствовано из греч. яз. (см. Яновский 1803, I, 806), возможно, через зап.-евр. посредство (ср. нем. Idiom, франц. idiome) в конце XVIII в.

Греч. ἰδίωμα «1) особенность, своеобразие; 2) (грам.) своеобразное выражение, особый оборот, идиома» — производное от ἴδιος «собственный; частный; особенный, странный, специальный», о котором см. Boisacq, 366.

— Укр. ідіóм, ідіóма, бел. ідыём, ідыёма, польск. idiom, чешск. idiom, словацк. idiom, болг. идиом, с.-х. идиом, словенск. idiom.

Идиомати́зм. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовано с помощью суф. *-изм* от *идиоматический* (см.) как синоним термина *идиотизм* «идиома», заимствованного из франц. яз. (франц. idiotisme<лат. idiotismus, которое из греч. ἰδιωτισμός, см. Dauzat, 398) в конце XVIII в. и зафиксированного в Словаре Яновского 1803 г. (I, 867). Появление нового термина было вызвано омонимией слов *идиотизм* «идиома» и *идиотизм* «идиотия», см. в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 1134): *«Идио-*

тйзм 1) врожденное слабоумие; 2) глупость, бессмыслица. То же, что идиом». См. *идиотизм.*

— Укр. ідіоматйзм, словацк. idiomatizmus, болг. идиоматйзъм, словенск. idiotízem.

Идио́т. Заимствовано из нем. яз. в XVIII в. Встречается в 20-х годах XVIII в. (см. Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 362). Первая словарная фиксация по ССРЛЯ — Словарь Яновского 1803 г.

Нем. Idiot заимствовано из лат. яз. Лат. idiota «несведущий, неуч, простолюдин, простак» — от греч. ἰδιώτης «частное лицо, мирянин, несведущий человек, профан (в государственных делах)», последнее является производным от ἴδιος «особенный, собственный, частный». С отрицательным знач. «безумный, сумасшедший» слово впервые было употреблено Парацельсом в 1526 г. (Kluge, 323; Фасмер, II, 117). См. *идиома.*

— Укр. ідіо́т, бел. ідыёт, польск. idiota, чешск. idiot, словацк. idiot, в.-луж. idiot, болг. идио́т, с.-х. идиот, словенск. idiót.

Идиоти́зм. Заимствовано, по-видимому, из франц. яз. в середине XIX в. Фиксируется в Словаре БМ 1866 г. (231) со знач. «1. врожденное отсутствие умственных способностей; 2. выражения, свойственные какому-либо языку и не встречающиеся в другом языке».

Франц. idiotisme «слабоумие» — суффиксальное производное от idiote «слабоумный», см. Dauzat, 398. Ср. *идиотизм* «идиоматизм», которое было заимствовано в конце XVIII в. и фиксируется в Словаре Яновского 1803 г. См. *идиот, идиоматизм, идиома.*

— Укр. ідіоти́зм, бел. ідыяты́зм, польск. idiotyzm, словацк. idiotizmus, в.-луж. idiotizm, болг. идиоти́зъм, макед. идиотизам, с.-х. идиотизам, словенск. idiotízem.

И́дол. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в памятниках с XI в. (Срезневский, I, 1023).

Ст.-сл. идолъ «божок, кумир» — заимствование из греч. яз. (SA, 35; Фасмер Греко-слав. этюды, II, 65). Греч. εἴδωλον «образ, подобие, изображение» относится к той же основе, что и εἶδος «вид, образ, облик», см. Boisacq, 220. См. *идея, идиллия.*

— Укр. ідол, бел. ідал, польск. idol, чешск. idol, словацк. idol, болг. и́дол, макед. идол, с.-х. идол, словенск. idól.

Идолопокло́нник. Полукалька греч. εἰδωλολάτρης. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г.

Греч. слово дает в рус. яз. *идолопоклонник* благодаря

заимствованию первой основы *идоло-* (εἰδωλο-) и переводу греч. λάτρης. См. *идолопоклонство.*

— Укр. ідолопоклóнник, бел. ідалапаклóннік, болг. идолопоклóнник, с.-х. идолопоклоник.

Идолопоклóнство. Полукалька греч. εἰδωλο-λατρεία. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г.

Греч. εἰδωλο-λατρεία образовано сложением εἴδωλον «идол, кумир» и λατρεία «служение, почитание, культ». Греч. слово дает в рус. яз. *идолопоклонство* (ср. синонимичное *идолослужение*) благодаря заимствованию первой основы — *идоло-* (εἴδωλον) и переводу греч. λατρεία через рус. основу *поклон-* с суф. *-ство.* См. Шанский РЯвШ, 1955, 3, 32.

— Укр. ідолопоклóнство, бел. ідалапаклóнства, с.-х. идолопоклонство.

Идтй. Общеславянское и.-е. характера: укр. *ітú,* бел. *іцí, існí,* польск. iść, чешск. jiti, словацк. ísť, в.-луж. hić, н.-луж. hyś, полабск. eit, ст.-сл. **ити,** болг. *идá,* с.-х. *ѝти,* словенск. íti; лит. eĩti, латышск. iêt, др.-прусск. ēit, др.-инд. ēti «он идет», авест. aēiti, др.-перс. aitiy, греч. εἶμι, лат. īre, ēo, it, готск. iddja «шёл», тохарск. i- «идти». Праслав. *iti имело 1 л. ед. ч. *jьdo; *д* в рус. *идти* появилось под влиянием *д* в 1 л. ед. ч. См. Преображенский, I, 276; Berneker, I, 420; Trautmann, 67; Brückner, 194; Фасмер, II, 117; Sławski, I, 473; Pokorny, 294. Подробную литературу см. у указанных авторов.

Иезуи́т. Заимствовано из нем. яз., возможно, при посредстве польск. яз. в XVI в. По КСРС встречается в «Письмах» князя Курбского в форме *езуит.*

Нем. Jesuit «член общества Христа» образовано на базе лат. собственного имени Jesus «Иисус», ср. франц. jésuite, англ. jesuit — тж. См. Kluge, 332; Duden, 5, 329; Dauzat, 419.

— Укр. єзуїт, бел. езуіт, польск. jezuita, чешск. jesuita, словацк. jezuita, болг. иезуйт, с.-х. језуит(а).

Иезуити́зм. Заимствовано, очевидно, из франц. яз. в начале XIX в. По КССРЛЯ встречается у Карамзина в «Письмах русского путешественника», 1791—1792 гг.

Франц. jesuitisme — суффиксальное производное от jesuite (Dauzat, 419), см. *иезуит.*

— Польск. jezuityzm.

Иéна (японская денежная единица). Заимствовано, скорее всего, из англ. яз. Впервые фиксируется в форме *іенъ* в 1908 г., форма *іена* впервые отмечается в 1914 г. (Хруслов Русская речь, 1971, 3, 127).

В англ. яз. yen «денежная единица» представляет заим-

ствование японск. jen — тж, имеющего своим источником китайск. jüan «округлый; монета» (Partridge, 815; Sł. wyr. obc., 309; Хруслов, там же). В связи с закреплением в рус. яз. формы ж. р. ср. *марка* «денежная единица в Германии» < нем. Mark — тж (Хруслов, там же).

— Укр. iєна, бел. iена, польск. jen, чешск. jen, словацк. jen, болг. иена.

Иера́рх. Заимствовано из греч. яз. в середине XVII в. По КСРС впервые встречается в «Скрижали» Арсения Грека (1656 г.).

Греч. ἱεράρχης «глава священнослужителей» — сложение на базе ἱερός «священный» и ἀρχή «власть». См. Фасмер Греко-слав. этюды, 59.

— Бел. iера́рх, польск. hierarch, чешск. hierarch, словацк. hierarcha, болг. йерарх, словенск. hierárh.

Иерархи́ческий. Заимствовано, скорее всего, из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. hiérarchique, в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-еский*, представляет заимствование греч. ἱεραρχικός «священнический», суффиксального производного от ἱεράρχης (см. *иерарх*).

Ср. собственно русские прил. *iерарший, iераршеский* (Яновский 1803, I, 861), производные от *иерарх.*

— Укр. iєрархiчний, бел. iерархiчны, польск. hierarchiczny, чешск. hierarchický, словацк. hierarchický, в.-луж. hierarhiski, болг. йерархи́чески, словенск. hierárhičen.

Иера́рхия. Заимствовано из греч. яз. в начале XVII в. Впервые фиксируется в Лексиконе Берынды 1627 г. (Hüttl-Worth, 73).

Греч. ἱεραρχία — суффиксальное производное от ἱεράρχης (см. *иерарх*).

— Укр. iєра́рхiя, бел. iера́рхiя, польск. hierarchia, чешск. hierarchie, словацк. hierarchia, болг. йерархия, в.-луж. hierarchija, макед. хиерархиjа, с.-х. хиера̀рхиjа, словенск. hierarchíja.

Иере́й. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иереи** (SA, 35; Kurz, I, 849) представляет заимствование греч. ἱερεύς «жрец, иерей», производного от глагола ἱερεύω «приносить в жертву».

— Укр. iєре́й, бел. iерэ́й, болг. йере́й.

Иере́йство. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иереиство** (SA, 35; Kurz, I, 850) представляет полукальку греч. ἱερωσύνη: ἱερω— **иереи**, σύνη— **-ство.**

Иеремиа́да (горькая жалоба, плач). Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. jérémiade «горькая жалоба» (с конца XVII в.) образовано суффиксальным путем от Jérémie, имени библейского пророка, создавшего плач по поводу падения Иерусалима (Dauzat, 419).

— Укр. ієреміáда, бел. ієрэміяда, польск. jeremiada, чешск. jeremiáda, словацк. jeremiáda.

Иерóглиф. Заимствовано из франц. яз. (см. наконечное ударение в Словаре АН 1847, I, 148) на рубеже XVII и XVIII вв. Впервые фиксируется в пьесе «Ужасная измена» 1701 г. (Тихонравов, II, 3). Помимо данного, по КСРС отмечаются сущ. *гиероглифик* («*Гиероглифик* истины...» — Соч. С. Полоцкого 1667 г.) и *ієроглифія* («Первый образ писанія был не буквами, но знаками вещей, еже *ієроглифія* именовали»— Татищев «Разговор о пользе наук», 1733 г.).

Франц. hiéroglyphe «иероглиф» с 1576 г., скорее всего, редериват от hiéroglyphique «иероглифический», с 1529 г. (Dauzat, 390), поскольку если источник последнего имеет место в греч. яз. (см. *иероглифический*), то для первого он отсутствует, кроме того, ср. хронологическую последовательность появления обоих слов во франц. яз.

Сущ. *гиероглифик* (см. выше) представляет заимствование польск. hieroglifik «символ, знак» (Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362). Сущ. *ієроглифія* (см. выше), по всей вероятности, образовано на базе *ієроглиф* по модели *аллопатия, анатомия.*

— Укр. ієрóгліф, бел. іерóглиф, польск. hieroglif, чешск. hieroglyf, словацк. hieroglyf, в.-луж. hieroglifa, болг. йероглиф, макед. хиероглиф, с.-х. хиjероглиф, словенск. hieroglif.

Иероглифический. Скорее всего, заимствовано из франц. яз. на рубеже XVII и XVIII вв. Впервые отмечается в пьесе «Ужасная измена» 1701 г. (Тихонравов, II, 3). О других вариантах слова в первой трети XVIII в. см. Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362.

Франц. hiéroglyphique, на русской почве словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-еский*, представляет заимствование греч. ἱερογλυφικός «иероглифический», встречающегося в греч. текстах в словосочетании ἱερογλυφικά γράμματα «иероглифические письмена» (у египтян)» (см. Дворецкий, I, 814). Греч. прил. является сложносуффиксальным производным на базе греч. ἱερός «священный» и γλυφικός «то, что вырезано, выгравировано». См. *иероглиф.*

— Укр. ієрогліфíчний, бел. іерагліфічны, польск. hieroglificzny, чешск. hieroglyfický, словацк. hieroglyfický, в.-луж. hieroglifiski, болг. йероглифен, макед. хиjероглифски, словенск. hieroglifen.

Иждиве́нец. Собственно русское. Появляется в начале 20-х годов XX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1922 г. Представляет собой производное с помощью суф. *-ец* от сущ. *иждивение* — см., ср. слова той же модели *пораженец, поселенец, уроженец* и др.

Иждиве́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иждивение** — суффиксальное производное от **иждити** (1 л. ед. ч. **иждивѫ**) «израсходовать, истратить» (SA, 43), возникшего в результате фонетического преобразования **из-жити** (см. *изживать*). См. Фасмер, II, 118; КрЭС, 124.

— Болг. иждивение.

Й́же. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иже** «который» (SA, 43) образовалось лексико-синтаксическим способом, путем сращения **и** <*i «он» (местоимения, в котором совместились и.-е. *is «он» и и.-е. *ios «который, кто») и частицы **же** (см.). См. Фасмер, II, 118; SA, 247.

— Ст.-польск. jiže, již, ст.-чешск. jenž.

Й́жица (назв. 42 буквы кириллической славянской азбуки, обозначающей греческую букву ипсилон; сохранилось в выражении *прописать ижицу*). Заимствовано из ст.-сл. яз. Принято считать образованием от сущ. *иго* с помощью суф. *-ица*. Буква названа из-за сходства начертания с внешним видом ярма дугообразной формы, которое называлось словом *иго* — см. (Berneker, I, 421; Преображенский, I, 265; Фасмер, II, 119; КрЭС 1971, 169).

Вайан (Vaillant, 37, 30—31) по словообразовательным причинам отвергает приведенную выше этимологию и предлагает вернуться к традиционному объяснению происхождения этого слова, как диминутива к *иже* «название буквы и»; по его мнению, ижица воспринималась переписчиками как вариант или измененная форма буквы *и*.

Вторая точка зрения предпочтительнее.

— Укр. іжица, бел. іжыца, чешск. izice, словацк. izica.

Из. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *изъ*, укр. *з*, *із*, бел. *з*, *са*, польск. z, ze, чешск. z, ze, словацк. z, zo, в.-луж. z, s, н.-луж. z, s, ст.-сл. **изъ** (Kurz, I, 717), болг. *из*, макед. *из*, с.-х. *из*, *иза*, словенск. iz; родственно лит. ìš, диал. ìž, латышск. iz, др.-прус. is-, алб. ith «за, позади», лат. ex, ē, греч. ἐκ, ἐξ, галльск. ex, ирл. ess, кимр. eh-. Праслав. *jьz< *ьz, *ьs восходит к и.-е. *eǵhs<*eǵhes (Trautmann, 105; Фасмер, II, 119—120; Holub—Kopečný, 429; Machek, 579—580; Sławski, I, 474—475; Kopečný, 76—82; Pokorny, 292).

Изба́. Общеславянское: др.-рус. *истъба* «дом, баня», *истобка* («Повесть временных лет»), польск. izba, zdba «комната», польск. диал. źba, ст.-чешск. jistba, jizdba, чешск. jizba «комната», словацк. izba «комната», в.-луж. jstwa, stwa, н.-луж. špa, śpa, полабск. jázba, izba, ст.-сл. **истъба** (Kurz, I, 825), болг. *и́зба* «землянка, хижина», макед. диал. *изба, визба* «подвал, погреб», с.-х. *ѝзба* «комната, погреб», словенск. ízba, jìspa, jspa «комната», jespíca. Праслав. *jьstъba — исходное знач. «баня, теплое помещение» — заимствовано из герм. *stuba (ср. др.-в.-нем. stuba «теплое помещение, баня», др.-исл. stofa, stufa «баня с печью», др.-англ. stofa), в таком случае начальное *jь-* остается неясным. Сторонники другой теории считают праславянское слово заимствованием из романск. яз., в таком случае слово восходит к вульг.-лат. *extufa, *extūfa и родственно франц. étuve, итал. stufa «баня», прованс. estuba (<*estuva) «баня»; при сближении с романск. яз. остается необычным *ъ*.

Др.-рус. *истьба, истъба* > *изба* в результате упрощения групп согласных *стб* (после падения редуцированных) и озвончения *с* перед *б* (КрЭС 1971, 169). См. Фасмер, II, 120—121; Sławski, I, 475—476; Moszyński Uwagi, 293 и др.

Мартынов (120—123, см. также Желтов ФЗ, 1876, III, 28) предполагает обратное заимствование в германские яз. из слав. jьstъba, выделяя корень *ьst, который имеется (с аблаутной степенью ei) также в праслав. *isto, *istina (др.-рус. *исто*, рус. *истец*). См. *истец, истина.* Трубачев (Фасмер, II, 121) считает это «рискованной гипотезой». Библиографию см. в указ. работах Мартынова и Фасмера.

Избави́тель. Заимствовано из ст.-сл. яз., см. Преображенский, I, 11.

Ст.-сл. **избавитель** (SA, 40) — производное с помощью суф. **-тель** от **избавити**, см. *избавить.*

— Бел. избави́цель, польск. zbawiciel, болг. избавител.

Изба́вить. Заимствовано из ст.-сл. яз., ср. др.-рус. *выбавити* «избавить, оправдать» (Срезневский, I, 439).

Ст.-сл. **избавити** (SA, 40; Pokorny, 147, 150) — префиксальное образование от **бавити**, см. *забава.*

Избавле́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз., см. Преображенский, I, 11.

Ст.-сл. **избавлениѥ** (SA, 40) — производное с помощью суф. **-ениѥ** от **избавити**, см. *избавить.*

— Болг. избавление, с.-х. избављење.

Изба́ч. Собственно русское. Появляется после Октябрьской революции. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Уша-

кова 1935 г. Образовано с помощью суф. *-ач* от *изба-(читальня)*.

Изба́-чита́льня. Советизм. По КССРЛЯ встречается в письме Ленина Кржижановскому 1921 г. Образовано сложением сущ. *изба* и *читальня*, см. Шанский РЯвШ, 1967, 5, 96.

— Укр. ха́та-чита́льня, бел. ха́та-чыта́льня.

Избежа́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изб҄ѣжати** **«уйти, убежать; избежать»** (SA, 40)— префиксальное производное от **бѣжати**, см. *бежать*.

— Словенск. izbežáti.

Избие́ние. Заимствовано, по всей вероятности, из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **избиѥниѥ** — суффиксальное производное от глагола **избити**, ср. **биѥниѥ** «битье» (Срезневский, I, 86) — от **бити**. См. *убиение, бить*.

Избира́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз., ср. собственно русское *выбирать*.

Ст.-сл. **избирати** «выбирать, отбирать» (SA, 40) — итератив к **избьрати**, которое является префиксальным производным к **бьрати**, см. *брать*.

— Болг. избера, с.-х. изабрати, избрати, словенск. izbírati.

Избо́рник. Древнерусское производное, ср. *Изборникъ* Святослава, памятник 1073 г. Образовано с помощью суф. *-икъ* от прил. *изборьнъ* «избранный», заимствованного из ст.-сл. яз. и являющегося производным от *избьрати*, см. SA, 40. См. *избрать*.

Избоче́ниться. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. Представляет собой префиксальное производное от глагола *бочениться*, образованного от сущ. *бок* (см.) суффиксальным способом по аналогии со словами типа *кобениться* (см.), *ерепениться* (см.). *Бочениться* — «ставить руки в боки — принимать важный вид, осанку, чваниться»; ср. *боченя* «человек, который важничает, чванится». См. Даль 1880, I, 121; II, 12; Филин, 3, 140—141.

Избра́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **избьраниѥ** (SA, 40) — производное с помощью суф. **-ниѥ** от **избьрати**, см. *избирать*.

Избра́нник. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 1033).

Ст.-сл. **избраникъ**, **избьраникъ** — производное с помощью суф. **-никъ** от **избьрати**, см. *избирать*.

Первоначально употреблялось в словосочетании *избраникъ Божии* (Срезневский, I, 1033), чем и объясняется знач. «предпочтенный другим, выбранный среди других».

— Болг. избраник, макед. избраник, с.-х. изабраник.

Избыток. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **избытъкъ** (SA, 41; Pokorny, 150) — производное с помощью суф. **-ъкъ** от страдательного прич. глагола **избыти** «превзойти». **Избъıти** — приставочное образование от **быти.** См. *быть.*

Изваяние. Заимствовано, по всей вероятности, из ст.-сл. яз. Встречается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 1037).

Ст.-сл. **изваıаник** образовано с помощью суф. **-ник** от **изваıати,** см. *изваять.*

— Словенск. izvájanje.

Изваять. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изваıати** «высечь, вырезать» (SA, 42) — префиксальное производное от **ваıати,** см. *ваять.*

— Словенск. izvájati.

Изверг. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извьргъ** «выкидыш» (ср. собственно русское *выверзъ*), очевидно, калька греч. ἐκβόλιμος «недоносок, выкидыш», которое является суффиксальным производным от ἐκβάλλω «выбрасывать, отвергать; рождать; преждевременно родить, выкинуть». Ср. Фасмер, II, 121.

В др.-рус. яз. встречается в формах *извьргъ, изворогъ, извратъ* и имеет знач. «выкидыш, отверженный», см. Срезневский, I, 1042, 1044. Знач. «выкидыш» сохраняется вплоть до XVIII в., см. Анатомо-физиологический словарь 1783 г. Максимовича-Амбодика (41), где это сущ. зафиксировано как термин: «*изверг,* abortivus foetus, abortus. Avortement». Наряду с этим в слове *изверг* на основе знач. «отверженный» развивается знач. «злодей»: *изверг рода человеческого,* к началу XIX в. это знач. становится основным.

Извергать. Заимствовано, очевидно, из ст.-сл. яз., ср. др.-рус. *выверечи* «выбросить» (Срезневский, I, 439).

Ст.-сл. **извьргати** «выбросить» — префиксальное производное от ***вьргати** «бросать», которое восходит к общеслав. *vьrgati. Чешск. vrhati, словацк. vrhat', болг. *връгам.* *Vьrgati образовано от основы *vьrg-, вероятно, родственной др.-инд. várgati «поворачивает, вертит», лат. vergo «склоняю, поворачиваю», гот. waírpan «бросать». См. Преображенский, I, 73; Фасмер, I, 294; КрЭС 1971, 170. См. *ввергать.*

Извержение. Представляет, вероятно, семантическую кальку нем. Auswurf «выбрасывание; извержение вулкана», производного от auswerfen «выбрасывать». В знач. «вулканическое извержение» в рус. яз. впервые по КССРЛЯ отмечается у Радищева в «Дневнике путешествия по Сибири», 1790—1796 гг.

Ранее слово обозначало только действие по глаголу *извергать* «выбрасывать, удалять». В этом знач. было заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изврьжение** (Kurz, I, 730) образовано с помощью суф. -**ение** от глагола **изврьгѫ, изврьжеши** «выбрасываю, -ешь» — Kurz, I, 726; SA, 43), представляющего словообразовательную кальку греч. ἐξ-ωθέω «выталкивать, отбрасывать»: ἐξ «из», ὠθέω «бросать, гнать». Ср. *вергать* «бросать» (Даль 1880, I, 179), о котором см. *ввергать*. См. также *изгнать*.

Изве́стие. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Изборнике Святослава 1073 г.

Ст.-сл. **извѣстие** (Срезневский, I, 1044) — словообразовательная калька греч. ἐξαγγελία:ἐξ — **из-**,ἀγγελ — **вѣст-**, ία — **ие**. См. *благовещение, ангел, известить*.

— Болг. изве́стие, макед. известие, с.-х. ѝзвештāј, словенск. izvéstje.

Извести́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извѣстити** (Kurz, I, 730; SA, 42) — словообразовательная калька греч. ἐξαγγέλλω «извещать, уведомлять»: ἐξ- — **из-**,ἀγγέλλω — **вѣстити.**

— Болг. известя́, макед. извести, с.-х. изве́стити, словенск. izvêsti.

Изве́стно (вводное слово). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извѣстьно** «несомненно, ясно, наверно» (Kurz, I, 732) возникло морфолого-синтаксическим путем на базе краткого прил. среднего рода единственного ч. **извѣстьно** (см. *известный*).

— Болг. изве́стно, с.-х. ȉзвесно «несомненно».

Изве́стность (слава, знаменитость). Представляет семантическую кальку начала XIX в. нем. Bekanntheit. Отмечается в этом знач. в произведениях Пушкина (см. Словарь языка Пушкина, II, 187), ср. это слово в Словаре АР 1809 г. (II, 989), где оно толкуется как «достоверность, подлинность». В последнем знач. данное сущ. по ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. и представляет суффиксальное производное от прил. *известный* (см.).

— Болг. изве́стност, с.-х. ȉзвестнōст, словенск. izvéstnost.

Изве́стный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извѣстьнъ** (Kurz, I, 732) образовано с помощью суф. -**ьнъ** от сущ. **извѣсть** «весть» (Kurz, I, 732), производного с помощью суф. -**ть** от **извѣдѣти** «узнать» (Kurz, I, 730; SA, 42; Срезневский, I, 1044), префиксального дерива-

та от **вѣдѣти** «знать» (см. *весть, вежды, ведомость, повесть*).

— Болг. извéстен, с.-х. *ӥ*звестан, словенск. izvésten.

Известь. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извєсть** (Kurz, I, 726) представляет заимствование греч. ἄσβεστος «асбест, негашеная известь» (< «неугасимый, негаснущий»), на слав. почве подвергшегося изменению под влиянием слов с префиксом **из-**, поскольку две начальные буквы греч. оригинала были восприняты как приставка. См. Фасмер, II, 121; КрЭС 1971, 170. Об образовании греч. ἄσβεστος и его вторичном заимствовании см. *асбест*.

Извéт. Заимствовано из ст.-сл. яз. Ср. др.-рус. *вывѣтъ* в конструкции *без вывѣта* «без исключения» (Срезневский, I, 1049).

Ст.-сл. **извѣтъ** (Kurz, I, 733) — производное с помощью темы **-ъ** от **извѣтити**. Последний зафиксирован, правда, только в Словаре Даля 1880 г. (II, 17), но о его раннем существовании говорит производный от него глагол *извѣчати* в Псковской I летописи под 1474 г. (Срезневский, I, 1049). Глагол **извѣтити** — префиксальное производное от **вѣтити**, о котором см. *завет*.

Извéчный. Древнерусское производное, отмечающееся у Срезневского (I, 1049) в «Уставной грамоте великого князя Василия Дмитриевича» 1392 г. Образовано с помощью суф. *-ьн-* от наречия *извека* (Даль 1880, II, 17), *извѣку* («Грамота короля шведского», 1573 г. — по КСРС), *извек* (Опыт, 73; Даль 1880, II, 17) в знач. «исстари, издревле». Первая из форм указ. наречия возникла из слияния предлога *из* с сущ. *вѣкъ* (см. *век*) в род. п. ед. ч., во второй форме род. п. сущ. *вѣкъ* подвергся влиянию сущ. со старой основой на *-й*, и, наконец, третья форма (*извек*) возникла из слияния *из* с сущ. *вѣкъ* в род. п. мн. ч. Ср. еще *извекóв* «искони» (Даль 1880, II, 17), в которой *-векóв* восходит к форме род. п. мн. ч. от *век*, уже изменившейся под влиянием склонения на *-й*. Ср. *ввек, вовек, из века в век*, а также *исконний, изначальный*.

Извещéние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извѣщєниѥ** (Kurz, I, 734) образовано с помощью суф. **-ѥниѥ** от глагола **извѣстити** (см. *известить*). Ср. **извѣщаниѥ** (Kurz, I, 734) — производное с помощью суф. **-ниѥ** от **извѣщати**, дериваты от **вѣщати** (см. *вещать*). Первоначально имело знач. nomina actionis, знач. «документ с сообщением о чем-либо» впервые отмечается только в Словаре АН 1922 г. (III, 340).

— Макед. извештаj, с.-х. *ӥ*звештāj.

Изви́лина. Восточнославянское: укр. *звивина*, бел. *звiлiна*. В рус. яз. по ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. Образовано с помощью суф. *-ина* от незафиксированного *извил* «изгиб» (ср. обл. *изгибина* «поворот» — Словарь Ушакова 1935 г., I, 1152 — от *изгиб*), безаффиксного производного от *извилять* «изогнуть», см. Даль 1880, II, 14 (ср. болг. *извия* «согнуть», с.-х. *извиjати* «сгибать»). Последнее образовано от *вилять* (см.).

Изви́листый. Восточнославянское: укр. *звивистий*, бел. *звiлiсты*. В рус. яз. по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Скорее всего, образовано с помощью суф. *-ист-* от сущ. **извил* (см. *извилина*). Ср. *изгибистый — изгиб — изгибать, уловистый — улов — уловить*; ср. еще *извал* «покатость» (Куликовский, 30), *извлечь* «недостаток» (Доп. к Опыту, 70).

Но возможно, данное прил. образовано от также незафиксированного *извилый*, старого причастия (ср. *гнилой*) от *извити* «свить».

Извини́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извинити** (см. др.-рус. в форме *извинитися* «провиниться, быть оправданным» в памятниках XIII в. — Срезневский, I, 1038) образовано с помощью префикса **из-** в знач. усиления действия (ср. *износить, истереть, истаскать*) от глагола **винити** «обвинять», производного от **вина** «причина, повод, предлог, вина» (см. Срезневский, I, 258; Kurz, I, 189). Первоначальное знач. глагола *извинити* «обвинить», однако очень скоро он получает знач. «простить, оправдать» (см. выше). Это знач. следует объяснять, очевидно, влиянием знач. «причина (извиняющее обстоятельство)» у сущ. *вина*. Ср. лат. excusare «извинять, прощать», производное от ex «из» и causa «причина, отговорка, извиняющее обстоятельство», а также греч. ἐξαιτέω «просить о прощении» при αἰτέω «просить», αἰτία «причина, основание, повод, обвинение».

Извлека́ть. Представляет видовой коррелят к глаголу *извлечь*. В форме *извлекаю* впервые по ССРЛЯ фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г., в форме инфинитива (*извлекати*) — в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Глагол *извлечь* заимствован из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извлѣщи** (Kurz, I, 726) — словообразовательная калька греч. ἐξέλκω «извлекаю» (ἐξ- — **из-**, ἕλκω — **влещи**), производного от ἕλκω «тянуть, волочить». Об изменении **щи** > *щи* > *чи* в др.-рус. яз. см. *влечь*. Ср. польск. wywlekać «извлекать», рус. *выволочь*.

— Болг. извли́чам, макед. извлекува, с.-х. извла́чити.

Извнé. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извънъ, извъноу** (Kurz, I, 729) возникло лексико-синтаксическим путем в результате слияния предлога **изъ** с сущ. *vъnъ (<*vъn-os) (см. *вон* «наружу») в род. п. — в первом случае мн. ч., во втором — ед., причем окончание *-у* вместо *-а* (впрочем, была и форма *извна* — см. Словарь Алексеева 1817 г., 87) — под влиянием склонения *й*-основ Форму *извнѣ* (>*извне*), по КСРС впервые отмеченную в Львовской летописи под 1445 г., следует объяснить воздействием предлога *вне* (см.). Ср. *искони, исстари, изнутри, изначальный, извечный.*

— С.-х. ѝзван.

Изводи́ть (мучить). В указ. знач. собственно русское. Это знач. появляется в конце XIX в., по КССРЛЯ впервые встречается в произведении Мамина-Сибиряка «Хлеб», 1895 г. В первичном знач. «вывозить откуда-л.» заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изводити** (Kurz, I, 727; SA, 43) представляет словообразовательную кальку греч. ἐξάγω (ἐξ- — **из-**, ἄγω — **водити**, префиксального производного от ἄγω «вести». Еще в ст.-сл. яз. слово получило знач. «избавлять, высвобождать» (Kurz, I, 727), на базе которого развилось знач. «опустошать, тратить» (САР 1809, II, 980)>«губить, посягать на жизнь» (САР 1809, там же; Рукописный лексикон первой половины XVIII в., 128) > «мучить». Это знач., очевидно, пришло из диалектов: см. слово с этим знач. в Словаре говоров Урала, I, 199. Ср. аналогичное знач. у фразеологизма *вывести (выводить) из себя* (т. е. «вывести из своего нормального состояния»).

— Бел. зво́дзіць «удалять, выводить», с.-х. изво̀дити «выводить».

Изво́з. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Образовано безаффиксным путем от утраченного глагола *изво́зить*, отмеченного по КСРС в Документах русско-шведской войны под 1641 г. (*хлѣбъ извозили*) и фиксируемого еще в Словаре Даля 1880 г. (II, 15). Глагол *извозить* — префиксальный дериват от *возить* (см.).

Ср. макед. *извоз* «вывоз, экспорт», с.-х. *ѝзвоз* — тж, образованные в данных языках, несомненно, самостоятельно.

Изво́зчик. Возможно, восточнославянское: укр. *зво́щик.* В др.-рус. яз. отмечается Срезневским (III, Доп., 123) в Псковской I летописи под 1378 г. Образовано с помощью суф. *-чик* от сущ. *извоз* (см.), ср. словосочетание *заниматься извозом.*

Чешск. izvozčík по отношению к рус. слову представляет самостоятельное образование.

Изво́лить. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изволити** (Kurz, I, 727) образовано с помощью префикса **из-** от глагола **волити** «хотеть» (Kurz, I, 210; Срезневский, I, 289—290). О последнем, фиксируемом еще в Словаре Даля 1880 г. (I, 239) и имеющем место в некоторых совр. слав. яз.: чешск. voliti «выбирать», с.-х. *волети* «любить», см. *воля.* См. *соизволить, уволить.*

— Укр. зво́лити, с.-х. изво̀ле̄ти «соизволить», словенск. izvolíti — тж.

Извраще́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **извращение** (Kurz, I, 729) — словообразовательная калька греч. ἐκστροφή «извращение»: ἐκ- — **из-**, στροφή — **поворот, вращение.**

— Болг. извраща́ване, с.-х. извртање.

Изгла́дить. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изгладити** «сгладить» (Kurz, I, 735) — префиксальное производное от **гладити** (см. *гладить*). Ср. рус. *выгладить.*

— Укр. згла́джувати, бел. згла́дзіць, польск. zgładzić, wygładzić, чешск. vyhladiti, словацк. vyhladit', zahladit', болг. изгла́дя, макед. изгладува, с.-х. ѝзгладити, словенск. izgladíti.

Изгна́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изгънание** (Kurz, I, 737) — производное с помощью суф. **-ние** от **изгънати** (см. *изгнать*) и обозначало действие по указанному глаголу. Позднее получило знач. «ссылка» (Словарь Алексеева 1817 г., 89).

— Болг. изго́нване (действие), изгна́ние (ссылка), макед. изгнанство, с.-х. изгна́ње.

Изгна́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изгънати** (Kurz, I, 737) — словообразовательная калька греч. ἐξωθέω «изгонятѣ»: ἐξ- — **из-**, ὠθέω — **гнати.** Ср. др.-рус. *выгнати* (Срезневский, I, 441).

— Болг. изго́ня, с.-х. ѝзгнати, словенск. izgnáti.

Изго́й. Восточнославянское: укр. *ізго́й*, бел. *ізгой.* В памятниках встречается с XII в. (Срезневский, I, 1052). Образовано безаффиксным путем от *изгоити*, сохранившегося в сибирских диалектах (см. Даль 1880, II, 19) со знач. «поправить, уладить» (КрЭС 1971, 171), а ранее, по всей вероятности, означавшего «выжить, выгнать». К совмещению указ. знач., в какой-то мере энантиосемичных, ср. *выжить* «выгна́ть» и «уцелеть»; ср. еще приводимые Фасмером (II, 121—122) с.-х. *ѝзрод* «выродок» (от *изродити* «выродиться») и рус.

изоой (от *издоить* «выдоить»). Глагол *изгоити* — префиксальное производное от *гоити* (др.-рус. *гоити* «живить», укр. *гоïти* «исцелять», бел. *гоить* «беречь», польск. goić «заживлять», в.-луж. hojić — тж, н.-луж. goiś — тж, болг. *гоя* «питать», с.-х. *го̀јити* — тж, словенск. gojíti — тж), представляющее каузатив к *жить* (см.). Ср. *изжить*. Сущ. *изгой* — первоначально «выжитый из рода» > «князь, не имеющий наследного права» (Фасмер, там же).

— Чешск. izgoj, словацк. izgoj (оба — из рус. яз.).

Изголо́вье. Восточнославянское: укр. *изголо́в'я*, бел. *узгало́ўе*. В рус. яз. по КСРС отмечается с середины XVII в., причем, как свидетельствуют данные КСРС, могло обозначать не только соответствующую часть постели, но и верхнюю, начальную, главную часть других предметов мебели — стола («Разрядная записка» 1666 г.), стула (Забелин «Домашний быт русских царей в XVI—XVII вв.», 159). Образовано префиксально-суффиксальным путем от сущ. *голова*. Ср. суффиксальный дублет этого слова — сущ. *изголовок* (Даль 1880, II, 19). Ср. также *изножье* (Даль, там же). Ср. оформление слов со знач. «изголовье» при помощи других аффиксов в слав. яз.: польск. wezgłowie, словацк. podhlavnica, болг. *възгла̀ве*, с.-х. *узгла̄вље*, а также развитие знач. «изголовье» непосредственно у сущ. со знач. «голова»: чешск. hlava «изголовье», словацк. hlava — тж; ср. еще рус. *в головах*.

Изгородь. Собственно русское. Впервые по КСРС отмечается в «Актах гражданского распространения» под 1506 г. Образовано от глагола *изгородить* «перегораживать» («Устюжские акты» под 1680 г. — по КСРС) безаффиксным путем (КрЭС 1971, 171). Ср. не сохранившийся в совр. яз. суффиксальный дублет к данному слову сущ. *изгорода*, отмеченное по КСРС в Архиве Строева под 1518 и 1529 гг. и фиксируемое еще в Словаре Даля 1880 г. (II, 19). Глагол *изгородить* — префиксальный дериват от *городить*.

Издава́ть (звуки, свет, запахи). В указ. знач., скорее всего, собственно русское. Отмечается впервые в Словаре АР 1809 г. (I, 1003). Представляет видовой коррелят к *издать*. Последнее в первичном знач. «отдать» заимствовано из ст.-сл. Ст.-сл. **издати** (Kurz, I, 738) — словообразовательная калька греч. ἐκδίδωμι : ἐκ- — **из-**, δίδωμι — **дати**.

На слав. почве *издати* получило знач. «произвести, создать» (отмечается в «Златоструе» XII в. — по КСРС), которое было соответственно передано и коррелятивному глаголу несовершенного вида *издавать*. Далее в этом знач. глагол сузил свое употребление до сочетаемости лишь с сущ. *звук*

(САР 1809, I, 1003), *свет, запах, блеск, огонь, лучи* (САН 1922, III, 376). В совр. яз. его сочетаемость ограничивается первыми тремя сущ. Ср. *испускать*, а также выражение *дать свет!, дать голос!*.

Аналогичное знач. у данного глагола в южнослав. яз. (болг. *издáвам*, макед. *издава*, с.-х. *ѝздати*), вероятно, представляет результат параллельного семантического развития. Ср. также это знач. у польск. wydawać, чешск. vydati, словацк. vydávat'.

Издавáть (публиковать). Скорее всего, семантическая калька второй половины XVII в. нем. herausgeben «выдавать, давать; публиковать», идентичного, кроме того, по структуре (heraus «из», geben «давать»). В рус. яз. по КСРС отмечается в памятниках начиная со второй половины XVII в. («Пустозерский сборник» XVII в., «Книга охотничий регул» второй половины XVII в. и др.). Могло означать и другие процессы, связанные с написанием и изданием книг: «сдать в печать» («... въ печать *издать*, как по московски, так и по еллински» — Архив Петра I), «создать, написать книгу» («...не отбирая прежнихъ книг, новые, съ ясными доводами *издавъ*, напечатать слѣдуетъ». Исторические сведения 1767 г.). О первоначальном знач. данного глагола см. предыдущее слово.

— Укр. видавáти, польск. wydawać, чешск. vydati, словацк. vydávat', болг. издáвам, макед. издава, с.-х. ѝздати, словенск. izdájati.

Ѝздавна. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в «Актах юридического быта» под 1442—1443 гг.

Ст.-сл. **издавьна** (SA, 41) образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания предлога **изъ** и род. п. краткого прил. **давьнъ**.

— С.-х. ѝздавна.

Издалекá. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Якутских актах» под 1641 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предлога *из* и род. п. краткого прил. *далекъ*.

— С.-х. издалѐка.

Издалéче. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Изборнике Святослава 1076 г. в форме *издалеча*, в «Слове Ипполита об Антихристе» XII в. в форме *издалече*.

Ст.-сл. **издалече, издалеча** (SA, 41) образовано с помощью предлога **изъ** от наречия **далече** (SA, 18). Ср. болг. *изотдалéч*.

Ѝздали. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Памятниках дипломатических сношений Московского госу-

дарства с Крымом» под 1516 г. Наречие *издали* возникло лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предложно-падежной формы *из дали* (ср. польск. z dala, чешск. zdáli, с.-х. *ѝздаље*).

Изда́ние. Семантическая калька нем. Herausgabe, Ausgabe «выдача, издание» (см. Unbegaun Le calque, 25). Возможно влияние франц. édition «издание (книг)» — éditer «издавать (книги)». По КСРС в данном знач. впервые отмечается в «Письмах и бумагах Петра I» под 1708 г. В первичном знач. «создание, творение, выдавание», по КСРС впервые фиксируемом в «Шестодневе» 1263 г. («...божиѥ твари *изъданиꙗ* ...»), представляет словообразовательную кальку греч. ἔκδοσις (ἐκ- — *из*, -δόσις- — *дание*) — nomina actionis от ἐκδίδωμι (см. *издавать*).

Знач. «издательство», выступавшее у слова в XIX в. (см. ССРЛЯ, VI, 150), — семантическая калька франц. édition «издание, издательство».

Прямое калькирование совр. семантики с франц. édition (Unbegaun Le calque, 25) исключено ввиду отсутствия у франц. сущ. знач., соответствующего исходному знач. рус. слова (см. Dauzat, 267; Bloch-Wartburg, 205).

— Укр. вида́ння, бел. выда́нне, польск. wydanie, чешск. vydání, словацк. vydanie, болг. изда́ние, макед. издание, с.-х. изда̀ње, словенск. izdájanje.

Изда́тель (устар. и малоупотребительное). Вероятно, собственно русское. В знач. «тот, кто выпускает и редактирует книги» имеет место начиная с 60-х — 70-х годов XVIII в., что обусловлено появлением в указ. время в книгоиздательстве России лица, специально ведающего выпуском книг и их редактированием, входившими ранее, наряду с печатанием, в обязанности печатника (Кондакова- ЭИ, 1976, VIII, 109). Возникло в результате специализации первичного знач. сущ. *издатель* «человек, который что-л. производит, учреждает, создает (в том числе и книги)», происшедшей, с одной стороны, в связи с «полиграфической» семантикой у слов *издавать* (см.), *издание* (см.), с другой — под влиянием идентичного структурно нем. Herausgeber «издатель (книг)» — Herausgabe — herausgeben, возможно, франц. éditeur «издатель (книг)» — édition — éditer (см. *издавать, издание*). Ср. аналогичное сужение знач. у сущ. *строитель* (см.), *писатель* (см.) и т. п. В исходном знач., впервые отмечаемом в Лексиконе Поликарпова 1704 г. (131), представляет словообразовательную кальку греч. ἐκδωτής, nomen agentis от ἐκδίδωμι (см. *издавать, издание*), лат. editor — nomen agentis от edere «издавать, выдавать, создавать» (ex «из» + dare

«дать»): *из-* — греч. ἐκ-, лат. e(x), *-датель* — греч. -δώτης, лат. -ditor.

Архаизация слова в XX в. наступила вследствие дифференциации составлявших данное понятие функций: выпуском литературы занимается директор издательства, редактирует книги редактор.

— Укр. видавéць, польск. wydawca, чешск. vydavatel, словацк. vydavatel', болг. издáтел, макед. издател, с.-х. издàвāч, словенск. izdajátelj.

Издáтельство. Собственно русское. В знач. «учреждение» впервые отмечается в рассказе Куприна «О Кнуте Гамсуне», 1908 г. (по Словарю АН 1922 г., III, 384). Возникло лексико-семантическим путем на базе *издательство,* означающего действие по глаголу *издавать.* В этом знач. образовано с помощью суф. *-тельство* (ср. *поручительство, строительство*) от *издать* (см. *издавать*). Вытеснило прежнее назв. данной организации *издание* (см. *издание*). На начальном этапе издательской деятельности в России подобные организации именовались описательно: *Общество, старающееся о напечании книг* 1773 г. (первый издательский коллектив в России, возглавляемый Новиковым), *Дружеское ученое общество* 1782 г., *Типографическая компания* 1784 г. (см. Баренбаум, Давыдова История книги, 118).

— Укр. видавни́цтво, польск. wydawnictwo, чешск. vydavatelství, словацк. vydavateľstvo, болг. издáтелство, макед. издателство, словенск. izdajávstvo.

Издевáться. Собственно русское. По КСРС в совр. знач. впервые отмечается в «Памятниках первых лет русского старообрядчества» под 1669 г. Образовано на базе ст.-сл. словосочетания **издѣти имѧ** «дать имя, прозвище» (Zubatý, 93). Ст.-сл. **издѣти** «вынуть; выдвинуть» (SA, 41) образовано с помощью приставки **из-** от **дѣти** «делать; говорить» (Zubatý, 90). В др.-рус. яз. отмечаются заимствованные из ст.-сл. яз. глаголы *издѣватися* «делаться» и *издѣти* «высунуть» (Срезневский, I, 1056—1057). См. Фасмер, II, 122; КрЭС 1971, 171. Точка зрения Пизани («Paideia», 1953, 8, II, 112), сближающая глаголы *издеваться* и *раздеваться,* считается менее вероятной (доп. Трубачева к статье Фасмера — Фасмер, II, 122).

Издёвка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Образовано с помощью суф. *-к-* от *издеваться* (см.).

Издéлие. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Приходно-расходной книге Корниловского монастыря» 1576—1577 гг. в знач. «процесс производства»; совр. знач.

развивалось следующим образом: «процесс производства»> «продукт производства». Сущ. *издѣлие* образовано от глагола *издѣлати*, заимствованного из ст.-сл. яз. (SA, 41; Срезневский, I, 1057—1058), где *издѣлати* «выработать» — префиксальное производное от *дѣлати* (см.).

— Болг. изде́лие, словенск. izdelek, izdelovanje.

Издержа́ть. Собственно русское. По КСРС в форме несовершенного вида впервые отмечается в «Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским» под 1493 г. Образовано с помощью приставки *из-* от глагола *держать* «иметь при себе» (Срезневский, I, 775) и первоначально значило «истратить» (не только деньги, например, «...не *издержав* ни часа» — «Акты Археографической Экспедиции», под 1534 г.).

— С.-х. издр̑жати «просодержать».

Изде́ржки. Собственно русское. По КСРС в форме ед. ч. *издержка* «расход» отмечается в Приходно-расходных книгах Антониева монастыря 1589 г. В Петровское время формы *издержка* и *издержки* существовали как равноправные. Сущ. *издержка* — суффиксальное производное от *издержать* (см.).

— Болг. издръжка «иждивение».

Издо́льщик. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в газете «Новости» за 1899 г. Образовано на базе словосочетания (*арендовать землю*) *из доли*, т. е. платить за аренду определенную долю урожая.

Издо́льщина. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в газете «Новости» за 1899 г. Образовано на базе словосочетания (*арендовать землю*) *из доли*, т. е. платить за аренду определенную долю урожая.

— Укр. здо́льщина, бел. здо́льшчына, по-видимому, переоформленные заимствования из рус. яз.

Издре́вле. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Представляет префиксальное производное от заимствованного из ст.-сл. яз. *древле* «в древности, никогда, прежде» по модели *издавна, исстари, искони* (см.). Наречие *древлѥ* (Kurz, I, 517) — адъективного происхождения (Мейе, 378), оно возникло в результате авербиализации именительного п. ед. ч. прил. среднего рода в сравнительной степени *drev-jos (>drevle), см. *древний*.

Издыха́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. издыханиѥ «испускание духа» (SA, 41) представляет собой словообразовательную кальку греч. ἔκπνευσις «выдыхание; испускание духа», суффиксального производного от ἐκπνέω «выдыхать; испускать дух, умирать».

— Укр. здиха́ння, бел. здыха́нне, болг. издъхване.

Изживáть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в «Былом и думах» Герцена, 1865 г. *Изживать* «избавляться от чего-л.» возникло лексико-семантическим путем на основе *изжить* «прожить, пережить» (в XIX в. еще широко распространенного именно в этом знач.), восходящего к др.-рус. *ижити* (с ассимиляцией *з* — *ж*) «прожить», заимствованному из ст.-сл. яз., где *иждити* «прожить, истратить» — префиксальное производное от *жити*. Ср. рус. *выживать* (из дому). См. *зажить, изгой, иждивение.*

Изжóга. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1790 г. Образовано с помощью окончания *-а* от *изжечь* < *iz-žegti «сжечь, прожечь», приставочного производного от *жечь* (см.). *Изжога* буквально «жжение», ср. *горечь* — *гореть,* укр. *печія* «изжога», бел. *пякóтка* — тж (от глагóла *печь*), болг. *възгáра*, с.-х. *горушица* (корень тот же, что в *гореть*). Вытеснило старое *изгага* «изжога», известное в рус. диалектах, ср. укр. *згáга* «изжога», польск. zgaga — тж, чешск. žáha — тж, словацк. záha — тж, образованное от того же корня, но на другой ступени чередования. См. Преображенский, I, 231; Фасмер, II, 121; КрЭС, 127.

Из-зá. Общеславянское: укр. *зза, ізза,* бел. *з-за,* польск. zza, чешск. zeza, словацк. диал. zza, с.-х. iza, словенск. izza. Образовано сложением предлогов *из* (см.) и *за* (см.). См. Kopečný Etym. slovník slov. jazyků, 1973, I, 86—87.

Излагáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС, 127).

Ст.-сл. **излагати** «выкладывать; излагать, рассказывать» представляет собой семантическую кальку греч. ἐκτίθημι «выставлять; излагать», образованного с помощью приставки ἐκ- «из» от глагола τίθημι «класть».

— Укр. викладати, бел. выкладáць, польск. wykładać, чешск. vykládati, словацк. vykladať, болг. излáгам, с.-х. излагати.

Излúть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **излити** (Срезневский, I, 1061; SA, 41) «вылить; излить душу» является семантической калькой греч. ἐκχέω «вылить; излить», образованного с помощью приставки ἐκ- «из, вы» от глагола χέω «лить».

— Укр. виливáти, бел. вылiвáць, польск. wylewać, чешск. vylévati si, словацк. vylievať, болг. изли́вам, с.-х. изли̏вати.

Излúшек. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Материалах по истории Московского театра» под 1702 г. Образовано с помощью суф. *-ек* от прил. *излихий, излихъ* «излишний» (Великие Минеи-Четьи XVI в.), образованного с помощью приставки *из-* от прил. *лихъ* (см. *лихой, лишний*).

— Болг. излишък, по-видимому, из рус. яз.

Изли́шество. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Лицевом букваре» Кариона Истомина 1691 г., но производное от него *излишествовать* фиксируется уже в «Толковой Палее» 1477 г. Сущ. *излишество* образовано с помощью суф. *-ество* от прил. *излихъ* (см. *излишек*). В памятниках XVI—XVIII вв. отмечается также сущ. *излишие* и *излишность*.

— Болг. изли́шество, по-видимому, из рус. яз.

Изли́шний. По-видимому, заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в «Житии Авраамия Смоленского» XIII в. по списку XVI в. и «Древнерусских словах и поучениях, направленных против остатков язычества в народе» (XIV в.).

Ст.-сл. * **излишьнии** образовано с помощью суф. **-ьн-** от наречия **излиха** (SA, 41) «слишком», возникшего на базе предложно-падежной формы **изъ лиха**. См. *лихой, лишний.*

— Болг. изли́шен, с.-х. и̏злишан.

Излия́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в «Сказании Ипполита об Антихристе» XII в. (Срезневский, I, 1061).

Ст.-сл. **излиıаниıе** — суффиксальное производное от **излиıати** «выливать» (SA, 41). Совр. знач. развилось на базе устойчивых словосочетаний типа *излияти душу, излияти сердце*. Ср. *излить*.

— Болг. излияние, словенск. izlivanje.

Изложе́ние (школьн.). Семантическая калька франц. exposé. Впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 1163).

Франц. exposé «изложение, пересказ» — дериват от глагола exposer «излагать», образованного с помощью приставки ex- «из-» от poser «класть». См. Арапова РЯвШ, 1968, 3, 34.

Излуча́ть. Возможно, калька нем. ausstrahlen «излучать» или непосредственно термина ученой латыни irradiare — тж. По КССРЛЯ впервые отмечается в газете «День» за 1914 г.

Нем. ausstrahlen, по-видимому, представляет собой словообразовательную кальку лат. irradiare «излучать», префиксального производного от radiare «лучиться, сверкать». Рус. *из-* соответствует нем. aus-, лат. ir-; корень *-луч-* — нем. -strahl-, лат. -radi- (Strahl «луч», radius — тж), инфинитивному окончанию *-ать* — нем. -en, лат. -are. См. *излучение, иррадиация, лучевой, радиальный, радиация, радий, радиус.*

— Укр. випромінювати, бел. вылуча́ць, болг. излъчвам, с.-х. излу̀чивати.

Излуче́ние. По-видимому, калька нем. Ausstrahlung «излучение» или непосредственно термина ученой латыни irradiatio — тж.

По КССРЛЯ впервые фиксируется в газете «Врач» за 1893 г.

Нем. Ausstrahlung, возможно, является калькой лат. irradiatio, суффиксального производного от irradiare «излучать». Рус. *из-* соответствует нем. aus-, лат. ir-; корень *-луч-* — нем. -strahl- (Strahl «луч»), лат. -radi- (radius «луч»); суф. *-ение* — нем. -ung, лат. -atio. См. *излучать, иррадиация.*

— Укр. випромінювання, бел. выпраме́ньванне, болг. излъчване.

Излу́чина. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Нижнего Новгорода приходной книге окладным и неокладным денежным доходам», 1646 г. Образовано с помощью суф. *-ина* от *излука* «кривой поворот или изгиб реки», отмеченного Словарем Даля (Даль 1880, II, 24). Ср. по знач. болг. *кривуліца. Излука* — приставочное образование от *лука* «извилина, поворот, изгиб». См. *лука.*

Излю́бленный. Собственно русское. Впервые отмечается в «Уставной Двинской грамоте» 1556 г. (Срезневский, I, 1062) в знач. «выбранный». Возникло морфолого-синтаксическим способом словообразования на базе причастия от глагола *излюбити* «выбрать, избрать, предпочесть» (Срезневский, I, 1062). *Излюбити* — префиксальное производное от *любити* «предпочитать» (Срезневский, II, 82—83). Ср. *избранник* (см.).

Изме́на. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **измѣна** (SA, 42) образовано от **измѣнити** «изменять» с помощью темы **-а**. **Измѣнити** является префиксальным производным от **мѣнити** «изменять», известного в диалектах (Даль 1880, II, 368). Образовано от **мѣна** с помощью суф. **-ити** (КрЭС 1971, 172). См. *мена.*

— Болг. измяна, макед. измена, словенск. izména.

Измене́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 1068).

Ст.-сл. **измѣнение** (SA, 42) — суффиксальное производное от глагола **измѣнити** (см. *изменить*).

— Болг. измене́ние.

Измени́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Новгородских служебных минеях 1096—1097 гг. (Срезневский, I, 1068).

Ст.-сл. **измѣнити** (SA, 42) — префиксальное производное от **мѣнити** «менять» (SA, 55).

— Болг. изменя́, с.-х. изме́њати.

Измере́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Служебнике XII в. (Срезневский, III, Дополнения, 126).

Ст.-сл. **измѣрение** — суффиксальное производное от **измѣрити** (см. *измерить*).

— Болг. измѐрване.

Изме́рить. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **измѣрити** (Kurz, I, 751) представляет собой кальку греч. ἐκμετρεῖν «измерять», образованного с помощью приставки ἐκ- «из-, вы-» от глагола μετρεῖν «мерить».

— Болг. изме́ря, с.-х. ѝзмерити.

Изможде́ние. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Русской Исторической библиотеке под 1427 г. Образовано с помощью суф. *-ение* от *измождити* «изнурить», заимствованного из ст.-сл. яз. См. *измождённый.*

Измождённый. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **измъжденъ** — страдательное прич. от **измъждити** «ослабить, изнурить», представляющего собой, по-видимому, кальку греч. ἐκμυελίζω «изнурять», префиксально-суффиксального производного от μυελός «мозг; сердцевина; сила, крепость». Греч. приставке ἐκ- соответствует ст.-сл. **из-**. Ср. рус. *мозглый, мозжить,* диал. *мзга* «гниль, труха». См. Преображенский, I, 545; Фасмер, II, 122; КрЭС, 128.

Йзморозь (иней). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. Является, вероятно, префиксальным производным от *морозь* (ср. укр. *па́морозь,* бел. *на́маразь*). См. *мороз.*

Йзморо́сь (мелкий дождь). Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Дневальных записках приказа тайных дел» 1657—1675 гг. Является, вероятно, префиксальным производным от *морось,* ср. *изморозь.* См. *моросить.*

Измоча́лить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. Образовано с помощью префикса *из-* от глагола *мочалить* «обращать в мочалистый состав», которое отмечено в Словаре Даля 1880 г. (II, 354). Первоначально это слово имело конкретное знач. — «разбивать на волокна», на базе которого развилось совр. переносное знач. Глагол *мочалить* — производное от *мочало,* образован с помощью суф. *-ить* (КрЭС 1971, 172). См. *мочалка.*

Измыва́ться. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Отразительном письме о новоизобретенном пути самоубийственных смертей», 1691 г. Образовано с помощью суф. *-ва-* от глагола *измыти* «вымыть», ст.-сл. по происхождению (КрЭС 1971, 173), и возвратной частицы *-ся.* Влиянием синонимических глаголов *издеваться, глумиться* и т. п. может объясняться как возвратная форма, так и управление глагола. Известны и другие префиксальные образования с этим корнем в том же знач.: *смываться* (псковские, тверские, донские говоры), *на́дмываться* (в старожильческих говорах Прибалтики — Варбот Заметки по славянской этимологии, 72). Развитие значения происходило следующим образом: «мыть,

обмывать» > «колдовать обмывая» > «издеваться» (Варбот указ. работа, стр. 73). Там же (72—78) см. об истории религиозных воззрений русского народа в связи с магическим знач. воды. Кроме того, в семантическом плане ср. *перемывать косточки* (Виноградов Из истории русской лексики и фразеологии, I, 3—14). См. *мыть*.

Измышля́ть. По-видимому, заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в «Памятниках дипломатических сношений России со Швецией» под 1557 г.

Ст.-сл. *измышляти (несоверш. в.), *измыслити (соверш. в.) образовано с помощью приставки из- от мыслити.

— Болг. измислям, с.-х. измишља́вати, словенск. izmišljatisi.

Изна́нка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. Первоначальная форма *изнаника* образована от *наника* «изнанка» с помощью префикса *из-* (Преображенский, I, 266; Фасмер, II, 123), известного в диалектах (отмечено у Даля 1880, II, 444, а также у Ивановой, 285), ср., кроме того, диал. *наничка, наничье* «изнанка» (Даль 1880, II, 444). *Наника* — параллельная форма к *наник* «ничком», также отмеченная в диалектах (Даль 1880, II, 444) и являющаяся результатом сращения предлога *на* с сущ. *-ник* «затылок». Изменение *изнаника* > *изнанка*, вероятно, объясняется результатом редукции и утраты безударного гласного (ср. диал. *изнайка* — Иванова, 173). См. КрЭС 1971, 173. См. *никнуть, ниц*.

Изнача́льный. Собственно русское. Впервые отмечается в «Послании митрополита Фотия» 1415—1419 гг. (Срезневский, I, 1070). Образовано с помощью суф. *-ьн-* от наречия *изначала*, заимствованного из ст.-сл. яз., где *изначала* «искони» (Kurz, I, 753) возникло лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания предлога *из* с род. п. сущ. *начало*.

— Болг. изнача́лен.

Изнемога́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изнемагати** (SA, 42) является формой несоверш. в. **изнемощи** «захворать, ослабеть» (SA, 42). Рус. *изнемогать* с *о* — под влиянием слов с основой *мог-* (*могу, изнемочь*). См. *изнеможение, могучий, мочь, мощь, немощь*. См. КрЭС 1971, 173.

— Болг. изнемо́гвам, с.-х. изнема́гати.

Изнеможе́ние. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Рогожском летописце XV в. Образовано с помощью суф. *-ение* от *изнемочь*, заимствованного из ст.-сл. яз. Ст.-сл.

изнемощи «ослабеть; захворать» (SA, 42), фонетически переоформленное на русской почве под влиянием *мочь*, образовано с помощью приставки **из-** от **немощи** «не иметь сил». См. *изнемогать, могучий, мочь, мощи, мощь, немощь, помочи, помощь.*

— Болг. изнемо́гване, изнемощя́ване, с.-х. изнема́гање.

Изничто́жить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1809 г. Образовано с помощью префикса *из-* от глагола *ничтожить* «уничтожать что-либо» (отмечено в Словаре Даля 1880 г., II, 548), являющегося производным с суф. *-ить* от местоимения *ничто*, слившегося с частицей *же* (КрЭС 1971, 173). См. *же, ничто.*

Изнури́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изнѹрити** «ограбить; истощить» (Kurz, I, 755) — префиксальное производное от **нѹрити** «извлекать выгоду; истощать» (Kurz, II, 443), ср. рус. диал. *нурить* «томить» (Даль 1880, II, 560), см. *понурый, понурить.* Перегласованный корень выступает в *нора, нырять, проныра.* См. Преображенский, I, 618; Фасмер, II, 123; КрЭС 1971, 173.

Изнутри́. Вероятно, общеславянское: бел. *знутры́*, чешск. uvnitř, словацк. znútra, болг. *извъ́тре*, словенск. znotraj. Образовалось путем сращения предлога *из* с сущ. *нутрь* в род. п., ср. параллельное образование *изутри* (Срезневский, I, 1082): *из* — предлог и сущ. *утрь* в род. п. См. *внутри, нутро.*

Изныва́ть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Образовано от *изныть* с помощью суф. *-ва.* Глагол *изныть* является приставочным производным от *ныть* — см. (КрЭС 1971, 173).

Изоба́ра. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. словаре Березина 1873 г.

Франц. isobare «изобара» образовано на базе греч. ἴσος «одинаковый» и βάρος «тяжесть, вес». См. Robert, 937.

— Укр. ізоба́ра, бел. ізаба́р, польск. izobara, чешск. isobara, словацк. izobara, болг. изоба́ра, словенск. izobára.

Изоби́ловать. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изобиловати** «изобиловать» (Kurz, I, 756) образовано с помощью суф. **-вати** от **изобило** «обильно, много» (отмечено у Курца — Kurz, I, 756) или от ***изобилъ**, префиксального производного от **обилъ** «обильный». См. *обильный.*

Изобли́ча́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изобличати** «изобличать» (Kurz, I, 756) является, вероятно, калькой греч. ἐξελέγχω «изобличать»: ἐξ — из- и ἐξελέγχω — **обличаѭ**.

По мнению Иванова (КрЭС 1971, 173), является префик-

сальным производным от **личити** (ср. диал. *личить* «перелицовывать, выворачивать», ст.-сл. и др.-рус. *личити* «обличать», болг. *лича* «быть видным»). *Личити* — образование с суф. *-ити* от *ликъ*. См. *лик, лицо*.

— Болг. изобличáвам, макед. изобличи, словенск. izobličiti.

Изобрази́тельный. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в пьесе Петровской эпохи «О царице и львице», 1711—1712 гг. Образовано с помощью суф. *-тельн-ый* от глагола *изобразить* (см.).

Изобрази́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (ср. др.-рус. *въобразити* 'с тем же знач.).

Ст.-сл. **изобразити** образовано с помощью префикса из от глагола **образити** «придавать чему-н. образ, выделывать» (ср. у Срезневского, II, 538—539: *изобразити* «изобразить, нарисовать; изобразить, осуществить», у Курца — Kurz, II, 483—484: **образити** «создать, осуществить»), представляющего собой префиксальное производное от **разити** «ударять», общеслав. по происхождению» (ср. по знач. *изобразити* «ударить» — Срезневский, II, 539; *образити сѧ* «удариться, стукнуться, наткнуться» — Kurz, II, 483—484) — КрЭС 1971, 174. См. *разить*.

— Укр. зображáти, чешск. zobraziti, словацк. zobraziť, болг. изобразя́.

Изобрести́. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изобрѣсти** «найти, отыскать» (SA, 42; Kurz, I, 756) является калькой греч. ἐξευρίσκω «изобретать, выдумывать, отыскивать»: ἐξ- — **из-** и -εὑρίσκω — **обрѣтаѭ**.

По мнению Иванова (КрЭС 1971, 174), является префиксальным производным от *обрести* «найти».

— Болг. изобретя́.

Изобрете́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изобрѣтение** «изобретение» (SA, 42; Kurz, I, 757) является калькой греч. ἐξεύρεσις «изобретение»: ἐξ- — **из-** и -εὕρεσις — -обретение.

— Болг. изобретя́ване.

Изогло́сса. Заимствовано из франц. яз. в XX в. Впервые встречается в форме мн. ч. (*изоглоссы*) в «Курсе общей лингвистики» Ф. де Соссюра (183), переведенном с франц. яз. на рус. в 1933 г.

Франц. isoglosses «изоглоссы» образовано на базе греч. ἴσος «равный, одинаковый» и γλῶσσα «язык, говор» по образцу научных терминов типа *изобара* (см.), *изотерма* (см.), *изотера*, также называющих линию на карте, соединяющую места, характеризуемые каким-л. одинаковым явлением.

— Укр. ізогло́са, бел. ізагло́са, польск. izoglosy, чешск. isoglossa, словацк. isoglosa, болг. изогло́си (мн. ч.), с.-х. изоглоса, словенск. isoglósa.

Изо́граф. Древнерусское заимствование из греч. яз. По КСРС впервые встречается в «Послании Епифания к Кирилу», 1415 г. Также отмечаются формы *зографъ, изуграф* (Фасмер, II, 102) и по КСРС — *зуграф* («Чудеса Прокопия», XVII в.), *зографий* («Письма Голосова», 1701 г.).

Греч. ζωγράφος «живописец, художник» представляет сложение на базе ζωή «жизнь» и γράφω «пишу». См. *живописец*. В рус. яз. стало обозначать иконописца, поскольку иконопись в древней Руси была единственной официальной формой изобразительного искусства.

Начальное *и-* появилось на русской почве как гиперистическое (Фасмер, II, 102).

Форму *зографий* (см. выше) следует объяснить влиянием латинизмов типа *викарий* (см.).

Ср. еще следующие синонимы: *иконограф*, отмеченное по КСРС в «Письмах Голосова» 1701 г., которое является заимствованием греч. εἰκονογράφος «живописец, портретист», полукальку последнего *иконописец* и собственно русское *иконник* (Лексикон Поликарпова 1704 г.).

Изойти́. В форме *изити* со знач. «выйти, пройти, истечь» (см. Срезневский, I, 1060) заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изити** «выходить, иссякать» (SA, 41) образовано префиксальным способом (**изъ-** > **из-**) от **ити** (см. *идти*). *Изити* > *изойти* — так же, как *отойти, сойти* (см.). В совр. рус. литер. яз. этимологизируемый глагол употребляется только в выражениях *изойти кровью, изойти слезами*.

— С.-х. изи́ћи «истечь, миновать, пройти».

Изоли́ровать. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Впервые фиксируется в Словаре Татищева 1816 г. (119).

Франц. isoler «изолировать» (с 1653 г.), словообразовательно переоформленное на русской почве, является производным от isolé «уединенный, изолированный» (с 1636 г.), заимствованного из итал. яз.: итал. isolato — тж образовано от isola «остров», восходящего к вульг.-лат. isula — тж < лат. insula — тж (Dauzat, 415; Bloch-Wartburg, 331; Olivieri, 379). См. *инсулин*.

— Укр. ізолюва́ти, бел. ізалява́ць, польск. izolować, чешск. isolovati, словацк. izolovať, в.-луж. izolować, болг. изоли́рам, макед. изоли́ра, с.-х. изоловати, словенск. izolírati.

Изоля́тор (электрич.). Западноевропейское заимствование первой половины XIX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в Сло-

варе Кирилова 1845 г. О непосредственном источнике слова судить трудно, во всяком случае, в языках Западной Европы данное слово появляется не намного раньше, чем в рус. яз.: во франц. яз. оно впервые фиксируется в 1836 г. (Dauzat 1950, 398), в англ. яз. оно впервые встречается в работе Фарадея «Гипотеза об электропроводности» 1844 г. (Фарадей, 208), где употребляется наряду со своими синонимами *диэлектрик* и *непроводник*. Может быть, родина слова — англ. яз., поскольку способ разделения металлов в отношении электричества на проводники и непроводники (изоляторы) был впервые предложен англ. физиком Греем в 1727 г. (см. Нов. энц. словарь Бр.-Ефр., XIX, 132).

О словообразовательном источнике слова см. *изоляция*.

— Укр. ізоля́тор, бел. ізаля́тор, польск. izolator, чешск. isolátor, словацк. izolátor, болг. изола́тор, макед. изола́тор, с.-х. изолатор.

Изоля́тор (мед.). Вероятно, собственно русское. По КССРЛЯ впервые встречается в «Цусиме» Новикова-Прибоя 1932 г. Скорее всего, образовалось лексико-семантическим путем на базе *изолятор* (электрич.) под влиянием соответствующей семантики у сущ. *изоляция* и словосочетания *изоляционный дом*: см. Нов. энц. словарь Бр.-Ефр. (XIX, 133), где «*изоляция* — отделение больных... в *изоляционные дома*». У слова *изоляция* подобное знач. развилось не без влияния нем. isolieren «отделить, изолировать больного» (см. Das kleine Brockhaus, 1961, 573), англ. isolate — тж (Webster's New world dictionary, I, 774).

Но не исключено, что *изолятор* (мед.) образовано морфологическим путем от сущ. *изоляция* или от глагола *изолировать*.

— Укр. изоля́тор, бел. изаля́тор, польск. izolator, чешск. isolátor, словацк. izolator, болг. изола́тор, макед. изола́тор, с.-х. изолатор, словенск. izolátor.

Изоля́ция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в первой половине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Кирилова 1845 г.

Нем. Isolation «изоляция, обособление» представляет заимствование франц. isolation — тж, производного от глагола isoler (см. *изолировать*).

Ср. собственно русское *изолирование*, фиксируемое как рус. соответствие франц. isolation в Словаре И. Татищева 1827 г. (I, 555), производное от *изолировать* (см.).

— Укр. ізоля́ція, бел. ізаля́цыя, польск. izolacja, чешск. isolace, словацк. izolácia, в.-луж. izolacija, болг. изолация, макед. изолациja, с.-х. изолациja, словенск. izolácija.

Изомери́я. В рус. яз. поступило как неологизм шведского химика И. Берцелиуса, предложившего данный термин в 1830 г. (см. БСЭ 1952, XVII, 474). Впервые фиксируется в Словаре иностр. слов 1861 г. (195).

Слово представляет сложносуффиксальное производное на базе греч. ἴσος «равный, одинаковый» и μέρος «часть, доля», поскольку обозначает явление, заключающееся в существовании соединений с одинаковым составом, хотя и разными свойствами.

— Укр. изомер, бел. ізамер, польск. izomeria, чешск. isomeria, словацк. izomeria, болг. изомер, с.-х. изомерија, словенск. izomerija.

Изоморфи́зм. Заимствовано, скорее всего, из нем. яз.: явление химического изоморфизма было открыто в 1819 г. немецким минералогом Э. Митчерлихом (БСЭ 1952, XVII, 478). В рус. яз. впервые фиксируется в Словаре иностр. слов 1861 г. (195).

Нем. Isomorphismus «изоморфизм» представляет сложносуффиксальное производное на базе греч. ἴσος «одинаковый» и μορφή «вид, форма», так как называемое явление заключается в способности веществ кристаллизоваться в одинаковые формы. Потом данный термин был использован и в других науках: математике, лингвистике.

— Укр. ізоморфізм, бел. ізамарфізм, польск. izomorfizm, чешск. isomorfismus, словацк. izomorfizmus, болг. изомorfи́зъм, с.-х. изоморфизам.

Изоте́рма. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. Впервые фиксируется в Словаре иностр. слов 1861 г. (195).

Франц. isotherme «изотерма, изотермический» — сложение на базе греч. ἴσος «одинаковый» и θέρμη «теплота». Во франц. яз. данное слово впервые употребил в своей работе «Mémoire sur les lignes isothermes» 1817 г. немецкий ученый А. Гумбольдт, составивший первые карты среднегодовых t° (т. е. карты, снабженные изотермами).

— Укр. ізоте́рма, бел. ізатэ́рма, польск. izoterma, чешск. isotherma, словацк. izoterma, в.-луж. izoterma, болг. изотерма, с.-х. (мн. ч.) изотерме, словенск. izotêrma.

Изотерми́ческий. Заимствовано из франц. яз. в первой половине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в сочетании со словом *линия* в Словаре Кирилова 1845 г.

О франц. isotherme «изотерма, изотермический», в рус. яз. словообразовательно переоформленном с помощью суф. *-ический*, см. *изотерма*.

— Укр. ізотермічний, бел. ізатэрмі́чны, польск. izotermiczny, болг. изотерми́чески, с.-х. изотермичан.

Изощрить. Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС 1971, 174).

Ст.-сл. **изострити** «наточить» (SA, 42; Kurz, I, 757) образовано с помощью префикса из- от **острити** «заострять» (ср. у Курца — Kurz, III, 572: ст.-сл. **острити** «острить, точить»); группа *ст* перед смягченным *р* изменилась в *шт'* и далее на русской почве — в *щ*; **острити** — производное от **остръ** «острый» с суф. **-ити** (КрЭС 1971, 174). См. *острый.*

В совр. рус. яз. более употребительным является этот глагол в возвратной форме.

Изразе́ц. Собственно русское. По КСРС в форме мн. ч. впервые отмечается в 1652 г. в «Расходной книге митрополита новгородского Никона во время поездки его в Москву и в Соловецкий монастырь в 7160 г.». Образовано суффиксальным путем (суф. *-ьць*>*-ец*) от *изразъ*, производного от *изразити* (см. КСРС — памятники XI в.), префиксального образования от *разити* «резать, ударять»; по-видимому, *изразец* — первоначально «то, что вырезано, обработано» (КрЭС 1971, 174).

И́зредка. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в памятнике XVI в. («Первые сорок лет сношений между Россиею и Англиею», 1553—1593). В форме *изрѣтка* встречается в «Домострое» (список конца XVI в. — начала XVII в.). Возникло лексико-синтаксическим путем в результате сращения в одно слово предлога *из* и род. п. краткой формы прил. *рѣдъкыи* «редкий» (Срезневский, III, 217). См. *редкий, из.*

Изрече́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС 1971, 174).

В ст.-сл. **изречениѥ** (Срезневский, I, 1077), возможно, является калькой греч. παροιμία «поговорка, пословица; притча», παρ-из- —, οἶμη «сказание, песнь, рассказ» (КрЭС 1971, 174).

Изре́чь. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изрещи, изрекѫ** «сказать» является префиксальным производным (префикс из-) от **решти** «говорить», восходящего к общеслав. *rekti (КрЭС 1971, 174). См. *речь.*

Изря́дный (значительный по количеству, размерам, силе; выдающийся, отличный). Отмечается уже в Ипатьевской летописи 1197 г. (Срезневский, I, 1080).

Др.-рус. *изрядный*, вероятно, калька греч. ἐξαίρετος «исключительный, особенный, избранный, отборный»; ἐξ- — из- и αἱρετός «избираемый или избранный; заслуживающий выбора, предпочтительный».

По мнению Горяева (Горяев 1896, 122), *изрядный* образовано на базе *из ряда вон* «превосходящий», т. е. «вышедший

из ряда», где *ряд* — «строй, порядок» (Срезневский, III, 231, 232). См. *заурядный, ряд.*

Некоторые исследователи (КрЭС 1971, 174) считают дериватом (суф. *-ьн-*) от *изрѧдъ* «наряд», являющегося производным с темой *-ъ* от *изрѧдити* «нарядить», которое является префиксальным образованием от *рѧдити* «наряжать, хорошо одеваться, приводить в порядок», производного от *рѧдъ*. См. *ряд.*

— Чешск. pořádný, словацк. poriadny.

Изувéр. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изоувѣръ (изоувиръ)** образовано с помощью темы **-ъ** от **изоувѣрити** (см. у Срезневского, I, 1081: *изувирити*; ср. также диал. *изуверить* «удостоверять, убеждать, заставлять верить» — Даль 1880, I, 37), являющегося приставочным образованием от **оувѣрити** (ср. укр. *бузувéр*), производного, в свою очередь, от **вѣрити** с помощью суф. **-ити** от **вѣра** (КрЭС 1971, 174). В XVIII в. *изувер* начинает выступать как эквивалент слова *фанатик* (Hüttl-Worth, 109). См. *вера.*

Изумúтельный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Образовано суффиксальным способом от *изумить* «удивить», возникшего с помощью лексико-семантического способа словообразования на базе глагола *изумить* «лишить рассудка», сохранившегося только в диалектах (см. Даль 1880, II, 37; ср. также диал. *изýмье* «безумье, столбняк» — Даль, указ. стр.; Доп. к Опыту, I, 72; др.-рус. и церк. *изумитися* «обезуметь» — Срезневский, I, 1081; САН 1847, II, 125). *Изумить* «лишить рассудка» заимствовано из ст.-сл. яз., в котором **изоумѣти (сѧ)** (SA, 42) — тж (ср. болг. *изумя* «выжить из ума») представляет собой суффиксальное образование на базе устойчивого сочетания *из ума выйти* «лишиться ума, рассудка» (КрЭС 1971, 174). См. *ум.*

— Болг. изумúтелен.

Изумúть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изоумити** «свести с ума, лишить рассудка» (Kurz, I, 757; SA, 42) образовано с помощью суф. -ити на базе устойчивого сочетания **изъ оума вънити** в знач. «обезуметь, лишиться рассудка» (ср. др.-рус. *изумѣтисѧ* «обезуметь, выйти из ума, сойти с ума», *изумитисѧ* «лишиться ума, обезуметь», *изумлениѥ* «безумие» — Срезневский, I, 1081; диал. перм. *изумиться* «с ума сойти, обезуметь» — Опыт, 74; Даль 1880, I, 37; болг. *изумя́* «обезуметь», макед. *изуми* «упустить из виду» и т. п.). В семантическом плане ср. *ошеломить* (КрЭС 1971, 174). См. *обезуметь, ум.*

Изумру́д. Др.-рус. заимствование из тюркск. яз. Впервые отмечается с 1462 г. в форме *изумрутъ* (Korsch AfslPh, 1886, IX, 679).

Турецк. zümrüd «драгоценный камень зеленого цвета», перс.-араб. zumurrud восходит к греч. σμάραγδος «смарагд», о происхождении которого см. у Буазака (Boisacq, 609, а также Lokotsch, 173). Ср. *смарагд* (см.).

В рус. яз. развилось начальное *и* неясного происхождения, возможно, в связи с пониманием слова как приставочного образования *з-умруд* > *из-умруд* (КрЭС 1971, 174—175). См. Горяев 1896, 122; Преображенский, I, 266; Фасмер, II, 123—124.

— Укр. ізумру́д, бел. ізумру́д, польск. szmaragd, чешск. smaragd, словацк. smaragd, болг. изумру́д, зумруд, зюмруд, диал. зюмрю́д (БЕР, I, 670), с.-х. зуму̀рут, зумуруд, зумурлут, зу̀мрут (БЕР, I, 670), словенск. smaragd.

Изуча́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изучати** «поучать» (Срезневский, I, 1082), **изоучити сѧ** «выучиться» (Kurz, I, 758), ср. др.-рус. *изучити* «выучить» (Срезневский, там же), является префиксальным производным от **учити** «учить», общеслав. по происхождению. См. *учить*.

— Укр. вивча́ти, бел. вывуча́ць, болг. изуча́вам, с.-х. изуча́вати, словенск. izučíti.

Изъяви́тельное (наклонение). Калька греч. ὁριστική (ἔγκλισις). Впервые отмечается в Адельфотисе 1591 г. в словосочетании *изъявительное изложение* (Шанский РЯвШ, 1969, 2, 35, 52).

Греч. ὁριστική ἔγκλισις «изъявительное наклонение»; прил. ὁριστικός «определяющий; показывающий» — производное от ὁρίζω «устанавливать границу; определять», см. *горизонт*. Для калькирования использован глагол *изъявить*, имевший в ср.-рус. период знач. «показать».

— Болг. изявително наклонение.

Изъя́н. Заимствовано, возможно, через турецко-татарск. посредство (Фасмер, II, 124) из перс. яз. (Lokotsch, 173) в первой половине XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Вейсмана 1731 г.

Турецк., татарск. zyjan «вред» заимствовано из перс. zijān — тж, ср. также авест. zyāna «вред, убыток», казахск. *зыян*, арм. zean (Lokotsch, указ. стр.; Фасмер, указ. стр.; Горяев 1896, 122; КрЭС 1971, 175). Начальное *и*, очевидно, под влиянием сближения с глаголом *изъять* (Брандт РФВ, 1891, XXV, 221).

— Болг. зjан, с.-х. зиjан.

Изыма́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изимати** «отнимать, вынимать» (SA, 41) пред-

ставляет собой префиксальное образование от **имати** «брать; иметь» (SA, 36); *изымать* вместо *изимать* — в результате изменения *и* в *ы* под влиянием твердого предшествующего согласного *з*; ср. *изыскать* (см.), *взимать* (см.) — КрЭС 1971, 130. См. *иметь*.

Изысканный. Семантическая калька франц. recherché. Впервые отмечается в заметке Пушкина «О Ромео и Джульете» Шекспира, 1829 г.; сущ. *изысканность* — в статье 1825 г. «О трагедии» (Словарь языка Пушкина, II, 215).

Франц. recherché «изысканный» — причастие от глагола rechercher «отыскивать, разыскивать».

— Укр. вишуканий, польск. wyszukany, болг. изйскан.

Изыска́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. изискати «выбирать, требовать, просить» (SA, 41) образовано префиксальным (приставка **изъ-** > **из-**) способом от **искати** «искать, требовать, отыскивать, добиваться чего-л., просить» (SA, 38). *Изыскать* вместо *изискать* — в результате изменения *и* в *ы* после приставки на твердый согласный.

В др.-рус. яз. этимологизируемый глагол был многозначным, ср. у Срезневского (I, 1059): *изискати* (*изъискати, изыскати*) имеет значения: «отыскать, найти, рассмотреть, вернуть, возвратить, приобрести, выбирать, взыскать, отомстить», в дальнейшем происходит сужение знач. этого слова. Сейчас глагол *изыскать* употребляется в знач. «найти, отыскать, добиться чего-л. путем старательных поисков» (Ушаков 1935, I, 1086). См. *искать, взыскать*.

Изю́бр. Известно только в вост.-слав. яз.: укр. *ізю́бр*, бел. *ізю́бр*. В рус. яз. впервые встречается в неизданном списке «Космографии» конца XVII в. (Котков Очерки по лексике южновеликорусской письменности XVI—XVIII вв., 132), ранее отмечается в суффиксальном оформлении («... явил курченин Филат Ларин пят юхтей *изубрин* молодых) в «Разрядном приказе г. Курска» 1627 г. (Котков, там же).

Происхождение неясно. Фасмер (II, 124) считает родственным слову *зубр* (см.), но в таком случае остаются без объяснения начальное *и* и мягкость *з*.

Сравнение Агреля с др.-инд. r̥ṣabhás «бык», др.-прусск. wissambris справедливо отклоняется Фасмером (II, 124).

Изю́м. Заимствовано из языка крымских татар (Дмитриев, 7—8). В рус. яз. впервые встречается в «Домострое» XVI в. (Забелин, 163).

Татарск. jüzüm «виноград» имеет параллели в различных тюркск. яз. (турецк. üzüm, азербайджанск. üzüm, казахск. özüm, уйгурск. özüm и т. д.) — см. Фасмер, II, 124. О род-

стве тюркск. üzüm с üz «наверху, вверх» см. Lokotsch, 168. «Значение изменилось на русской почве, так как продукт мы получали из Крыма только в сушеном виде» (Дмитриев, там же). См. семантическое сужение в слове *балык*.

— Укр. ізюм.

Изя́щество. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изѧщьство** образовано с помощью суф. **-ьство** от той же основы, что и **изѧштьнъ**. См. *изящный*.

— Болг. изящество.

Изя́щный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **изѧштьнъ** представляет собой суффиксальное (суф. **-ьн-**) образование от **изѧтъ** — страдат. прич. от глагола **изѧти** «избрать», являющегося префиксальным производным от **ѧти** «брать, взять» (Преображенский, I, 267; Фасмер, II, 124; КрЭС 1971, 175). Таким образом, *изящный* буквально значило *избранный*; затем его знач. развивалось следующим образом: «избранный» > «отменно хороший, превосходный» (САР 1809, II, 1130; САН 1847, II, 129); ср. также у Срезневского: *изѧщьныи, изѧчьныи* «лучший» — I, 1086. Дьяченко (219) отмечает также знач. «начальствующий, главный» > «изысканно-красивый, художественно-тонкий». Ср. развитие значения франц. élégant. См. *взять*.

Ика́ть. Общеславянское: укр. *ікáти*, бел. *íкаць*, польск. диал. ikać (Преображенский), чешск. jikati, в.-луж. hikać (Преображенский), н.-луж. hykaś (Преображенский), болг. *йкам*, макед. *ика*, с.-х. *ӣцати се, jѐцати* «рыдать», словенск. ikati. Глагол звукоподражательного происхождения, обычно его сравнивают с франц. hoquet «рычать», англ. hiccough, hiccup «икать», кимр. hikket — тж звукоподражение (Горяев 1896, 122; Младенов, 221; Преображенский, I, 267; Фасмер, II, 124—125).

Ико́на. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **икона** (SA, 35; Kurz, I, 760) представляет заимствование ср.-греч. εἰκόνα «икона» (Фасмер, II, 125; Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2, 235), восходящего к др.-греч. εἰκών «изображение, картина, подобие» < «имеющий, выражающий сходство» (т. е. nomen agentis), образованному с помощью суф. -ων от глагола *εἴκω «быть сходным, походить» (Frisk, 454—455).

— Укр. ікóна, бел. ікóна, польск. ikona, чешск. ikona, словацк. ikona, болг. икóна, с.-х. ѝкона, словенск. ikóna.

Иконобо́рец. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иконоборьць** «иконоборец» (Kurz, I, 760) — полукалька греч. εἰκονομάχος, где εἰκών «икона» и μάχος «борец», производное от μάχομαι «бороться» (Опельбаум,

75; ср. также Пономарев К истории сложных слов в рус. яз., 49). См. *богоборец, духоборец, икона.*

— Болг. иконобо́рец, словенск. ikonoborec.

Иконогра́фия. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. iconographie «иконография» (1701 г.) представляет ученое образование с помощью суф. -ie на базе греч. εἰκών «изображение, картина» и γράφω «пишу» (Dauzat, 397).

Ср. появившееся в рус. яз. намного раньше (по КСРС — в 1701 г.) сущ. *иконограф* (см. *изограф*) при франц. iconographe, отмечаемом Доза (Dauzat, 397) с 1812 г.

— Укр. іконогра́фія, бел. іканагра́фія, польск. ikonografia, чешск. ikonografie, словацк. ikonografie, болг. иконогра́фия, словенск. ikonografija.

Иконопи́сец. Полукалька греч. εἰκονογράφος, которое представляет собой в греч. яз. образование на базе εἰκών «икона» и γραφεύς «писец». По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. См. *иконография.*

— Бел. іканапі́сец, чешск. malíř ikon, словацк. maliar ikon, болг. иконопи́сец.

И́конопись. Полукалька греч. εἰκονογραφία по модели *живопись, рукопись* и т. п., где εἰκών — *икона*, -γραφ- — *пись*, ία передается нулевой флексией. Впервые отмечается в Словаре АР 1792 г. См. *иконография.*

— Укр. іко́нопис, бел. іканапіс, польск. malarstwo, чешск. malba ikon, словацк. maľovanie ikon, болг. иконопис, макед. иконопис.

Иконоста́с. Заимствовано из ср.-греч. яз. (Фасмер, II, 125) в XVII в. По КСРС впервые встречается в Алфавите иностранных речей» XVII в. и в «Дополнениях» к «Актам историческим» 1684 г.

Ср.-греч. εἰκονοστάσι(ον) «иконостас» — сложносуффиксальное производное на базе εἰκών «икона» и στάσις «место стояния». По КСРС в «Описании Холмогорского уезда» под 1696 г. отмечена форма *иконостав*, возникшая из *иконостас* как результат народной этимологии под влиянием *ставить.*

— Укр. іконоста́с, бел. іканаста́с, польск. ikonostas, чешск. ikonostas, словацк. ikonostas, болг. иконоста́с, с.-х. иконостас, словенск. ikonostás.

Икра́ (рыбья). Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. и ирл. языках: укр. *ікра́*, бел. *ікра́*, польск. ikra, чешск. jikry, словацк. ikry, в.-луж. jikra, jikno, н.-луж. jerk, ńerk, полаб. jåkra (Фасмер), болг. *и́кра*, макед. *икра*, с.-х.

йкра, лит. ìkras «икра», обычно мн. ч. ìkrai, латышск. ikri, ikra — тж, ирл. iuchair «икра», род. п. iuchrach (<*ikōr). Праслав. *jьkra (Zupitza BB, 1899, XXV, 100; Trautmann, 103; Berneker, I, 423—424; Фасмер, II, 125; Sławski, I, 447). Большинство ученых предполагает связь с и.-е. назв. печени: лит. jãknos, диал. ẽknos, aknos, латышск. aknas, aknis, лат. iecur, род. п. iecinoris, др.-инд. yákṛt, род. п. yaknás, авест. yākarə, греч. ἧπαρ, род. п. ἥπατος (ср. также приведенные выше jikra: jikno с остатками первоначального суф. -r:n- — Sławski, I, 447) — см. Потебня РФВ, 1881, VI, 153; Berneker, I, указ. стр.; Младенов, 222; Pokorny, 504.

Икра́ (ноги). Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. яз.: укр. диал. *ікра́* «вымя коровы», польск. ikra, диал. ikra (Sławski), словацк. ikra, болг. *икра́*, словенск. ikro (Фасмер); др.-лит. ikru — род. п. мн. ч., вост.-лит. ikrai, латышск. ikri — мн. ч. «икры ног», др.-прусск. yccroy — мн. ч.; сюда же иногда относят ирл. orca «икра (ноги)» (это сближение отвергает Преображенский, I, 268).

Слово не имеет единой этимологии. Ряд ученых признает родство *икра* (рыбья) и *икра* (ноги) — см. Brückner, 190; Фасмер, II, 125—126; Sławski, I, 447—448. Некоторые сравнивают с греч. ἴκριον «доска, балка» (Bezzenberger BB, 1902, XXVII, 162 — см. Фасмер, II, 125—126; Trautmann, 103), другие сближают с лат. ocrea «голенище, голень» (Горяев 1896, 122).

Икс. Как назв. буквы латинского алфавита заимствовано из лат. яз. О времени появления в рус. яз. и использовании данной буквы в яз. математики см. *зет*. По аналогии с последней получает переносное знач. «неизвестное лицо». В этом знач. встречается с середины XIX в. (Сорокин, 367).

Лат. x представляет заимствование греч. ξῖ (ср. *кси*), названия греч. буквы ξ, обозначающей тот же звук [ks], что и лат. x. В графическом отношении лат. x передает греч. χ (ср. *хи*).

— Укр. ікс, бел. ікс, польск. iks, чешск. iks, болг. хикс.

Ил. Общеславянское, имеющее точные соответствия в латышск. и греч. яз.: укр. *ил*, польск. ił, чешск. jíl, в.-луж. jił, ст.-сл. илъ, болг. *ил*, с.-х. *йловача* (Фасмер), словенск. il; латышск. īls «совершенно темный», греч. ἰλύς «тина, болото», εἰλῦ μέλαν «черный» (см. Bezzenberger BB, 1902, XXVII, 163; Berneker, I, 424; Фасмер, II, 126; Sławski, I, 449).

Или (сочин. разделит. союз). Вероятно, заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС 1971, 175). Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. в знач. «или, либо; если же, если; неужели, нежели» (Срезневский, I, 1089—1090).

Ст.-сл. **или** «или, либо, неужели» (SA, 35) представляет сложение **и** (сочинит. соединит. союз)» (см. *и* «союз») и вопросительной частицы **ли** (см. *ли*). См. Фасмер, II, 127. Форма *иль* появилась, очевидно, в XIV—XV вв. после сокращения частицы *ли*>*ль* (Соболевский Лекции, 96).

— Болг. или, иль «или, либо» (Геров, 325).

Иллюзио́н (старое назв. кинотеатра). Собственно русское (ср. франц. cinématographe, cinéma, нем. Kino, Filmtheater, англ. cinema). Впервые встречается в журнале «Сине-Фоно» 1907 г. (II, 9). Имело синонимы: *кинематограф* (см.), *синематограф, биограф, биоскоп, электротеатр* (Брагина Вестник МГУ, 1971, 4, 62—70; Юренев Краткая история советского кино, 11). В Словаре Ушакова 1935 г. (I, 1189) дано уже с пометой «устар».

Возникло на базе франц. illusion «обманчивое представление» либо нем. Illusion — тж (см. *иллюзия*). Кроме того, сущ. *иллюзион* обозначало еще «иллюзионизм как вид циркового искусства» (см. Ознобишин Иллюзионы, 1929 г.) и в этом знач. представляло заимствование из франц. яз. См. *иллюзионист*.

— Польск. iluzjon (устар. назв. кинотеатра — Sł. wyr. obc.).

Иллюзиони́ст. Заимствовано из франц. яз. в первой трети XX в. Впервые встречается в книге Н. Ознобишина «Иллюзионы», 1929 г. (9). Ранее цирковые иллюзионисты назывались магами, чародеями, волшебниками (см. Вадимов От магов древности до иллюзионистов наших дней).

Франц. illusioniste «иллюзионист» (с конца XIX в. — Dauzat, 399) образовано от сущ. illusion «вид циркового искусства» (см. назв. журнала «Art et illusion») < «обманчивое представление». См. *иллюзия*.

— Укр. ілюзіоні́ст, бел. ілюзіяні́ст, польск. iluzjonista, чешск. ilusionista, словацк. iluzionista, в.-луж. iluzionist, болг. илюзиони́ст, с.-х. илузионист, словенск. iluzioníst.

Иллю́зия. Заимствовано, скорее всего, из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г., причем с пометой «французское».

Франц. illusion «иллюзия, обман чувств» (с XII в.) восходит к лат. illusio «ирония, насмешка» (Dauzat, 399), суффиксальному деривату от illudere «насмехаться», производного с помощью префикса in-(>-il) от ludere «шутить, играть (вообще)».

Польск. посредство при заимствовании слова в рус. яз., предполагаемое Фасмером (II, 127), следует отклонить, исходя из эпохи заимствования.

— Укр. ілю́зія, бел. ілю́зія, польск. iluzja, чешск. iluse, словацк. ilúzia, в.-луж. iluzija, болг. илю́зия, макед. илузија, с.-х. йлӯзија, словенск. ilúzija.

Иллюзо́рный. Заимствовано, скорее всего, из франц. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые встречается в форме наречия *иллюзорно* в романе Л. Толстого «Воскресение», 1900 г., как прил. в рассказе Короленко «В Крыму», 1907 г. Ср. во Французско-русском словаре Макарова 1890 г. (II, 30): illusoire «мечтательный, призрачный».

Франц. illusoire «иллюзорный, призрачный» (с XIV в.), в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-н-ый*, восходит к лат. illusorius «иронический» (Dauzat, 399; см. также Sł. wyr. obc., 286), образованному от illusor «насмешник», суффиксального деривата от illusus, прич. прош. врем. глагола от illudere. См. *иллюзия*.

— Укр. ілюзо́рний, бел. ілюзо́рны, польск. iluzoryczny, чешск. ilusorní, словацк. iluzórny, в.-луж. illuzoriski, болг. илюзо́рен, с.-х. йлузо̄ран, словенск. iluzóren.

Иллюмина́тор (на корабле). Заимствовано из англ. яз. (ср. нем. Schiffsfenster, франц. hublot, голл. patrýspoort) в середине XIX в. Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре Даля 1863 г.

Англ. illuminator «окно на корабле» образовалось лексико-семантическим путем на базе illuminator «светильник», заимствованного из лат. яз., где illuminator «осветитель» — суффиксальное производное от illuminare «освещать». См. *иллюминировать*.

— Укр. ілюміна́тор, бел. ілюміна́тар, польск. iluminator, чешск. iluminátor, словацк. iluminator, в.-луж. iluminator, болг. илюмина́тор, с.-х. илуминатор, словенск. iluminátor.

Иллюмина́ция. Заимствовано из польск. яз. или из зап.-европейск. яз. (нем. или франц. яз. — Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362) в Петровскую эпоху. В первой трети XVIII в. отмечается в формах *иллуминация* — 1710 г., *илюминация* — 1720 г., *люминация* — 1719 г. (Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362).

Польск. iluminacja «иллюминация», нем. Illumination — тж, франц. illumination — тж имеют своим источником лат. illuminatio «освещение» (Sł. wyr. obc., 286; Duden, 7, 282; Dauzat, 382), суффиксальное производное от illuminare. См. *иллюминировать*.

— Укр. ілюміна́ція, бел. ілюміна́цыя, чешск. iluminace, словацк. iluminácia, в.-луж. iluminacija, болг. илюмина́ция, макед. илуминација, с.-х. илумина́ција, словенск. iluminácija.

Иллюминировать. В совр. форме заимствовано из нем. или франц. яз. в первой трети XVIII в. Впервые зафиксировано в 1730 г. (Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362). Форма *иллюминировать, иллуминовать*, отмечаемая в Петровскую эпоху, заимствована через укр.-бел. посредство (ср. ст.-бел. *иллуминованный* — 1619 г., см. Булыко, 125) из польск. яз. (Смирнов, 117; Авилова, 28; Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 362).

Источником нем. illuminieren «освещать, иллюминировать», франц. illuminer — тж, польск. iluminować — тж является лат. illuminare «делать светлым, освещать» (Duden, 7, 282; Dauzat, 382; Sł. wyr. obc., 286), префиксальное производное от luminare «светить», деривата от lumen «светлое тело», родственного lustrare. См. *иллюстрация*.

— Укр. ілюмінува́ти, бел. ілюмінава́ць, чешск. iluminovati, словацк. iluminovať, в.-луж. iluminovać, болг. илюмини́рам, с.-х. илуминирати, словенск. iluminírati.

Иллюстра́тор. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в рассказе Чехова «Попрыгунья», 1892 г.

Нем. Illustrátor «иллюстратор» представляет заимствование франц. illustrateur — тж, восходящего к лат. illustrator «осветитель», производному от глагола illustrare. См. *иллюстрировать*.

— Укр. ілюстра́тор, бел. ілюстратар, польск. ilustrator, чешск. ilustrator, словацк. ilustrátor, в.-луж. ilustrator, болг. илюстра́тор, с.-х. илустратор, словенск. ilustrátor.

Иллюстра́ция. Заимствовано из франц. яз. в первой трети XIX в. По КССРЛЯ впервые встречается в назв. сборника «Русские сказки в иллюстрациях», 1839 г.

Франц. illustration «иллюстрация» восходит к лат. illustratio «живое описание, наглядное изображение», префиксальному производному от illustrare. См. *иллюстрировать*.

— Укр. ілюстра́ція, бел. ілюстра́цыя, польск. ilustracja, чешск. ilustrace, словацк. ilustrovanie, в.-луж. ilustracija, болг. илюстрация, с.-х. илустрација, словенск. ilustrácija.

Иллюстри́ровать. Заимствовано из нем. или франц. яз. в середине XIX в. Впервые фиксируется в форме прич. (*иллюстрированное издание*) в Словаре иностр. слов Углова 1859 г. (31). В инфинитиве по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. наряду с дублетной формой *иллюстровать*. В употреблении, однако, предпочитается форма *иллюстрировать* (Авилова, 102).

Нем. illustrieren «иллюстрировать» заимствовано из франц. яз., где глагол illustrer — тж восходит к лат. illustra-

ге «освещать, придавать блеск, украшать», производному с помощью префикса in- (>il-) от lustrare «обозревать, освещать», родственного lux «свет» (Walde, 449, 442). См. *люкс, люстра, люцерн, луна, луч.*

Указание на нем. яз. как единственный источник слова (Авилова, 97) без соответствующей аргументации не кажется обоснованным.

Форма *иллюстровать* представляет заимствование того же франц. illustrer, но словообразовательно переоформленного на русской почве с помощью суф. *-овать* по аналогии с польск. заимствованиями XVII—XVIII вв. (ср. *ассигновать, аккредитовать* и под.). Польск. посредство, предполагаемое Авиловой (87), ввиду времени заимствования, кажется, следует отклонить.

— Укр. ілюструвáти, бел. ілюстравáць, польск. ilustrować, чешск. ilustrovati, словацк. ilustrovat', болг. илюстрúрам, макед. илустрúра, с.-х. йлустровати, словенск. ilustrírati.

Илóт (бесправный, порабощенный человек). Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. Hilote «илот» заимствовано из греч. яз., где Εἵλως, -ωτος «илот» — производное от *Ϝαλίσκομαι «быть захваченным» (Boisacq, 225).

— Укр. ілóт, бел. ілóт, польск. helota, чешск. helot, helota, болг. илóт, словенск. helot.

Ильм. Общеславянское: др.-рус. *илемъ, ильмъ*, укр. *ілем, ільм, льом*, бел. *ільмá*, польск. ilm, ilem, ilma, чешск. jilem, jilm, н.-луж. lom, полабск. jelm, ст.-сл. ильмъ. По-видимому, родственно лат. ulmus «вяз», др.-в.-нем. elmboum, ср.-в.-нем. ilme «вяз», англ. elm «вяз» (Фасмер, II, 126—127; Pedersen KZ, 1902, XXXVIII, 313). Существует мнение, что славянское назв. дерева заимствовано из ср.-в.-нем. ilme, ilmpaum «вяз» (Berneker, I, 424; Преображенский, I, 268; Uhlenbeck AfslPh, 1893, XV, 487; Moszyński JP, 1957, XXXVII; Moszyński Zasiąg pierwotny, 288), но оно менее вероятно.

Имажинúзм. Собственно русское. Впервые отмечается в «Декларации имажинистов», 1919 г. («Литературная энциклопедия», 1930 г., IV, 461—462). Возникло на базе франц. глагола imaginer «воображать» (имажинистское течение уделяло большое внимание образу — франц. image «образ»). Аналогичное русскому имажинизму английское течение, возникшее в 1914 г., получило назв. imagism, а его адепты именовались в Англии imagist. Англ. imagism и imagist образованы от image «изображать».

— Укр. імажинізм, бел. імажынізм, чешск. imažinismus, словацк. imaginizmus, болг. имажинизъм.

Имажини́ст. Собственно русское. Впервые отмечается в «Декларации имажинистов», 1919 г. («Литературная энциклопедия», 1930 г., IV, 461—462). Сущ. *имажинист* возникло по модели сущ. на *-ист* (*реализм — реалист*) от *имажинизм*. См. *имажинизм*.

— Укр. імажиніст, бел. імажыніст, чешск. imažinista.

Има́м. Заимствовано из татарск. яз. в среднерусский период. По КСРС впервые отмечается в «Казанском летописце» по списку XVI—XVII вв.

Татарск. *имам* «мусульманский священник, имам» заимствовано из арабск. яз., где imam «начальник»>«имам» — дериват от глагола amma «предшествовать». См. Lokotsch, 72; Фасмер, II, 128. В русской литературе отмечается также *иман* (у Державина).

— Укр. іма́м, бел. іма́м, польск. imam, чешск. imam, болг. имам, макед. имам, с.-х. ѝмам, словенск. imam.

Име́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **имѣние** (Kurz, I, 766; SA, 36) «владение, имущество» образовано с помощью суф. **-ние** от **имѣти** «владеть». См. *иметь*.

— Болг. име́ние, с.-х. имање.

Имени́нник. Кроме рус. яз. известно в укр. и бел. яз.: укр. *іменинник*, бел. *імяніннік*. По КСРС впервые отмечается в «Книге приходо-расходной Суздальского Покровского монастыря», 1690 г. Представляет собой суффиксальное производное от прил. *именинный*, образованного с помощью суф. *-н-* от *именины* (см.).

Имени́ны. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *іменини*, бел. *імяніны*, польск. imieniny, чешск. jmeniny, словацк. meniny. Образовано от основы косвенных падежей сущ. *имя* (см.) с помощью суф. *-ины* (КрЭС, 131); ср. образованные с этим же суф. рус. *крестины, смотрины*, диал. *проводины* «проводы, провожанье» (Даль 1880, III, 473), польск. chrzciny «крестины», oględziny «смотрины».

Имени́тельный (падеж). Словообразовательная калька греч. ὀνομαστική (πτῶσις) «именительный» (падеж), суффиксального производного от ὄνομα «имя» (КрЭС 1971, 176). Этот падеж употреблялся, если требовалось просто назвать имя кого-либо (Фасмер, II, 129).

По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. См. *номинация*.

— Болг. имени́телен (падеж).

Имени́тый. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **именитъ** «знаменитый, замечательный» (Kurz, I, 765; SA, 36) представляет собой суффиксальное образование (суф. **-итъ**) от основы косвенных падежей сущ. **имѧ**, ср. *знаменитый.* См. *имя.*

Именова́ть. Заимствовано, вероятно, из ст.-сл. яз. (Преображенский, I, 269).

Ст.-сл. **именовати** (Kurz, I, 765; SA, 36) является общеслав. словом (ср. укр. *іменува́ти,* польск. mianować (się), чешск. jmenovati, болг. *(на)имену́вам,* с.-х. *именовати*). Образовано суффиксальным путем от основы *имен-* (<*jьmen- <*ьnmen-). См. *имя.*

Име́ть. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *имѣти, имамь, имѣю* (Срезневский, I, 1096), укр. *мець, мати, маю,* бел. *мѣць* «иметь; получать» (Носович), польск. mieć, mam, чешск. míti, mám, словацк. mať, в.-луж. měć, mam, н.-луж. měs, mam, полаб. met, mom, ст.-сл. **имѣти, имамь,** болг. *и̏мам,* с.-х. *и̏мати, и̏ма̑м,* словенск. iméti, imȃm. Родственно лит. im̃ti, imù «брать», латышск. emt — тж, др.-прусск. imt «брать», лат. emere «брать, покупать». Образовано от той же основы, что и *имати,* но на иной ступени чередования гласного и имеет знач. состояния — «обладать чем-л., располагать» в отличие от *имати* «брать, взять», выражающего активное действие. Вместо формы 1 л. ед. ч. наст. врем. *имамь* «имею» употребляется *имѣю,* являющееся новообразованием от *имѣти.* См. *взять, возьму.* См. Meillet-Vaillant, 203; Pedersen, II, 407; Berneker, I, 425; Преображенский, I, 269—270; Фасмер, II, 128; КрЭС 1971, 175, 176.

Имита́тор. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в произведении Горбунова «Из деревни».

Нем. Imitator «имитатор», франц. imitateur — тж заимствовано из лат. яз., где imitator «подражатель» — суффиксальное производное от imitari «подражать». См. Dauzat, 399; Duden, 7, 283.

— Укр. іміта́тор, бел. іміта́тар, польск. imitator, чешск. imitator, словацк. imitátor, в.-луж. imitator, болг. имита́тор, макед. имита́тор, с.-х. имѝтатор, словенск. imitátor.

Имита́ция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в первой половине XIX в. Впервые отмечается в Музыкально-литературном наследии В. Ф. Одоевского под 1833 г. (111). Отмечаемое под 1731 г. сущ. *имитация* (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 362), по-видимому, окказионально, так как в «Письмовнике» Курганова 1769 г. (423) оно приведено в списке неоправданных заимствований.

Нем. Imitation «имитация», франц. imitation — тж пред-

ставляют собой заимствования из лат. яз., где imitatio, -onis «подражание» — суффиксальное производное от imitari «подражать». См. Dauzat, 399; Duden, 7, 283.

— Укр. імітáція, бел. імітáцыя, польск. imitacja, чешск. imitace, словацк. imitácia, в.-луж. imitacija, болг. имитáция, макед. имитациjа, с.-х. имитáциjа, словенск. imitácija.

Имитúровать. Заимствовано из нем. яз. в конце XIX — начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в рассказе Куприна «Штабс-капитан Рыбников» (1906 г.). В XVIII и начале XIX в. встречается окказиональное *имитовать* (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 362; Авилова, 59), источником которого может быть польск. imitować.

Нем. imitieren «имитировать» заимствовано из лат. яз., где imitari «подражать» этимологически связано с aemulus «равный, равняющийся» (Walde, 379; Duden, 7, 283).

— Укр. імітувáти, бел. імітавáць, польск. imitować, чешск. imitovati, словацк. imitovať, в.-луж. imitować, болг. имитирам, макед. имитúра, с.-х. ѝмитовати, словенск. imitírati.

Иммане́нтный. Заимствовано из нем. яз. в первой половине XIX в. Впервые отмечается в статье Белинского «Горе от ума» Грибоедова» 1840 г. (421); как наречие, образованное от *имманентный*, встречается у него же в статье «Очерки Бородинского сражения» 1839 г.

Нем. immanent «имманентный» заимствовано из схоластической латыни, где immanens «имманентный» — причастие от immanere «пребывать при чем-л.». См. Dauzat, 399.

— Укр. імане́нтний, бел. імане́нтны, польск. immanentny, чешск. imanentní, словацк. imanentný, болг. иманентен, с.-х. иманентан, словенск. imanenten.

Иммигрáнт. Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. Впервые отмечается в ж. «Знание» 1871 г. (II, 1 отдел, 220). В Итальянско-русском словаре де-Виво 1894 г. слово immigrante «иммигрант» переводится как *эмигрант*.

Нем. Immigrant «иммигрант» заимствовано из лат. яз., где immigrans, -ntis — тж является причастием от immigrare «вселяться». См. *эмигрант*.

— Укр. іммігрáнт, бел. імігрáнт, польск. imigrant, чешск. imigrant, словацк. imigrant, болг. имигрáнт, с.-х. имѝгрант, словенск. imigránt.

Иммигрáция. Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. Впервые отмечается в ж. «Знание» 1871 г. (II, 1 отдел, 220).

Нем. Immigration «иммиграция» заимствовано из лат. яз., где immigratio, -onis «вселение» — суффиксальное производное от immigrare «вселяться». См. *миграция, эмиграция*.

— Укр. імміграція, бел. іміграцыя, польск. imigracja, чешск. imigrace, словацк. imigrácia, болг. имиграция, с.-х. имиграциjа, словенск. imigrácija.

Иммигри́ровать. Заимствовано из нем. яз. в последнюю четверть XIX в. (Авилова, 130, 143). Впервые отмечается в Словаре БМ 1885 г.

Нем. immigrieren «иммигрировать» заимствовано из лат. яз., где immigrare «вселяться» — префиксальное производное от migrare «переселяться, переезжать». См. *мигрировать, эмигрировать.*

— Укр. іммігрува́ти, бел. іміграва́ць, польск. imigrować, чешск. imigrovati, словацк. imigrovat, болг. имигри́рам, с.-х. имигрирати, словенск. imigrirati.

Иммorте́ль. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается в ж. «Иллюстрация» 1846 г. (10).

Франц. immortelle «иммортель» образовано от прил. immortel «бессмертный». См. *бессмертник.* Ср. рус. назв. того же растения — *сухоцвет.*

— Укр. іморте́ль, бел. імартэль, чешск. imortela, словацк. imortelka, болг. имортел, с.-х. имортела, словенск. imortéla.

Иммуниза́ция. По-видимому, заимствовано из нем. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в «Вестнике общественной гигиены» 1893 г. (февраль, 54).

Нем. Immunisation «иммунизация» представляет собой ученое образование на базе лат. immunis «огражденный, предохраненный», производного от immunire «ограждать».

— Укр. імуніза́ція, бел. імуніза́цыя, польск. immunizacja, чешск. imunisace, словацк. imunizácia, болг. имунизация, с.-х. имунизациjа, словенск. imunizácija.

Иммунизи́ровать. По-видимому, заимствовано из нем. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в ж. «Научное обозрение» 1894 г. (№ 40, 1274).

Нем. immunisieren «иммунизировать», по-видимому, является ученым образованием на базе лат. immunis «огражденный, освобожденный», производного от immunire «ограждать».

— Укр. імунізува́ти, бел. імунізава́ць, польск. immunizować, чешск. imunisovati, словацк. imunizovat', болг. имунизи́рам, с.-х. имунизирати, словенск. imunizírati.

Иммуните́т (биол.). Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в Энц. мед. словаре Виларе 1892 г. (II, 87) в форме с одним *м* — *имунитет.*

Франц. immunité «иммунитет», переоформленное на русской почве по образцу сущ. на *-тет* (*нейтралитет, генералитет*), возникло лексико-семантическим способом словообра-

зования на базе immunité «иммунитет, дипломатическая неприкосновенность». См. Dauzat, 400; Duden, 7, 283.

— Укр. імунитéт, бел. імунітэ́т, польск. immunitet, чешск. imunita, словацк. imunita, болг. имунитéт, с.-х. имунитет, словенск. imunitéta.

Иммунитéт (дипломатический). Заимствовано из нем. яз. в первой половине XVIII в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Полном своде законов» 1742 г.

Нем. Immunität «иммунитет, неприкосновенность» заимствовано из лат. яз., где immunitas, -atis имеет знач. «освобождение от налогов, от службы».

— Укр. імунітéт, бел. імунітэ́т, польск. immunitet, чешск. imunita, словацк. imunita, болг. имунитéт, с.-х. имунитет, словенск. imunitéta.

Императи́в (грам.). Заимствовано из нем. яз. или непосредственно из латыни в середине XIX в. Впервые отмечается в Словаре иностр. слов 1861 г. (197).

Нем. Imperativ «императив» заимствовано из лат. яз., где imperativus (modus) «повелительное (наклонение)» — суффиксальное производное от imperare «повелевать». См. Duden, 7, 283. См. *император, империя.*

— Укр. імперати́в, бел. імперáтыў, чешск. imperativ, словацк. imperatív, в.-луж. imperatiw, болг. императи́в, с.-х. императив.

Императи́в (филос.). Заимствовано из нем. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в ж. «Сын Отечества», 1815 г., № 50, стр. 198.

Нем. Imperativ «императив, повелительное наклонение; (филос.) императив» введено в философскую терминологию Кантом в 1785 г. (Kluge, 325). См. *императив* (грам.).

— Укр. імперати́в, бел. імперáтыў, польск. imperatyw, чешск. imperativ, словацк. imperatív, болг. императи́в, с.-х. императив, словенск. imperativ.

Императи́вный. Заимствовано из нем. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в статье Белоголового «Из воспоминаний о М. Е. Салтыкове», 1895 г.

Нем. imperativ «императивный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, заимствовано из лат. яз., где imperativus «повелительный» является дериватом от глагола imperare «повелевать».

— Укр. імперати́вний, бел. імперáтыўны, польск. imperatywny, чешск. imperativní, словацк. imperatívny, болг. императивен, макед. императи́вен, с.-х. императиван, словенск. imperatíven.

Импера́тор. Заимствовано из польск. яз. в XVI в. По КСРС впер-

вые отмечается в Письмах князя Курбского XVI в. по списку XVII в. В др.-рус. яз. фиксируется окказиональное *оуператоръ* («Хроника Иоанна Малалы» по списку XII—XIII вв.).

Польск. imperator «император» заимствовано из лат. яз., где imperator — тж — суффиксальное производное от imperare «повелевать». Ср. Фасмер, II, 129.

— Укр. імпера́тор, бел. імпера́тор, польск. imperator, чешск. imperator, словацк. imperátor, в.-луж. imperator, болг. император, макед. импера́тор, с.-х. император, словенск. imperátor.

Империа́л (монета). Заимствовано из польск. яз. в середине XVIII в. (русские империалы начали чеканиться в 1755 г.). По КСРС впервые отмечается в Сочинениях В. Лукина (1765 г.).

Польск. imperiał «империал, твердый талер» заимствовано из лат. яз., где imperialis (nummus) «императорская (монета)» — суффиксальное производное от imperia «империя». Империалом в Польше называлась немецкая монета Reichstaler «имперский талер» (Linde, II, 204). См. также Фасмер, II, 129.

— Укр. імперіа́л, бел. імперыя́л, польск. imperiał, чешск. imperiál, словацк. imperiál, болг. империа́л, с.-х. империјал, словенск. imperial.

Империали́зм. Заимствовано из англ. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается в ж. «Русская речь» 1861 г. (№ 57, 77). См. Грановская Экскурсы в историю рус. лексики, 1978 г., 104.

Англ. imperialism «империализм» — суффиксальное производное от imperial «имперский, относящийся к империи» (Skeat, 289—290).

— Укр. імперіалі́зм, бел. імперыялі́зм, польск. imperializm, чешск. imperialismus, словацк. imperializmus, в.-луж. imperializm, болг. империали́зъм, макед. империјализам, с.-х. империјализам, словенск. imperialízem.

Империали́ст. Заимствовано из англ. яз. в конце XIX в. Впервые фиксируется в Итальянско-русском словаре де-Виво 1894 г. (Де-Виво, 297). Отмечаемое под 1714 г. сущ. *империалист* (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363) — окказионализм.

Англ. imperialist «империалист» — суффиксальное производное от imperial «относящийся к империи, имперский» (Skeat, 289—290).

— Укр. імпериали́ст, бел. імперыялі́ст, польск. imperialista, чешск. imperialista, словацк. imperialista, в.-луж. imperialist, болг. империали́ст, макед. империјали́ст, с.-х. империјалист.

Империалисти́ческий. По-видимому, собственно русское. Впервые отмечается в Словаре иностр. слов Яновского 1905 г. (370).

Прил. *империалистический* образовано от сущ. *империалист* (см.) по модели прил. с суф. *-ический* (*антагонистический, букинистический*). Наряду с прил. *империалистический* существовало прил. *империалистский* (ССРЛЯ, V, 309), которое, по-видимому, является переоформленным на русской почве заимствованием из нем. яз., где imperialistisch «империалистический» — суффиксальное производное от Imperialist. ССРЛЯ (V, 308—309) дает отсылку к франц. impérialistique, однако французские словари не отмечают такой формы (франц. impérialiste «империалистический» — ср. Dauzat, 400).

— Укр. імперіалісти́чний, бел. імперыялісты́чны, польск. imperialistyczny, чешск. imperialistický, словацк. imperialistický, в.-луж. imperialistiski, болг. империалисти́чески, макед. империјалистички, с.-х. империјалистички, словенск. imperialističen.

Импе́рия. Заимствовано из польск. яз. в XVI в. По КСРС впервые отмечается в «Истории о великом князе Московском» князя Курбского (XVI в. по списку XVII в.). В Петровскую эпоху наряду с сущ. *империя* отмечается также *империй* и *империум* («Письма и бумаги Петра Великого», 1702—1707 гг.), появившиеся, по-видимому, под влиянием нем. Imperium «империя».

Ст.-польск. imperia «империя» (Фасмер, II, 129) заимствовано из лат. яз., где imperia — тж — суффиксальное производное от imperare «повелевать».

— Укр. імпе́рія, бел. імпе́рыя, польск. imperium, чешск. imperium, словацк. impérium, в.-луж. imperij (муж. р.), болг. импе́рия, макед. нмперија, с.-х. империјум, словенск. imperij.

Импе́рский. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Кратком описании о войнах из книг Цезариевых» (М., 1711 г.). Образовано с помощью суф. *-ск-* от сущ. *империя*.

— Укр. імпе́рский, бел. імпе́рскі, болг. импе́рски, по-видимому, из рус. яз. (ср. польск. imperialny, чешск. imperiální, словацк. imperiálny).

Имперфе́кт. Заимствовано из нем. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Нем. Imperfekt «имперфект» заимствовано из лат. яз., где imperfectum «имперфект» образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе imperfectus «несовершенный», префиксального производного от perfectus «совершенный». См. Duden, 5, 297. См. *перфект*.

— Укр. імперфе́кт, бел. імперфект, польск. imperfectum, чешск. imperfektum, словацк. imperfektum, в.-луж. imperfekt, болг. имперфе́кт, с.-х. имперфекат, словенск. ímperfekt.

Импоза́нтный. Заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в письме Мусоргского Римскому-Корсакову от 15 июля 1867 г.

Нем. imposant «импозантный», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, является заимствованием из франц. яз., где imposant — тж представляет собой причастие от imposer «импонировать» (Dauzat, 401; Duden, 7, 284).

Укр. імпоза́нтний, бел. імпаза́нтны, в.-луж. imposantny, болг. импозантен, макед. импозантен, с.-х. импозантан, словенск. impozanten.

Импони́ровать. Заимствовано из нем. яз. в первой половине XIX в. (Сорокин, 49; Авилова, 99). Впервые отмечается в статье Белинского «Сочинения Александра Пушкина». Статья одиннадцатая», 1846 г. (VII, 570).

Нем. imponieren «импонировать» заимствовано из лат. яз., где imponere «класть, облагать налогом» — префиксальное производное от ponere «класть»; однако знач. нем. imponieren возникло под влиянием франц. imposer «импонировать» (см. *импозантный*), заимствованного из лат. imponere и переоформленного под влиянием poser «класть» (см. *позировать*). См. Dauzat, 401; Duden, 7, 284.

— Укр. імпонува́ти, бел. імпанава́ць, польск. imponować, чешск. imponovati, словацк. imponovať, в.-луж. imponować, болг. импони́рам, макед. импони́ра, с.-х. импонирати, словенск. imponírati.

Импорт. Заимствовано, по-видимому, из англ. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ отмечается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Англ. import «импорт» является дериватом от глагола import «импортировать» (Skeat, 290). См. *импортировать*.

Отмечающееся в середине XIX в. сущ. *импортация* «импорт» (БМ 1866, 235) заимствовано из франц. яз., где importation «ввоз» — производное от importer «ввозить».

— Укр. імпо́рт, бел. імпарт, польск. import, чешск. import, словацк. import, болг. импорт, макед. импорт, с.-х. импорт, словенск. impórt.

Импортёр. Заимствовано, по-видимому, из англ. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается в «Вестнике промышленности», 1858 г. (I, 80).

Англ. importer «импортер», фонетически переоформленное на русской почве по образцу nomina agentis на *-ер* (*визитёр, волонтёр* и т. п.), является дериватом от глагола import «импортировать» (Skeat, 290).

— Укр. імпортéр, бел. імпарцёр, польск. importer, чешск. importér, словацк. importér, в.-луж. importer, болг. импортьóр, с.-х. импортер.

Импортúровать. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в газете «Голос Москвы», 1907 г. (№ 160, 4), первая лексикографическая фиксация — в Словаре Попова 1908 г. (Попов, 146).

Нем. importieren «импортировать», по-видимому, заимствовано из франц. яз., где оно является заимствованием из англ. яз. (Dauzat, 401). Англ. import «импортировать» заимствовано из лат. яз., в котором importare «ввозить» — префиксальное производное от portare «везти», см. *портативный.*

— Укр. імпортувáти, бел. імпартавáць, польск. importować, чешск. importovati, словацк. importovat', в.-луж. importować, болг. импортúрам, макед. импортира, с.-х. импортирати, словенск. importirati.

Импотéнт. Собственно русское. По КСРЛЯ отмечается в письме Мусоргского Репину от 13 июня 1873 г. Сущ. *импотент* представляет обратное образование от *импотенция* (см.).

— Укр. імпотéнт, бел. імпатэ́нт, польск. impotent, чешск. impotent, болг. импотéнт.

Импотéнтный. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в Словаре иностр. слов Чудинова 1902 г. (289), но сущ. *импотентность* было известно в первой половине XIX в. (Письмо Бакунина брату и И. С. Тургеневу от 1 сентября 1842 г. — Бакунин, т. III, 159).

Нем. impotent «импотентный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, заимствовано из лат. яз., где impotens, -ntis «бессильный; импотентный» — префиксальное производное от potens, -ntis «могущий; могущественный». См. *импотент, импотенция, потенциальный.*

— Укр. імпотéнтний, бел. імпатэ́нтны, чешск. impotentní, словацк. impotentný, болг. импотентен, с.-х. импотентан, словенск. impotenten.

Импотéнция. Заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается в Словаре БМ 1866 г. (235).

Нем. Impotenz (ж. р.) «импотенция», переоформленное на русской почве по образцу латинских по происхождению существительных ж. р. на *-ия*, заимствовано из лат. яз., где impotentia «бессилие» — префиксальное производное от potentia «сила, власть, могущество». См. *потенциальный.*

— Укр. імпотéнція, бел. імпатэ́нцыя, польск. impotencja, чешск. impotence, словацк. impotencia, в.-луж. impotenca, болг. импотéнция, с.-х. импотенциjа, словенск. impotenca.

Импреса́рио. Заимствовано из итал. яз. в середине XVIII в. Впервые отмечается в Архиве Воронцова под 1757 г.: «*Импрезарио* Локателли с бандою» (Аркадьева Канд. дисс., 158).

Итал. impresario «импресарио; предприниматель» — суффиксальное производное от impresa «предприятие; антреприза» (см. от того же корня *антрепренер, антреприза*). См. Dauzat, 401.

— Укр. імпресаріо, бел. імпрэса́рыо, польск. impresario, чешск. impresário, словацк. impresário, болг. импреса́рио, с.-х. импресарио, словенск. impresárij.

Импрессиони́зм. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Франц. impressionnisme «импрессионизм» возникло в 70-е годы XIX в. как суффиксальное производное от impression «впечатление». Это художественное течение получило свое назв. по картине Моне «l'Impression» («Впечатление») 1874 г. (Dauzat, 402). См. Грановская Экскурсы, 107.

— Укр. імпресіоні́зм, бел. імпрэсіяні́зм, польск. impresjonizm, чешск. impressionismus, словацк. impresionizmus, в.-луж. impressionizm, болг. импресиони́зъм, с.-х. импресионизам, словенск. impresionizem.

Импрессиони́ст. Заимствовано из франц. яз. в середине 70-х годов XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в письме Крамского Стасову 1876 г.

Франц. impressionniste «импрессионист» — суффиксальное производное от impression «впечатление». См. *импрессионизм.*

— Укр. імпресіоні́ст, бел. імпрэсіяні́ст, польск. impresjonista, чешск. impresionista, словацк. impresionista, в.-луж. impresionist, болг. импресиони́ст, с.-х. импресионист, словенск. impresioníst.

Импрессионисти́ческий. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается у Брюсова в заметках о русских поэтах «Далекие и близкие» (1912 г.). Прил. *импрессионистический* образовано с помощью суф. *-ическ-ий* от сущ. *импрессионист* (см.). В конце XIX в. существовало также прил. *импрессионистский* (Бр.—Ефр., 1894, XIII, 21), образовано от сущ. *импрессионист* с помощью суф. *-ск-ий.*

— Укр. імпресіоністи́чний, бел. імпрэсіяністы́чны, польск. impresjonistyczny, чешск. impresionistský, словацк. impresionistský, болг. импресионисти́чески, импресионисти́чен, с.-х. импресионистички, словенск. impresionístičen.

Импровиза́тор. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце

XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Нем. Improvisator, франц. improvisateur «импровизатор» (1765 г.) являются суффиксальными производными (суф. -ator, -ateur) от глаголов нем. improvisieren «импровизировать», франц. improviser (Dauzat, 402; Bloch-Wartburg, 318). См. *импровизировать*.

— Укр. імпровізáтор, бел. імправізáтор, польск. improwizator, чешск. improvisátor, словацк. improvizátor, в.-луж. improwizator, болг. импровизáтор, макед. импровизáтор, с.-х. импровизатор, словенск. improvizátor.

Импровизáция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в первой половине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Пушкина в «Египетских ночах», 1835 г. (Ср. во Французско-российском словаре И. Татищева 1826 г., I, 393: франц. improvisation «импровизование»).

Нем. Improvisation, франц. improvisation «импровизация, экспромт» являются отглагольными суффиксальными производными (суф. -ation) — Dauzat, 402; Bloch-Wartburg, 318. См. *импровизировать*.

— Укр. імпровізáція, бел. імправізáцыя, польск. improwizacja, чешск. improvisace, словацк. improvizácia, improvizovanie, в.-луж. improwizacija, болг. импровизáция, макед. импровизациjа, с.-х. импровизациjа, словенск. improvizácija.

Импровизúровать. Заимствовано из нем. или франц. яз. (Авилова, 81), скорее всего, все же из нем. яз., в начале XIX в. (Ср. во Французско-российском словаре И. Татищева 1826 г., I, 393: «Не готовясь делать стихи, *импровизировать*»). Впервые отмечается у С. П. Жихарева в «Записках современника», 1806 г. (Авилова, 82).

Нем. improvisieren «импровизировать», франц. improviser — тж (1642 г.), соответственно переоформленные на русской почве, заимствованы из итал. яз. (Dauzat, 402; Bloch-Wartburg, 318; Fremdwörterbuch, 256). Итал. improvvisare — суффиксальное производное от improvviso «непредвиденный, неожиданный», которое образовано на базе лат. improvisus «неожиданный, внезапный», префиксального производного (in- — отрицательная приставка) от provisus «предвидение, предосторожность».

— Укр. імпровізувáти, бел. імправізавáць, польск. improwizować, чешск. improvisovati, словацк. improvizovat', в.-луж. improwizować, болг. импровизúрам, макед. импровизúра, с.-х. импровизирати, словенск. improvizírati.

Импульс. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. Из-

вестно в написании *импульс* и *импульз* — «колебания в звуковом облике слова, указывающие на новизну заимствования» (Сорокин, 370).

Нем. Impuls, Impulsion «импульс» заимствовано из франц. яз., где impulsion — тж восходит к лат. impulsio «толчок; (перен.) побуждение, повод; воздействие», деривату от impellere «приводить в движение», префиксального производного от pellere «приводить в движение» (этимологию лат. слова см. у Walde, 571). Булаховский видит в этом слове заимствование из лат. яз., а изменение в ударении объясняет влиянием англ. яз. (Булаховский РЯвШ, 1956, 4, 14).

О развитии знач. слова см. у Сорокина, 369—370.

— Укр. імпульс, бел. імпульс, польск. impuls, чешск. impuls, словацк. impulz, в.-луж. impuls, болг. импу́лс, с.-х. импулс, словенск. impúlz.

Импульси́вный. Заимствовано из нем. или франц. яз. во второй половине XIX в. Впервые по КССРЛЯ отмечается в письме С. Ковалева к М. В. Мендельсон, 1866 г.

Франц. impulsif, нем. impulsiv — дериваты соответственно от франц. impulsion «импульс» и нем. Impuls — тж. См. *импульс*.

— Укр. імпульси́вний, бел. імпульсі́ўны, польск. impulsyjny, impulsywny, чешск. impulsivní, словацк. impulzívny, в.-луж. impulsiwny, болг. импулси́вен, словенск. impulzíven.

Иму́щество. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Представляет собой суффиксальное производное (суф. *-ество*) от *имущий* (см.) — КрЭС 1971, 176.

Иму́щий. Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС 1971, 176).

Ст.-сл. **имѫщии** представляет собой действительное прич. наст. врем. от глагола **имѣти** «иметь» (SA, 36). См. *иметь*.

Имя. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *имѧ* «имя, название, слово, имя существительное» (впервые отмечается у Срезневского в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. — Срезневский, I, 1097—1098), укр. *ім'я́*; *іме́ння, йме́ння* (о собственном имени человека), бел. *імя́*, польск. imię, miano (из *jьmĕn-) «наименование, название», ст.-чешск. jmĕ, чешск. jméno, словацк. meno, в.-луж. mjeno, н.-луж. mĕ, полаб. jeimą, ст.-сл. **имѧ**, болг. *и́ме*, макед. *име*, с.-х. *и̏ме̄*, словенск. ímê. Праслав. *jьmę, *jьmene из *ьnmen-. Родственно др.-прус. emmens «имя», ирл. ainm, алб. emën, тоск. emër, греч. ὄνομα, арм. anun, др.-инд. nā́ma, авест. nāman-, др.-перс. nāman-, лат. nomen, гот. namō, ср.-в.-нем. be-nuomen «назвать», тохарск. A ñom «имя», B ñem, хетт. lāman. См. Berneker, I, 426; Trautmann, 70; Fraenkel Die Baltischen Spra-

chen, 43; Преображенский, I, 269—271; Фасмер, II, 129—130; Sławski, I, 454—455; Pokorny, 321.

Неубедительна попытка объяснения слова *имя* из термина родового строя *jьm-men «принятый знак» от *jęti (Schumann AfslPh, XXX, 302; Isačenko Studie a práce linguistické, 1954, I, 127—129; см. об этом у Фасмера, II, 129—130).

Имярéк. Собственно русское. Отмечается в «Служебнике преподобного Варлаама». XII в. (Срезневский, I, 1098). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания сущ. *имѧ* (*имя*) в ед. ч. вин. п. и глагола *речи* (*рещи*) «говорить, сказать» в форме прич. прош. врем. действительного залога *рекъ*: *имѧ* (*имя*) *рекъ* > *имярек* (см. РЯвШ, 1969, 2, 125); ср. в «Молитве Өеодосия Печерского»: «Помилуи, господи, князя нашего *имя рекъ*... спаси и помилуи, Господи, епископа нашего *имя рекъ*» (Срезневский, I, 1098).

Инáкий. Общеславянское и.-е. характера: укр. *іна́кyj, іна́кший*, бел. *ина́кшій*, ст.-польск. inakszy, польск. inaki, чешск. jinaký, диал. jinaksi, jinak, в.-луж. hinaki, hinajki, hinaši, н.-луж. hynak, hynakšy, диал. jinaki, ст.-сл. инакъ, болг. *иначе, инак*; *ина́квый* (Геров), макед. *инаков*, с.-х. ѝна̑к, словенск. inâk, inâko; лит. vienókas, vienókis «одинаковый», гот. ainaha, ж. р. ainaho «единственный», ирл. oenach «собрание, рынок» (из *oinăko-) (Фасмер, II, 130; Sławski, I, 456; у них же см. остальную литературу). Праслав. форма *inakъ (Sławski, I, 456). Прил. *инакъ* «другой» образовано посредством суф. *-ак-* от той же основы, что и *инъ* «один» (см. *иной*) — Фасмер, II, 130; КрЭС 1971, 176. См. *иначе, инда.*

Инакомы́слящий. Словообразовательная калька нем. andersdenkend: anders «иначе», denkend «мыслящий, думающий». Первоначально слово существовало в форме *иномыслящий* (см. САН 1847, II, 133; Даль 1880, II, 46), совр. форма употребляется только с конца XIX в. (см. об этом слове в дисс. Флекенштейн, 173).

— Укр. інакоми́слячий, бел. іншамы́сны, польск. inaczej myślący, чешск. jinak smýšlející, болг. (устар.) ми́слещ дру́гояче.

Инáче. Общеславянское: укр. *іна́кше*, ináče, бел. *іна́чай*, ст.-польск. inacz, польск. inaczej, чешск. jinak, архаичн. jináče, просторечн. jináč, словацк. ináč, inak, inakšie, диал. ináčej, н.-луж. jinak, jinakše, jinakšy; hynak, hynakše, hynakšy, ст.-сл. иначе, болг. *ѝначе, ѝнак*, макед. *инаку*, с.-х. *иначе*, ѝна̄че, словенск. inâčê. Наречие *иначе* (праслав. *inak-je) образовано с помощью суф. -j- от наречия же *inako «иначе» (ср. *инакомыслящий*), в свою очередь представляющего

по своему происхождению форму ед. ч. ср. р. от inakъ «другой» (см. *инакий*). Ср. ст.-польск. (j)inako (с XIV в.), диал. inak, чешск. jiňak, архаичн. и диал. jinako, рус. *инакó*, *úнако*, укр.ináko, inak, бел. inák, с.-х. ȉnāko, болг. inak, ст.-сл. inako (Sławski, I, 456; КрЭС 1971, 176; ср. Фасмер, II, 130). См. *иной*.

Инвали́д. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. (КрЭС 1971, 176). Впервые отмечается в Письмах и бумагах Петра II (1715—1730 гг.) (Hüttl-Worth, 73).

Франц. invalide «инвалид» (1549 г.) образовалось морфолого-синтаксическим способом от invalid «нетрудоспособный, увечный», которое восходит к лат. invalidus «бессильный», являющемуся префиксальным образованием (in — отрицательная приставка) от validus «сильный» (Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 329; Kluge, 327). См. *валидол*. См. также Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363.

— Укр. інвалі́д, бел. інвалі́д, польск. inwalida, чешск. invalida, словацк. invalid, в.-луж. inwalid, болг. инвали́д, макед. инвали́д, с.-х. инвалид, словенск. invalíd.

Инвариа́нт (неизменная величина). Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г. (XIII, 45).

Франц. invariant «инвариант» < «неизменяющийся» (1877 г.) образовано префиксальным способом (отрицательная приставка in-) от variant «вариант» (Petit Robert, 931). См. *вариант*.

— Укр. інварiа́нт, бел. інварыя́нт, польск. inwariant, чешск. invarianta.

Инвентариза́ция. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Кулагина в Вестнике АН 1931 г., № 8.

Нем. Inventarisation «инвентаризация» — суффиксальное производное от inventarisieren «инвентаризировать». См. *инвентаризировать*.

— Укр. інвентариза́ція, бел. інвентарыза́цыя, польск. inwentaryzaeja, чешск. inventura, inventarisováni, словацк. inventarizácia, болг. инвентариза́ция, инвентаризи́ране, с.-х. инвентаризациjа, словенск. inventarizácija.

Инвентаризи́ровать. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. inventarisieren «инвентаризировать», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, заимствовано из франц. яз., где inventarier — тж — дериват от inventaire «инвентарь». См. *инвентарь*.

— Укр. інвентаризува́ти, бел. інвентарызава́ць, польск.

inwentaryzować, чешск. inventarisovati, словацк. inventarizovat', болг. инвентаризи́рам, с.-х. инвентаризирати, словенск. inventarizírati.

Инвента́рь. Заимствовано из нем. яз. (Фасмер, II, 130) в XVIII в. Впервые фиксируется в «Полном собрании законов» 1713—1719 гг. в форме *инвентариум*, в форме *инвентарий* — в 1743 г. (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363). Обе формы, вероятно, заимствованы непосредственно из лат. яз. В совр. форме отмечается по КССРЛЯ в «Полном своде законов» 1797 г.

Нем. Inventar «инвентарь» заимствовано из лат. яз., где inventarium «роспись, опись» является отглагольным образованием от invenire «отыскивать, находить», префиксального производного от глагола venire «являться, случаться», о котором см. у Вальде (Walde, 815).

— Укр. інвента́р, бел. інвента́р, польск. inwentarz, чешск. inventář, словацк. inventár, в.-луж. inwentar, болг. инвента́р, макед. инвента́р, с.-х. инвентар, словенск. inventár.

Инве́рсия. Заимствовано из франц. или нем. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ отмечается в Энц. словаре Березина 1875 г., хотя ср. «О начале и приращении языка» 1799 г. (60).

Франц. inversion «инверсия» (1529 г.), нем. Inversion — тж восходят к лат. inversio «перестановка» (Robert, 932), которое, вероятно, образовано от прич. прош. врем. inversus, деривата от invertere «переворачивать, перевертывать», префиксального производного от vertere «вращать, вертеть».

— Укр. інве́рсія, бел. інве́рсія, польск. inwersja, чешск. inverse, словацк. inverzia, в.-луж. inwersija, болг. инве́рсия, макед. инверзија, с.-х. инверзија.

Инвести́ровать (вкладывать капитал в какое-л. предприятие). Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Известиях» ЦИК от 17 июня 1930 г.

Нем. investieren «инвестировать», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, является, вероятно, заимствованием из итал. яз., где investir «инвестировать» < «жаловать (сан); облекать (властью, доверием)», которое восходит к лат. investire «облачать, одевать, украшать», префиксальному производному от vestire «одевать; покрывать», этимологию которого см. у Walde, 830. Об итал. слове см. у Olivieri, 744.

— Укр. інвестува́ти, бел. інвесці́раваць, польск. inwestować, чешск. investovati, словацк. investovat', в.-луж. inwestować, болг. инвести́рам, макед. инвести́ра, с.-х. инвестирати, словенск. investírati.

Инвести́ция (долгосрочное вложение капитала в какие-л. предприятия). Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ отмечается в «Известиях» ЦИК от 22 сентября 1931 г.

Нем. Investition «инвестиция» — суффиксальное производное от investieren «инвестировать». См. *инвестировать*.

— Укр. інвести́ція, бел. інвесты́цыя, польск. inwestycja, чешск. investice, словацк. investícia, в.-луж. inwesticija, болг. инвести́ция, инвести́ране, макед. инвестициjа, с.-х. инвестициjа, словенск. investícija.

Ингаля́тор. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. Отмечается в «Полном словаре иностранных слов» Попова 1908 г. (147).

Франц. inhalateur «ингалятор» образовано суффиксальным способом от inhaler «вдыхать (пары)», восходящего к лат. inhalare «дышать на что-л.», которое является префиксальным производным от halare «дышать». О франц. inhaler см. Dauzat, 408; Bloch-Wartburg, 324.

— Укр. інгаля́тор, бел. інгаля́тор, польск. inhalator, чешск. inhalátor, словацк. inhalátor, болг. инхала́тор, словенск. inhalator.

Ингаля́ция. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Бр.— Ефр. 1894 г., ранее — в газете «Врач» 1880 г. (308).

Франц. inhalation «ингаляция» (1760 г.) восходит к лат. inhalatio «вдыхание» (Dauzat, 408; Bloch-Wartburg, 324; Petit Robert, 908). См. *ингалятор*.

— Бел. інгаля́цыя, польск. inhalacja, чешск. inhalace, словацк. inhalácia, в.-луж. inhalacija, болг. инхала́ция.

Ингредие́нт (составная часть какого-л. сложного соединения или смеси). Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в середине XIX в. Отмечается в Словаре Гейза 1861 г. (Сорокин Ученые записки ЛГУ, 1949, 122, 16, 156) и в Словаре иностранных слов 1861 г. (197), слово *ингредиенция* встречается уже в Словаре Яновского 1803 г. как медицинский термин в знач. «примесь (к лекарствам)» — (I, 823—824). В специальном и литературном употреблении одним из первых использовал слово Д. И. Писарев (Сорокин Ученые записки ЛГУ, 1949, 122, 16, 156; Сорокин, 403).

Франц. ingrédient «ингредиент» (1508 г.) восходит к лат. ingrediens, -entis в знач. «примесь (к лекарствам)», причастному образованию от ingredi «входить, вступать» (Dauzat, 408, Bloch-Wartburg, 324), являющегося префиксальным образованием от gradi «шагать», об этимологии которого см. Walde, 324.

— Укр. інгредіéнт, бел. інгрэдыéнт, польск. ingrediencja, чешск. ingredience, словацк. ingrediencia, болг. ингредиéнт, словенск. ingrediénca.

Инда. Собственно русское. По КССРЛЯ фиксируется во «Вздорщице» Сумарокова, а по КСРС — у Барсова в «Причитаньях северного края». Образовалось, по всей вероятности, лексико-синтаксическим способом словообразования на базе диал. *ин* «тогда, так» и *да* (ср. Фасмер, II, 131; Даль 1880, II, 45). См. *иной, инакий, иначе.*

Индевéть. Собственно русское. В форме *индивéть* по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1792 г. Представляет собой суффиксальное образование от той же основы, что и *инéй* (см.) — Фасмер, II, 131; КрЭС, 131. Первоначально, вероятно, *иневеть* (ср. сохранившиеся в диалектах: *инеть, иневеть* — Даль 1880, II, 44), затем — *индеветь*, со звуком *д*, который некоторые считают вставным, приводя для сравнения диал. *ндрав* и литературное *нрав* (КрЭС, указ стр.).

Индéйка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Возникло в результате сжатия словосочетания *индейская курица* и одновременной суффиксации (суф. *-к-а*).

Индекс. Заимствовано, вероятно, из лат. яз. в начале XVIII в. По КСРС впервые отмечается в «Материалах для истории императорской Академии наук», 1727 г.

Лат. index «указатель, список» является отглагольным образованием от indicare «показывать, объяснять, изобличать», префиксального производного от dicare, о котором см. Walde, 231. Заимствование непосредственно из лат. яз. подтверждается одним из ранних специальных знач.: «реестр книг, запрещенных католической церковью». См. также Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363.

— Укр. íндекс, бел. íндэкс, польск. indeks, чешск. index, словацк. index, в.-луж. indeks, болг. йндекс, макед. индекс, с.-х. индекс, словенск. índeks.

Индивúд. Является переоформлением на русской почве франц. individu «индивидуум», ср. известное в середине XIX в. *индивидуй* (Сорокин, 77—78). По КССРЛЯ впервые отмечается в «Старине» 1817 г. (по сообщению Иконникова).

Франц. individu «индивид» представляет собой переоформление лат. individuum (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индивидуум.*

— Укр. індивíд, бел. індывíд.

Индивидуализáция. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Герцена в «Дневнике», 1844 г.

Нем. Individualisation — тж является отглагольным образованием. См. *индивидуализировать.*

— Укр. індивідуалізáція, бел. індывідуалізáцыя, польск. indywidualizacja, чешск. individualisace, словацк. individualizácia, individualizovanie, болг. индивидуализáцыя, с.-х. индивидуализација, индивидуацијa, словенск. individualizácija.

Индивидуализи́ровать. Заимствовано из нем. яз. (Авилова, 115) в первой трети XIX в. Впервые отмечается у Белинского в «Статьях о народной поэзии», 1841 г. (Авилова, 119).

Нем. individualisieren «индивидуализировать», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, заимствовано, вероятно, из франц. яз., где individualiser является суффиксальным производным от individu «индивид, индивидуум» (о франц. слове см. Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индивидуум.*

— Укр. індивідуалізувáти, бел. індывідуалізавáць, польск. (z)indywidualizować, чешск. individualisovati, словацк. individualizovať, болг. индивидуализи́рам, с.-х. индивидуализирати, словенск. individualizírati.

Индивидуали́зм. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается у Ю. Самарина в работе «О мнениях «Современника» исторических и литературных», журнал «Москвитянин», 1847 г. (Сорокин, 79).

Франц. individualism (с 1842 г.) является суффиксальным производным (суф. -ism) от individuel «индивидуальный» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 231). См. *индивидуальный.*

— Укр. індивідуалíзм, бел. індывíдуалíзм, польск. indywidualizm, чешск. individualismus, словацк. individualizmus, в.-луж. indiwidualizm, болг. индивидуали́зъм, с.-х. индивидуализам.

Индивидуали́ст. Заимствовано из франц. или нем. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в 1883 г. в журнале «Русская мысль» (Сорокин, 79).

Франц. individualiste «индивидуалист» (с 1842 г.), нем. Individualist являются суффиксальными производными (суф. -iste) от individuel «индивидуальный» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 231). См. *индивидуальный.*

— Укр. індивідуалíст, бел. індывідуалíст, польск. indywidualista, чешск. individualista, словацк. individualista, болг. индивидуали́ст, макед. индивидуали́ст, с.-х. индивидуалист, словенск. individualíst.

Индивидуáльный. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в «Вестнике Европы», 1822 г., № 23 (Веселитский, 19).

Франц. individuel «индивидуальный, личный», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, заимствовано из лат. яз., где individuus «индивидуальный, личный» (Веселитский Отвлеченная лексика, 35, 113). См. *индивидуум.*

— Укр. індивідуа́льний, бел. індывідуа́льны, польск. indywidualny, чешск. individuální, словацк. individuálny, в.-луж. individualny, болг. индивидуа́лен, макед. индивидуа́лен, словенск. individuálen.

Индиви́дуум. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в «Московском вестнике» 1828 г., № 8. (Веселитский, 22). В «Полном французско-российском словаре» И. Татищева 1827 г. (I, 398) франц. слово объясняется еще как «частная вещь, неразделимое существо».

Нем. Individuum «индивидуум» заимствовано из лат. яз., где лат. individuum «индивид, особь, неделимое» является суффиксально-префиксальным производным (in- «не» и суф. -uum) от глагола dividere «делить», этимологию которого см. у Walde, 237. См. Duden, 7, 285.

— Укр. indиві́дуум, бел. індыві́дуум, польск. indywiduum, чешск. individuum, словацк. indivíduum, болг. индиви́д, макед. индиви́дуа, с.-х. индиви̏дуум, словенск. individuum.

Инди́го (растение и краска синего цвета). Заимствовано непосредственно из исп. яз. (БМ 1866, 236; Горяев 1896, 123; Линдеман, 27) или через нем. (Фасмер, II, 131) или франц. посредство (Очерки по исторической лексикологии XVIII в. 363). Возможно, слово было заимствовано дважды и из разных языков. Впервые отмечается в 1718 г. в форме *индиг* (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363), в совр. форме встречается в 20-х годах XVIII в. (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363).

Франц. indigo «индиго», нем. Indich заимствовано из исп. яз. Исп. indigo, indico возникло морфолого-синтаксическим способом на базе лат. прил. indicum «индийский, пришедший из Индии» (ср. indicus color), где лат. indicum восходит к греч. ἰνδικός «индийский», образованному в результате сжатия ἰνδικὸν φάρμακον «индийская краска» или ἰνδικὸν κιννάβαρι «индийская киноварь» (Линдеман, 54).

— Укр. інди́го, бел. інды́го, польск. indygowiec «растение», indygo «краска», чешск. indigo, словацк. indigo, в.-луж. indigo, болг. инди́го, макед. инди́го, с.-х. индиго, словенск. índigo.

Индий. Новообразование (Indium) немецких физиков Рейха и Рихтера, открывших этот элемент в 1863 г. Название было дано по синей, цвета индиго, линии, характерной для спектра этого элемента (элемент открыт с помощью спектраль-

ного анализа) — БСЭ 1953 г., XVIII, 14. По ССРЛЯ впервые отмечается в Приложении к Словарю Толля 1866 г. См. *индиго*.

— Укр. індій, бел. індый, чешск. indium, словацк. indium, болг. индий.

Индика́тор. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. или франц. яз. в XIX в. Впервые отмечается у Скаловского «Об употреблении *индикатора* ... для паровых машин» 1846 г.

Нем. Indikator, франц. indicateur «индикатор» — суффиксальное производное от глагола indiquer «указывать», которое восходит к лат. indicare «проявлять, определять, обнаруживать», префиксальному производному от dicare «посвящать, освещать».

— Укр. індика́тор, бел. індыка́тор, польск. indykator, чешск. indikátor, словацк. indikátor, в.-луж. indikator, болг. индика́тор, с.-х. индикатор, словенск. indikátor.

Инди́кт (церк.). Заимствовано из ст.-сл. яз. (Фасмер Греко-славянские этюды, III, 68).

Ст.-сл. **индиктъ** «единица церковного летоисчисления, равная 15 годам» (SA, 36; Kurz, I, 776) восходит к ср.-греч. ἴνδικτος, которое от лат. indictio «римское земельное налогообложение и его 15-летний цикл» (Фасмер, II, 132).

— Чешск. indikce, словацк. indikcia.

Индифферéнтный. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 119). Впервые отмечается в «Журнале или поденной записке Петра Великого с 1698 г. до заключения Нейштадского мира», 1698—1721 гг. (Смирнов, 119).

Польск. indyferentny «индифферентный» восходит к лат. indifferens, -entis «не имеющий отличий» > «безразличный, равнодушный». См. *дифференция*.

Некоторые ученые считают заимствованием из франц. яз. (Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 363).

— Укр. індиферéнтний, бел. індыферэнтны, польск. indyferentny, чешск. indiferentní, словацк. indiferentný, в.-луж. indiferentny, болг. индиферéнтен, с.-х. индиферентан, словенск. indiferénten.

Индогерма́нский. Словообразовательная полукалька нем. indogermanisch «индогерманский»: корневое indogerman- было заимствовано в виде *индогерман-*, суф. -isch переведен посредством суф. *-ск(ий)*. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. Этот термин долго приписывался Ф. Шлегелю, на самом же деле впервые был употреблен в 1831 г. Гезениусом (Бр.—Ефр. Энц. слов., XXV, 159). Ср. *бемское* (в выражении *бемское стекло*).

— Чешск. indogermánský, словацк. indogermánsky, словенск. indogermánski.

Индоевропе́йский. Словообразовательная полукалька нем. indoeuropäisch «индоевропейский»: корневое indoeuropä- было заимствовано в виде *индоевропей-*, суф. -isch переведен посредством суф. *-ск(ий)*. По КССРЛЯ впервые отмечается в работе Герцена «О развитии революционных идей в России», 1851 г. Кем введен и с какого времени употребляется этот термин, точно неизвестно (Бр.—Ефр. Энц. сл., 1894, XXV, 159).

— Укр. індоєвропе́йський, бел. індаеўрапе́йскі, польск. indoeuropejski, чешск. indoevropský, словацк. indoeurópsky, в.-луж. indoewropski, болг. индоевропе́йски езици, словенск. indoevropski.

Индукти́вный. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Франц. inductif «индукти́вный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-ый*, восходит к лат. inductivus (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индукция*.

— Укр. індукти́вний, бел. індукты́ўны, польск. indukcyjny, чешск. induktivní, словацк. induktívny, в.-луж. induktiwny, indukciski, болг. индукти́вен, с.-х. индуктиван, словенск. induktívny.

Инду́ктор. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Нем. Induktor (может быть, из франц. яз.), франц. inducteur «индуктор» является суффиксальным производным от induire «индуктировать» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индукция*.

— Укр. інду́ктор, бел. інду́ктар, польск. induktor, чешск. induktor, словацк. induktor, в.-луж. induktor, болг. инду́ктор, с.-х. индуктор, словенск. indúktor.

Инду́кция. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается у И. Татищева 1816 г. (II, 86).

Франц. induction «индукция» восходит к лат. inductio «введение, наведение» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321) и является суффиксальным производным от inducere «вводить, ввозить», префиксального производного от ducere «вести; тянуть, тащить», о котором см. у Walde, 244.

— Укр. інду́кція, бел. інду́кцыя, польск. indukcja, чешск. indukce, словацк. indukcia, в.-луж. indukcija, болг. инду́кция, с.-х. индукција, словенск. indúkcija.

Индульге́нция (грамота на отпущение грехов, выдаваемая католической церковью). Заимствовано из лат. яз. (Смирнов, 119) в Петровскую эпоху. По КСРС впервые отмечается в Архиве князя Куракина, 1710 г.

Лат. indulgentia «прощение, снисхождение, милость» является суффиксальным образованием от indulgens, -entis «снисходительный, ласковый», деривата от indulgere «быть снисходительным, ласковым», о происхождении которого см. у Вальде (Walde, 384).

— Укр. індульге́нція, бел. індульге́нцыя, польск. indulgencja, чешск. indulgence, словацк. indulgencia, болг. индульге́нция, с.-х. индулгенциjа.

Индустриализа́ция. Заимствовано из франц. яз. в первой трети XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в резолюциях пленума ЦК от 1926 г.

Франц. industrialisation «индустриализация» представляет собой суффиксальное производное от industrialiser «индустриализировать», являющегося дериватом от industrie «индустрия», заимствованного из лат. яз. (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индустрия.*

— Укр. індустріаліза́ція, бел. індустрыяліза́цыя, польск. industrializacja, чешск. industrializace, industrialisace, словацк. industrializácia, в.-луж. industrializacija, болг. индустриализа́ция, с.-х. индустриjализациjа, словенск. industrializácija.

Индустриализи́ровать. Заимствовано из франц. или нем. яз. в первой половине XX в. По КССРЛЯ отмечается в «Известиях» ЦИК от 8 июня 1930 г.

Нем. industrialisieren «индустриализировать», франц. industrialiser — тж представляют собой дериваты от соответственно нем. Industrie «индустрия», франц. industrie — тж (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индустриализация, индустрия.*

— Укр. індустріалізува́ти, бел. індустрыялізава́ць, чешск. industrialisovati, industrializovati, словацк. industrializovat', болг. индустриализи́рам, с.-х. индустриjализовати, словенск. industrializírati.

Индустриа́льный. Заимствовано из франц. яз. в XIX в.; ср. форму *индюстриальный,* встречающуюся в рус. яз. в 30—40-х годах XIX в. (см. Сорокин, 63). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Франц. industriel «промышленный», суффиксально переоформленное на русской почве, является дериватом от industrie «промышленность» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321). См. *индустриализация.*

— Укр. індустріáльний, бел. індустрыяльны, польск. industrialny, чешск. industriálni, словацк. industriálny, в.-луж. industrialny, болг. индустриáлен, макед. индустриски, с.-х. индустриjски, словенск. industriálen.

Индýстрия. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. (Сорокин, 162). По КССРЛЯ впервые встречается в работе П. И. Пестеля «Практические начала политической экономии», 1817 г.

Франц. industrie «промышленность» восходит к лат. industria «трудолюбие, деятельность» (Dauzat, 405; Bloch-Wartburg, 321), этимологию которого см. у Вальде (Walde, 384).

— Укр. індýстрія, бел. індýстрыя, польск. industria, чешск. industrie, словацк. industria, в.-луж. industrija, болг. индýстрия, макед. индустриjá, с.-х. индустриjá, словенск. industríja.

Индуцúровать. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в первой половине XX в. По ССРЛЯ не отмечается.

Нем. induzieren «индуцировать», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, заимствовано из лат. яз., где inducere «вводить, ввозить» (Duden, 5, 303) является префиксальным производным от ducere «вести, тянуть, тащить». См. *дуче, дож.*

— Чешск. indukovati, словацк. indukovať, с.-х. индуцирати.

Индю́к. Очевидно, заимствовано из польск. яз. (Преображенский, I, 271; Фасмер, II, 132) в первой трети XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г.

Польск. indyk «индюк» (ср. рус. диал. *индык* — Даль 1880, II, 44) восходит к лат. яз., в котором indicus (pavo) «индийский» является прил., образованным от India «Индия», так как эта птица была привезена из Вест-Индии; ср. нем. ein indianisch Huhn «индийский петух» (см. КрЭС 1971, 176; Фасмер, указ. стр.).

— Укр. індúк, бел. інды́к, словацк. indyk (Преображенский).

Индю́шка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Соколова 1834 г. Является суффиксальным образованием от *индюк* (см.). *Индюшка* вместо ожидаемого *индючка* (ср. диал. *индык* — *индычка*, см. Даль 1880, II, 44), очевидно, под влиянием уменьш. суф. *-юшк-а*, ср. *зверюшка* и под.

Йней. Общеславянское: др.-рус. *иникъ*, *иньи* (отмечается в памятниках около 1250 г. — Срезневский, I, 1100), рус. диал. *úвень*, род. п. *úвня*, укр. *інéй*, бел. *íней* (из рус. яз.), ст.-

чешск. jínie, чешск. jíní (ср. р.), ст.-сл. **иниѥ**, болг. *иней*, с.-х. *ѝње*, словенск. inje.

Происхождение слова неясно. Вероятно, образовано суффиксальным способом от той же основы, что и лит. ýnis, род. п. ýnies, ýnio «иней». Лит. ýnis «иней» вряд ли является заимствованием, судя по акцентологическим данным, вопреки мнению Брюкнера (Brückner FW, 87), Педерсена (Pedersen Mat. i Pr., I, 171), Бернекера (Berneker, I, 432).

Младенов (293), Горяев (Горяев 1892, 123) сравнивают также слово *иней* с др.-инд. ēni «блестящий, сверкающий». См. Буга РФВ, 1890, LXX, 252; Преображенский, I, 271; Фасмер, II, 132—133; КрЭС 1971, 176. См. *индеветь*.

Ине́ртный. Заимствовано, скорее всего, из нем. яз. (ср. также франц. inerte, англ. inert) во второй половине XIX в. Встречается в произведениях писателей XIX в.: Писарева, Скалдина и др. (см. Сорокин, 388—389). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. inert «инертный» (как и англ. inert — тж, франц. inerte — тж), словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, — из лат. яз., в котором inertis представляет собой род. п. прил. iners «неискусный, бездеятельный, неподвижный», образованного с помощью приставки in- «не, без» от сущ. ars «искусство» (см. Walde, 63).

— Укр. іне́ртний, бел. іне́ртны, польск. inertny, чешск. inertní, словацк. inerčný, болг. ине́ртен, макед. инертен, с.-х. инертан, словенск. inêrten.

Ине́рция. Заимствовано из франц. яз. (Сорокин, 162) в XVIII в. (Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII в., 293). Широкое распространение слово получило только в XIX в. (см. Сорокин, 388). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Кирилова 1845 г.

Франц. inertie «инертность» (force d'inertie «инерция») заимствовано из лат. яз., в котором inertia «бездействие, вялость» является дериватом от iners «вялый, неподвижный» (Dauzat, 406; Bloch-Wartburg, 322). См. *инертный*.

— Укр. іне́рція, бел. іне́рцыя, польск. inercja, чешск. inercie, словацк. inercia, болг. ине́рция, макед. инерција, с.-х. инерција, словенск. inêrcija.

Инжене́р. Заимствовано из нем. яз. через польск. посредство (Смирнов, 119; Кипарский ВЯ, 1956, 5, 131; Gardiner, 108—109) в первой половине XVII в. Фасмер отвергает это посредство, считая фонетически невозможным заимствование из польск. inżynier (Фасмер, II, 133); однако старая польская форма не inżynier, а inżenier, indzienier (Linde, II, 212, 206), ср. встречающуюся в «Учении о хитрости ратного строенія

пѣхотныхъ людей» (1647 г.) форму дат. п. мн. ч. с ударением на втором слоге *ижйнеромъ* (Кипарский, указ. работа). По КСРС сущ. *инженер* впервые отмечается в 1655 г. в «Актах Московского государства», 1635—1659 гг.

Польск. inżynier «инженер», нем. Ingenieur — тж заимствованы из франц. яз., в котором ingénieur — тж представляет собой переоформление ст.-франц. engeigneur — тж, восходящего к лат. ingenium «изобретательность, остроумная выдумка» (Fremdwörterbuch, 261; Фасмер, II, 133; КрЭС 1971, 176; Sł. wyr. obc., 304; Dauzat, 407).

— Укр. інженéр, бел. інжынéр, польск. inżynier, чешск. inženýr, словацк. inžinier, в.-луж. inžener, болг. инженéр, макед. инженéр, с.-х. инжењер, словенск. inženír.

Инженю́ (театр. амплуа). Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в работе Станиславского «Моя жизнь в искусстве», 1926 г.

Франц. ingénue «инженю» образовалось морфолого-синтаксическим способом от прил. ingénu, -e «наивный, простодушный, простосердечный», восходящего к лат. ingenuus «искренний, прямодушный, честный» < «свободнорожденный, вольный». Об этимологии лат. слова см. Walde, 339.

— Укр. інженю́, бел. інжэню́, чешск. naivka, словацк. naivka, болг. инженю́.

Инжи́р. Заимствовано из тюрк. яз. (Lokotsch, 73); ср. крымско-татарск. inʒir, anǯir «инжир» (Фасмер, II, 133) в XVIII в. В рус. литер. яз. слово пришло, очевидно, из диалектов. Впервые отмечается в «Путешествии по России» Гмелина 1785 г. (III, 31). По мнению Дмитриева (Дмитриев, 24), рус. *инжир* восходит к узбекск. *энҗир* — тж, которое представляет собой переоформление перс. слова *анджӣр*; отсюда же туркменск. *инҗир*, турецк. incir.

— Укр. інжи́р, бел. інжы́р.

Инициа́л. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX — начале XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Бр.— Ефр. 1894 г.

Франц. initial «начальный» — из лат. яз., в котором initialis «начальный, первоначальный» представляет собой суффиксальное образование от initium «начало», производного от глагола inire, ineo «начинать» (о последнем — ineo<eo — см. Walde, 384, 255—256) — Dauzat, 408; Bloch-Wartburg, 304; Skeat, 300.

— Укр. ініціáл, бел. ініцыя́л, польск. inicjał, чешск. iniciála, iniciálka, словацк. iniciálka, в.-луж. iniciala, болг. инициáл, макед. иницијал, с.-х. иницијали (мн. ч.).

Инициати́ва. Заимствовано, очевидно, из франц. яз. в первой по-

ловине XIX в. (см. Сонкина, 370; ср. Фасмер, II, 133). Встречается уже в 1843 г. в дневнике А. Герцена (Сорокин, 144). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г.

Франц. initiative «инициатива» представляет собой ученое образование от основы прич. прош. врем. initiat-us от глагола initiare по модели сущ. на -tive (Dauzat, 408; Bloch-Wartburg, 324). См. *инициатор.*

— Укр. ініціати́ва, бел. ініцыяты́ва, польск. inicjatywa, чешск. iniciativa, словацк. iniciatíva, в.-луж. iniciatiwa, болг. инициатива, макед. иницијати́ва, с.-х. иницијатива, словенск. iniciativa.

Инициа́тор. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Чехова («Шведская спичка», 1884 г., «Живая хронология», 1885 г.)

Франц. initiateur «инициатор» заимствовано из лат. яз. (Dauzat, 408; Bloch-Wartburg, 324), в котором initiator является дериватом от initiare «(перен.) обучать, наставлять», производного (через ступень initium) от inire «входить, вступать, начинать», являющегося, в свою очередь, префиксальным производным от ire «идти».

— Укр. ініціа́тор, бел. ініцыя́тар, польск. inicjator, чешск. iniciátor, словацк. iniciátor, болг. инициа́тор, макед. иницијатор, с.-х. иницијатор, словенск. iniciátor.

Инкасса́тор. Вероятно, собственно русское (ср. нем. Einkassierer, франц. encaisseur, англ. collector). В таком случае является суффиксальным образованием (суф. *-тор*) по модели слов *агитатор, информатор* и др. от глагола *инкассировать*, который восходит к итал. incassare «укладывать в ящик; получать (деньги)».

— Укр. інкаса́тор, бел. інкаса́тар, польск. inkasent, чешск. inkasista, словацк. inkasant, болг. инкаса́тор, с.-х. инкасант.

Инквизи́тор. Заимствовано из польск. или нем. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 120; Фасмер, II, 133). Отмечается в Полном своде законов 1720—1722 гг. (Смирнов, указ. стр.; Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 363).

Польск. inkwizytor «инквизитор», нем. Inquisitor — тж заимствованы из лат. яз., в котором inquisitor «сыщик, следователь» представляет собой дериват от глагола inquirere «искать, исследовать», образованного префиксальным способом от quaerere «спрашивать, исследовать» (БМ 1866, 239).

— Укр. інквізи́тор, бел. інквізі́тар, чешск. inkvisitor, словацк. inkvizítor, в.-луж. inkwizitor, болг. инквизи́тор, с.-х. инквизитор, словенск. inkvizítor.

Инквизи́ция. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 120; Christiani, 26; Фасмер, II, 133). По КСРС впервые отмечается в 1713 г. в «Докладах и приговорах, состоявшихся в правительствующем сенате в царствование Петра Великого».

Польск. inkwizycja «инквизиция» заимствовано из лат. яз., в котором inquisitio «искание, исследование» является производным от inquirere «искать, исследовать». См. *инквизитор*.

— Укр. інквізи́ція, бел. інквізíцыя, чешск. inkvisice, словацк. inkvizícia, в.-луж. inkwizicija, болг. инквизи́ция, с.-х. инквизициjа, словенск. inkvizícija.

Инко́гнито. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 120). По КСРС впервые отмечается в «Письмах и бумагах» Петра Великого, 1688—1701 гг.

Польск. incognito «инкогнито» заимствовано из итал. яз., в котором incognito «неизвестный» — из лат. яз., где incognitus — тж образовано с помощью отрицания in- «не» от прич. прош. врем. страдательного залога глагола cognoscere «узнавать» — cognitus; incognitus — буквально «неузнанный».

— Укр. інко́гніто, бел. інко́гніто, польск. incognito, чешск. inkognito, словацк. inkognito, в.-луж. inkognito, болг. инко́гнито, с.-х. инко̀гнито, словенск. inkógnito.

Инкорпора́ция. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Нем. Inkorporation «инкорпорация» восходит к лат. яз., где incorporatio является суффиксальным производным от глагола incorporare «воплощать», образованного с помощью приставки in- от corporare «воплощать, делать телесным», которое, в свою очередь, представляет собой дериват от сущ. corpus «тело» (Fremdwörterbuch, 263). См. *корпус* (тело).

— Укр. інкорпора́ція, бел. інкарпара́цыя, польск. inkorporacja, чешск. inkorporace, словацк. inkorporácia, болг. инкорпора́ция, с.-х. инкорпорациjа, словенск. inkorporácija.

Инкорпори́ровать. Заимствовано из нем. яз. (Авилова, 129) во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1880 г.

Нем. inkorporieren «инкорпорировать», словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-овать*, восходит к лат. incorporare «воплощать», префиксальному образованию от corporare — тж, производного от corpus «тело».

— Укр. інкорпорува́ти, бел. інкарпарава́ць, польск. inkorporować, чешск. inkorporovati, словацк. inkorporovať, болг. инкорпори́рам, с.-х. инкорпорирати, словенск. inkorporírati.

Инкримини́ровать. Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. (Авилова, 129). По КССРЛЯ впервые встречается в работе Плеханова «Наши разногласия», 1885 г.

Нем. inkriminieren «инкриминировать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать,* восходит к вульг.-лат. incriminare «обвинять», префиксальному производному от criminare — тж, деривата от crimen «вина, преступление».

— Укр. інкриміну́вати, бел. інкрымінава́ць, польск. inkryminować, чешск. inkriminovati, словацк. inkriminovať, болг. инкримини́рам, с.-х. инкриминирати, словенск. inkriminírati.

Инкруста́ция. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Санкт-Петербургских Ведомостях», № 144, 1861 г.

Франц. incrustation «инкрустация» восходит к лат. яз., в котором incrustatio представляет собой суффиксальное производное от incrustare «покрывать что-то чем-л., наводить, намазывать» (Dauzat, 404; Bloch-Wartburg, 320). См. *инкрустировать.*

— Укр. інкруста́ція, бел. інкруста́цыя, польск. inkrustacja, чешск. inkrustace, словацк. inkrustácia, болг. инкруста́ция, с.-х. инкрустациjа, словенск. inkrustácija.

Инкрусти́ровать. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. (ср. устар. форму *инкрюстировать* — ССРЛЯ, V, 359) в середине XVIII в. Впервые встречается в работах М. В. Ломоносова (М. Ломоносов, IX, 1758 г., 130).

Франц. incruster «инкрустировать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ировать,* восходит к лат. incrustare «покрывать что-то чем-н.», которое представляет собой префиксальное производное от crustare «облеплять, обделывать также выпуклою работою», деривата от crusta «корка, скорлупа; (в особенности) накладка на стенах, мозаика» (Dauzat, 404; Bloch-Wartburg, 320).

— Укр. інкрусту́вати, бел. інкрустава́ць, польск. inkrustować, чешск. inkrustovati, словацк. inkrustovať, болг. инкрусти́рам, с.-х. инкрустирати, словенск. inkrustírati.

Инкуба́тор. Заимствовано из франц. или англ. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в «Научном обозрении» за 1896 г. (№ 6, 174).

Франц. incubateur «инкубатор», англ. incubator — тж

являются суффиксальными производными соответственно от заимствованного из лат. яз. глагола incuber «искусственно выводить цыплят в инкубаторе» и от глагола incubate «высиживать, сидеть на яйцах» (Skeat, 294). См. *инкубация.*

— Укр. інкуба́тор, бел. інкуба́тар, польск. inkubator, чешск. inkubátor, словацк. inkubátor, болг. инкуба́тор, с.-х. инкубатор, словенск. inkubátor.

Инкуба́ция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Нем. Inkubation «инкубация», франц. incubation — тж восходят к лат. incubatio «высиживание яиц» (Dauzat, 404; Bloch-Wartburg, 320), суффиксальному образованию от incubare «лежать на чем-л.; сидеть на яйцах», префиксального производного от cubare «лежать».

— Укр. інкуба́ція, бел. інкуба́цыя, польск. inkubacja, чешск. inkubace, словацк. inkubácia, болг. инкуба́ция, с.-х. инкубациjа, словенск. inkubácija.

Инобытие́. Словообразовательная калька нем. философского термина Anderssein: anders «иной, другой», Sein «бытие, существование». По ССРЛЯ отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

— Укр. інобуття́, бел. іншабыццё, чешск. jinobytí.

Иногда́. Вероятно, заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **инъгда, иногда** (Kurz, I, 771) представляет собой суффиксальное образование (суф. *-гда*; см. *всегда*) от местоимения **инъ** «иной» (Фасмер, II, 134; КрЭС 1971, 176). См. *иной.*

— Бел. ино́грды (Носович, 225).

Инозе́мец. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **инозємьць** (Kurz, I, 772) — словообразовательная калька греч. ἀλλοεθνής: ἄλλος «иной, другой», ἔθνος «народ, племя». *Иноземец* — буквально «человек другого народа, другой страны», ср. др.-рус. *земл*ꙗ в знач. «народ» (Срезневский, I, 972—973).

— Укр. инозе́мець, бел. іншазе́мец, чешск. cizozemec, словацк. cudzozemka, болг. инозе́мец.

Инозе́мный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Образовано как прил. к сущ. *иноземец* (см.) по аналогии с парой *иностранец* — *иностранный* (см.).

— Укр. інозе́мний, бел. іншазе́мны.

Ино́й. Общеславянское и.-е. характера: укр. *інчий, інший,* диал. ínyj, innyj, бел. *іншы,* диал. ínnyj, ст.-польск. (i)iny, inny,

польск. inny, чешск. jiný, словацк. iný, в.-луж. (стар.) jiny, н.-луж. (стар.) jiny, hyny, ст.-сл. инъ, болг. *ин,* макед. *инаков,* с.-х. *ин,* ȋnjī; лит. ìnas «действительный, правильный»; с другой ступенью гласного: лит. víenas «один», латышск. viêns — тж, греч. οἰνός, οἰνή «одно очко на игральной кости», др.-лат. oinos, лат. ūnus, гот. ains, др.-прусск. ains «один», др.-ирл. oen, ирл. óin; с другим суф.: др.-инд. é-ka-. Сюда же, возможно, латышск. eidene «вдова» из *einene (ср. датск. enke «вдова» от enk. «одинокий» — Фасмер, II, 134; Pokorny, 286; Sławski, I, 160—162).

Вопрос о том, к какой и.-е. праформе восходит праслав. *inъ, решается по-разному.

Ряд ученых (Pokorny, 286; Sławski, I, 160—162; Lang ČMF 1911, I, 97—99; Wijk IF, 1912, XXX, 382—388; остальную литературу см. у Славского — Sławski, см. выше) связывает праслав. *inъ «один, иной» с и.-е. *oi-no-s «один». Причем, Sławski (I, 160—162) так описывает развитие и.-е. праформы: *j-oino-s (с протетическим j) > *j-ěnъ>jinъ. Однако Фасмер (II, 134) выводы Гуйера (Hujer LF, 1921, XLVIII, 151; *inъ < *oinos) и Ван-Вейка (см. выше; *inъ < *joinos) считает неубедительными.

Трудно доказуема, с точки зрения Фасмера (см. выше), гипотеза Мейе (Meillet Études, 159, 432 и след.) о различном происхождении *инъ* «ἄλλος» и *jьnъ « μόνος » (против см. Brugmann IVGr, 1904, 363; Demonstr., 109 и след. — см. Фасмер, II, 134; Sławski, I, 160—162).

Малоправдоподобно также объяснение Бернекера (Berneker, I, 432), который связывает jьnъ с местоимением i-, греч. ἴα «одна», гомер., критск. ἰός «unus, ille» (Фасмер, II, 134; Sławski, I, 160—162; Wijk IF, 1912, XXX, 383).

Не может быть и речи, с точки зрения Фасмера (см. выше), о заимствовании из готск. ains, вопреки Хирту (Hirt PBB, 1898, XXIII, 333); см. Berneker, там же.

Сомнительны также выводы Остен-Сакена (Osten-Sacken IF, 1914, XXXIII, 271), который исходит из *etьnъ и сравнивает с греч. ἐ- κεῖνος, лат. e-quidem «конечно, поистине» (Фасмер, II, 134; Sławski, I, 160—162).

Описание остальных точек зрения см. у Фасмера и Славского (см. выше).

Первоначальное знач. — «один, сам», как показывают и.-е. соответствия (см. выше). Развитие знач. в направлении «иной» наиболее просто объясняется посредничеством хорошо засвидетельствованного в слав. яз. знач. «некоторый, какой-то» (Sławski, I, 160—162; КрЭС 1971, 176). См. *иначе, инакий, инда, иногда, иноходь, иноходец.*

Инок (монах, чернец). Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в Минеях 1097 г.

Ст.-сл. **иногъ, инокъ** «одиноко живущий, нелюдимый; монах, чернец, инок» (SA, 36; Срезневский, I, 1103) — словообразовательная калька греч. μονιός «одиноко живущий, нелюдимый» (Schumann, 35; Преображенский, I, 273). См. *монах*.

Фасмер (II, 135) считает *инок* — калькой греч. μοναχός «отшельник, монах, инок», образованной от інъ «один». Греч. μοναχός — суффиксальное производное от μόνος «один, единственный».

— Болг. инóк.

Иноплемéнник. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг.

Ст.-сл. **иноплеменьникъ** «незнакомец, чужой, пришелец»— суффиксальное производное от **иноплеменьнъıи** «чужеродный, чужеземный, чужой», являющегося калькой греч. ἀλλόφυλος «иноплеменный, чужеземный, чужой» (Schumann, 63; Линдеман, 77), представляющего сложение ἄλλος «другой, иной» и φῦλον «род, племя».

— Укр. іноплемі́нник, бел. іншапляме́ннік, польск. obcoplemieniec, чешск. cizozemec, словацк. cudzozemec, болг. иноплéменник, чужденéц.

Инорóдный. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается уже в Изборнике 1073 г. (Срезневский, I, 1105).

Ст.-сл. **инородьнъıи** «разнородный» — калька греч. ἀλλόγενής «иноплеменный» (Линдеман, 77), являющегося сложением ἄλλος «другой, иной» и γένος «род, семья».

— Бел. іншарóдны, чешск. cizorodý, словацк. cudzorodý, болг. инорóден, макед. инороден.

Иносказáние. Словообразовательная калька греч. ἀλληγορία «иносказание, иноречие, аллегория», являющегося сложно-суффиксальным образованием, возникшим на базе ἄλλος «иной, другой» и ἀγορεύω «говорить, произносить» (в «Письмовнике» Курганова 1790 г. отмечается как *иноречие*; ср. у Дьяченко, 223: ст.-сл. **инорѣчьнѣ** «аллегорически, иносказательно»). См. *аллегория*.

По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г.

— Укр. іносказáння, бел. іншаскáз, болг. иносказáние.

Иносказáтельный. Является словообразовательной калькой греч. ἀλληγορικῶς «аллегорический, иносказательный», которое представляет суффиксальное производное от ἀλληγορία «аллегория, иносказание», образованного на базе ἄλλος «иной, другой» и ἀγορεύω «говорить, произносить, обра-

щаться с речью; рассказывать». См. *аллегорический, аллегория.*

По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г.

— Бел. іншасказáльны, болг. иносказáтелен.

Инострáнный. По-видимому, древнерусская калька греч. ἀλλόφυλος, где ἀλλό- — *ино-*, φυλ-ος- — *-стран-ный*). У Срезневского (I, 1106) фиксируется в «Повести временных лет» 986 г. См. *иноязычный, иностранец.*

Инохóдец. Восточнославянское: укр. *інохóдець*, обл. *винохóдець*, бел. *инахóдзец* (ср. польск. inochodnik, чешск. jinochodník). По Срезневскому (I, 1106) впервые фиксируется в «Слове о полку Игореве». Образовано с помощью суф. *-ьць* (совр. *-ец*) от *иноходь* — см. (КрЭС 1971, 177). Ср. Фасмер, II, 135; Sławski, I, 462—463. Ср. рус. диал. *минохóдец* (Фасмер, см. выше), ст.-польск. mimochodnik, чешск. mimochodník, словацк. mimochodník.

Иноходь. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: *інохідь*, бел. *інахадзь*, польск. inochoda, чешск. jinovhod, словацк. inochod. По Срезневскому (I, 1106) впервые фиксируется в Сборнике поучений XII в. Сущ. *иноходь* является сложным образованием от *инъ* (см. *иной*) и **ходь*, производного с темой *-ь* (ср. *резь, мазь* и т. д.) от *ходити* (КрЭС 1971, 177). Ср. Фасмер, II, 135; Sławski, I, 462—463. См. *ходить, иноходец.*

Иноческий. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Кормчей книге Ефремовской, написанной около 1100 г. (Срезневский, I, 1107).

Ст.-сл. **иночьскъ** (SA, 36), **иночьскыи** (Срезневский, см. там же) «монашеский, иноческий» — производное от **инокъ** «монах, инок», являющегося, видимо, калькой греч. μονιός «монах, отшельник; одиночный, единственный» (Schumann, 35) или μοναχός (Фасмер, II, 135). См. *инок, монах.*

— Болг. и́ноческий (Геров, 328).

Иночество. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Послании митрополита Фотия в Снетогорский монастырь (Срезневский, I, 1107).

Ст.-сл. **иночьство** «монашество, единство» (Срезневский, I, 1107; SA, 36) — суффиксальное производное от **инокъ** «монах, инок», являющегося калькой греч. μονιός «монах, отшельник; одиночный, единичный, отшельнический» (Schumann, 35) или μοναχός (Фасмер, II, 135). См. *инок, монах.*

— Болг. и́ночество (Младенов, 223).

Иноязы́чный. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому (I, 1108) фиксируется в XIII словах Григория Назианзина по списку XI века.

Ст.-сл. инохазычьнъ «иноязычный, иностранный» (SA, 36; Kurz, I, 775) представляет собой кальку греч. ἑτερόγλωττος «иноязычный» (ἑτερο- — ино-: γλωττός — ѩзыкнъ. См. *иностранный*.

— Укр. іншомо́вний, бел. іншамо́ўны, польск. innojęzyczny, чешск. jinojazyčný, словацк. inojazyčný, болг. чуждоези́чен, другоези́чен.

Инса́йд (полусредний нападающий в футболе или хоккее). Новое терминологическое заимствование. Впервые отмечается в Словаре иностр. слов 1964 г. (СИС 1964, 255).

Англ. (спорт.) inside «полусредний» возникло с помощью лексико-семантического способа словообразования на базе inside «внутри, внутренний» (<in «в», side «сторона, край»).

— Болг. и́нсайд.

Инсинуа́ция. Заимствовано из франц. или нем. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Франц. insinuation «инсинуация; вкрадчивость», нем. Insinuation — тж заимствованы из лат. яз., в котором insinuatio «вкрадчивость, заискивание» представляет собой суффиксальное образование от insinuare «впускать, пропускать, пробираться», образованного с помощью приставки in- «в» от глагола sinuare «кривить, гнуть», производного от sinus «изгиб, кривизна» (Dauzat, 409).

— Укр. інсинуа́ція, бел. інсінуа́цыя, чешск. insinuace, словацк. insinuácia, болг. инсинуа́ция, с.-х. инсинуациjа, словенск. insinuácija.

Инспекти́ровать. Заимствовано из франц. яз. (А́вилова, 131) в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Санкт-Петербургских Ведомостях» № 224 за 1854 г.

Франц. inspecter «осматривать, инспектировать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ировать*, восходит к лат. inspectare «смотреть» (Dauzat, 410; Bloch-Wartburg, 326), являющемуся многократным глаголом к inspicere «заглядывать внутрь чего-л.», производному от specere «шпионить».

— Укр. інспектува́ти, бел. інспектава́ць, польск. inspekcjonować, чешск. inspicírovat, inšpicírovat, болг. инспекти́рам, макед. инспекти́ра, с.-х. инспицирати, словенск. inšpicírati.

Инспе́ктор. Заимствовано из польск. или нем. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 120; Фасмер, II, 135). По КСРС впервые отмечается в «Дополнениях к Актам историческим» 1678—1680 гг.

Польск. inspector «инспектор», нем. Inspektor — тж заим-

ствованы из лат. яз., в котором inspector — суффиксальное производное от inspectare «наблюдать, замечать». См. *инспектировать*.

— Укр. інспе́ктор, бел. інспе́ктар, польск. inspektor, чешск. inspektor, словацк. inšpektor, в.-луж. inspektor, болг. инспе́ктар, макед. инспектор, с.-х. инспектор, словенск. inšpéktor.

Инспе́кция. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в начале XVIII в. Впервые отмечается в памятнике Петровской эпохи 1711 г. (Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 363).

Франц. inspection (с XVII в.) «инспекция» восходит к лат. inspectio «исследование» (Dauzat, 410; Bloch-Wartburg, 325—326), производному от inspicere «смотреть, разглядывать». См. *инспектировать*.

— Укр. інспе́кція, бел. інспе́кцыя, польск. inspekcja, чешск. inspekce, словацк. inšpekcia, в.-луж. inspekcija, болг. инспе́кция, макед. инспекција, с.-х. инспекција, словенск. inspékcija, inšpékcija.

Инспира́тор. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в работе В. И. Ленина «Детская болезнь «левизны» в коммунизме» (1920 г.).

Нем. Inspirator «инспиратор» восходит к лат. яз. (Fremdwörterbuch, 265), в котором inspirator является дериватом от inspirare «вдыхать; воодушевлять». См. *инспирировать*.

— Укр. інспіра́тор, бел. інспіра́тар, польск. inspirator, чешск. inspirátor, словацк. inšpirátor, болг. инспира́тор, макед. инспира́тор, с.-х. инспиратор, словенск. inspirátor.

Инспира́ция. Вероятно, заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в произведении И. А. Гончарова «Литературный вечер».

Нем. Inspiration «инспирация» — из лат. яз., в котором inspiratio «вдохновение» представляет собой производное от inspirare «воодушевлять, вдыхать». См. *инспирировать*.

— Укр. інспіра́ція, бел. інспіра́цыя, польск. inspiracja, чешск. inspirace, словацк. inšpirácia, болг. инспира́ция, макед. инспирација, с.-х. инспирација, словенск. inspirácija.

Инспири́ровать. Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. (Авилова, 129, 130—131). Впервые встречается в «Дневниках» Валуева 1865 г. (II, 19).

Нем. inspirieren «инспирировать, вдыхать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, восходит к лат. inspirare «вдыхать; воодушевлять», являющемуся префиксальным производным от spirare «дышать; иметь страсть к чему» (о последнем см. Walde, 731).

— Укр. інспірува́ти, бел. інспірава́ць, польск. inspirować, чешск. inspirovati, словацк. inšpirovat', в.-луж. inspirować, болг. инспири́рам, макед. инспири́ра, с.-х. инспирисати, инспирирати, словенск. inspirírati.

Инста́нция. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 120; Фасмер, II, 135). Отмечается в «Полном своде законов» 1713—1719 гг. (Смирнов, указ. стр.).

Польск. instancja «инстанция» восходит к лат. instantia «настойчивость, заступничество», производному от instans (род. п. instantis) «настоящий; настаивающий» (Sł. wyr. obc., 296), деривата от instare «настаивать; наступать», являющегося, в свою очередь, префиксальным образованием от stare «стоять; быть на чьей-л. стороне».

— Укр. інста́нція, бел. інста́нцыя, польск. instancja, чешск. instance, словацк. inštancia, болг. инста́нция, с.-х. инстанциjа, словенск. instánca.

Инсти́нкт. Заимствовано из лат. яз., возможно, через нем. посредство (Фасмер, II, 135) в конце XVIII в. Впервые встречается в «Записках» С. А. Порошина 1764 г. (28—29).

Нем. Instinkt «инстинкт» восходит к ср.-лат. instinctus (naturae) «побуждение; инстинкт», производному от instinguere «побуждать, возбуждать» (Kluge, 327).

— Укр. інсти́нкт, бел. інсты́нкт, польск. instynkt, чешск. instinkt, словацк. inštinkt, в.-луж. instinkt, болг. инсти́нкт, макед. инстинкт, с.-х. инстинкт, словенск. instínkt.

Инстинкти́вный. Очевидно, заимствовано из франц. яз. в первой трети XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Кирилова 1845 г.

Франц. instinctif «инстинктивный» является дериватом от instinct «инстинкт», восходящего к лат. instinctus «побуждение, импульс» (Dauzat, 410). См. *инстинкт*.

— Укр. інстинкти́вний, бел. инстынкты́ўны, польск. instynktowny, чешск. instinktivní, словацк. inštinktívny, в.-луж. instinktiwny, болг. инстинкти́вен, макед. инстинкти́вен, с.-х. инстинктиван, словенск. instinktíven.

Институ́т. Заимствовано из франц. яз. (Горяев 1896, 123) во второй половине XIX в. Впервые отмечается в памятниках 1771—1773 г. (Очерки по исторической лексикологии рус. яз. XVIII в., 363).

Франц. institut «институт» заимствовано из лат. яз., в котором institutum, собственно «то, что учреждено», является дериватом от instituere «устанавливать, учреждать», префиксального производного от statuere «ставить, воздвигать, сооружать» (см. Dauzat, 410; Bloch-Wartburg, 326).

— Укр. інститу́т, бел. інстыту́т, польск. instytut, чешск.

institut, словацк. inštitút, в.-луж. institut, болг. институ́т, макед. институ́т, с.-х. институт, словенск. institút, inštitut.

Инструкта́ж. Собственно русское (Ожегов Доклады и сообщения филологического ф-та МГУ, 1947, 3, 39); ср. франц. instructions, нем. Instruktion, англ. instructing. По КССРЛЯ впервые встречается в газете «Экономическая жизнь» от 4 октября 1931 г. Слово возникло как синоним к сущ. *инструктирование.* Образовано суффиксальным способом словообразования (суф. *-аж*) от *инструктировать* (см.). В других слав. яз., возможно, из рус. яз.: укр. *інструкта́ж*, бел. *інструкта́ж*, польск. instruktaż (см. Sł. wyr. obc., 296), чешск. instruktáž, словацк. inštruktáž, болг. *инструктаж*, макед. *инструктажа.*

Инструкти́вный. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX — начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Строевом пехотном уставе», 1908 г.

Франц. instructif «инструктивный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, восходит к лат. instructus — прич. прош. врем. от глагола instruere «наставлять, обучать» (Dauzat, 410; Bloch-Wartburg, 326).

— Укр. інструкти́вний, бел. інструкты́ўны, польск. instruktywny, чешск. instruktivní, словацк. inštruktivny, болг. инструкти́вен, с.-х. инструктиван, словенск. instruktíven.

Инструкти́ровать. Собственно русское (см. Авилова, 205, 206); ср. нем. instruieren, франц. instruire, англ. instruct. По КССРЛЯ впервые встречается в газете «Свет» от 15 апреля 1911 г. Образовано суффиксальным способом словообразования от основы *инструкт-* (ср. однокоренные: *инструктор* — см., *инструктивный* — см. и др.) по модели слов на *-ировать.*

— Укр. інструктува́ти, бел. інструктава́ць, польск. instruować, чешск. instruovati, словацк. inštruovat', болг. инструкти́рам, с.-х. инструктирати, инструирати, словенск. instrúirati.

Инстру́ктор. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. Первоначально *инструктор* — это «офицер, обучающий нижних чинов в стрельбе в цель, и унтер-офицер, обучающий их гимнастике» (БМ 1866, 239), позднее — это «лицо, инструктирующее в области какой-н. специальности, обучающее правильной постановке дела» (Ушаков 1935, I, 1212).

Франц. instructeur «инструктор, наставник» заимствовано из лат. яз. (Dauzat, 410; Bloch-Wartburg, 326), в котором

instructor «организатор, устроитель» является суффиксальным производным от instruere «наставлять, обучать». См. *инструкция*.

— Укр. інстру́ктор, бел. інстру́ктар, польск. instruktor, чешск. instruktor, словацк. inštruktor, в.-луж. instruktor, болг. инстру́ктор, макед. инструктор, с.-х. инструктор, словенск. instrúctor.

Инстру́кция. Заимствовано из польск. яз. (Смирнов, 121; Фасмер, II, 135) в XVII в. Встречается в документах 1633 г. (С. Голубев «Петр Могила» — Огиенко РФВ, 1911, LXVI, 363). Форма *инструкціонъ*, встречающаяся в «Полном своде законов» 1713—1719 гг., является, очевидно, самостоятельным заимствованием из нем. Instruktion «наставление, инструкция» или франц. instruction — тж (Смирнов, указ. стр.).

Польск. instrukcja «инструкция» восходит к лат. instructio «упорядочение; наставление», суффиксальному производному от instruere «наставлять, обучать», образованного при помощи приставки от struere «подготовлять, создавать».

— Укр. інстру́кція, бел. інстру́кцыя, польск. instrukcja, чешск. instrukce, словацк. inštrukcie, в.-луж. instrukcija, болг. инстру́кция, макед. инструкција, с.-х. инструкција, словенск. instrúkcija.

Инструме́нт. Заимствовано из польск. яз. в начале XVII в. Впервые фиксируется в Лексиконе Берынды 1627 г. в знач. «*инструмент*, орудие; музыкальный *инструмент*», ср. «*инструмент* яко, нож» и «псалом, пѣние... играны на *инструментѣ*» (примеры из Берынды, см. Hüttl-Worth, 73).

Польск. instrument «инструмент, прибор, орудие; (муз.) инструмент» восходит к лат. instrumentum «инструмент, орудие», образованному от instruere «снаряжать, приготовлять». Первоначальная форма *инстру́мент* (с ударением на предпоследнем слоге — как в польск. яз.) сменилась уже в начале XVIII в. (о чем свидетельствуют памятники, ср. «*інструме́нтъ* — орудіе, снасть» в «Лексиконе вокабулам новым») формой *инструме́нт* (совр. форма с ударением на последнем слоге) под влиянием нем. Instrument.

Неточно слово *инструмент* объясняется Фасмером (Фасмер, II, 135).

— Укр. інструме́нт, бел. інструме́нт (в разных знач.), польск. instrument, чешск. instrument, словацк. inštrument, болг. инструме́нт, макед. инструме́нт, с.-х. инстру́менат.

Инструмента́рий (подбор, совокупность инструментов). Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Известиях» ЦИК от 12 сентября 1930 г. Образовано суффиксальным способом (суф. *-арий*) на базе лат. instrumentum «ору-

дие, прибор, употребляемые в какой-л. специальности» (см. *инструмент*) по модели слов *гербарий* (см.), *колумбарий* (см.). Ср. *дендрарий, планетарий, розарий.*

— Укр. інструмента́рій, бел. інструмента́рый (в обоих яз., вероятно, из рус. яз.), чешек. instrumentarium, instrumentáž, словацк. inštrumentárium, с.-х. инструментаријум, словенск. instrumentárij (чешек., словацк. и с.-х. параллели — из н.-лат. instrumentarium).

Инструменто́вать. Заимствовано из франц. яз. (Авилова, 122) в 30—40-е годы XIX в. Впервые отмечается у Одоевского в «Музыкально-литературном наследии» 1836 г. (115).

Франц. instrumenter «обрабатывать для инструмента, производить инструментовку, оркестровать, инструментовать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать*, — дериват от instrument «музыкальный инструмент» (Bloch-Wartburg, 326; Dauzat, 410). См. *инструмент.*

Устар. в настоящее время глагол *инструментировать* был заимствован в 40—50-е годы XIX в. из нем. яз. (Авилова, 97), где instrumentieren «инструментовать, обрабатывать для инструмента» — суффиксальное производное от Instrument «инструмент, орудие, прибор» и переоформлено в рус. яз. с помощью суф. *-овать.* В совр. толковых словарях дается с пометой устар. (ССРЛЯ, V, 382).

— Укр. інструментува́ти, бел. інструментава́ць, польск. instrumentować, чешск. instrumentovati, словацк. instrumentovat', болг. оркестри́рам, с.-х. инструментовати, инструментирати, словенск. instrumentírati.

Инсули́н. Ученое образование с помощью суф. *-ин* от лат. insula «остров». «Название происходит от «островков Лангерганса» — клеток, выделяющих инсулин» (ССРЛЯ, V, 383). Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Лат insula < *en salo (см. Walde, 388—389). См. *изолировать.*

— Укр. інсулі́н, бел. інсулі́н, польск. insulina, чешск. insulin, словацк. inzulin, болг. инсули́н, с.-х. инзулин, словенск. insulín.

Инсу́льт (острое нарушение мозгового кровообращения). Как медицинский термин заимствовано, вероятнее всего, из нем. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается у Эйленбурга в «Руководстве к изучению ... болезней» 1873 г. (63—64).

Нем. Insult «удар, скачок»; затем мед. «инсульт, припадок» восходит к вульг.-лат. ínsultus «наскок, приступ», являющемуся дериватом от глагола insultare «прыгать, скакать». См. *апоплексия.* См. Fremdwörterbuch, 267.

— Чешск. insult, словацк. inzult, болг. инсу́лт, с.-х. инсулт, словенск. insúlt.

Инсцени́ровать. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в конце XIX — начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Биржевых ведомостях» № 15483 от 4 апреля 1916 г.

Нем. inszenieren «инсценировать, приспособлять для сцены» является производным от in Scene, предлога in «на» и Szene «сцена, подмостки», восходящих к лат. in — тж и scena (scaena) — тж < греч. σκηνή «театральный помост, подмостки, сцена». См. *сцена*.

Перен. знач. «заведомо обманывая, вводя в заблуждение, устраивать подобие чего-л.» фиксируется уже в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 1213).

— Укр. інсценува́ти, бел. інсцэнава́ць, польск. inscenizować, чешск. inscenovati, словацк. inscenovať (перен.), болг. инсцени́рам, макед. инсцени́ра, с.-х. инсцени́рати, словенск. insceni̇rati.

Инсцениро́вка. Собственно русское. Появилось в начале XX в. Впервые отмечается в «Вестнике кинематографии» 1914 г. (№ 100/20, 12). Является суффиксальным производным (суф. *-к-а*) от глагола *инсценировать* «инсценировать, приспособлять для сцены», заимствованного из нем. яз. См. *инсценировать*. Первоначальное знач. — обозначение действия по глаголу *инсценировать,* затем — «инсценировка, инсценированная постановка, представление».

— Укр. інсценіро́вка, бел. інсцэніро́ўка, болг. инсценировка — все из рус. яз.

Интегра́л (матем.). Заимствовано из франц. яз. во второй половине XVIII в. Впервые отмечается у Эйлера в «Строении кораблей» 1778 г. (384).

Франц. integral «интеграл; интегральный, цельный, единый, нетронутый», термин, введенный швейцарским математиком Я. Бернулли (конец XVII в.), восходит к н.-лат. integralis, являющемуся ученым образованием от integer «полный, целый, совершенный» (Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 327).

— Укр. інтегра́л, бел. інтэгра́л, польск. integral, чешск. integrál, словацк. integrál, в.-луж. integral, болг. интегра́л, с.-х. интеграл, словенск. integrál.

Интегра́тор (прибор для механических вычислений). Заимствовано из англ. или франц. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в ТЭ 1929 г. (IX, 242).

Англ. integrator «интегрирующее устройство», франц. integrateur — тж являются суффиксальными производными соответственно от англ. глагола integrate «составлять целое,

объединять; (матем.) интегрировать», от франц. intégrer «интегрировать». Ср. *планиметр* «математический прибор для определения площадей плоских фигур».

— Укр. інтэгра́тор, польск. integrator, болг. интегра́тор, с.-х. интегратор.

Интегра́ция (объединение в целое). Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в «Академических известиях» 1781 г., VII, 242.

Франц. intégration «включение, вовлечение, врастание» восходит к лат. integratio «возобновление, восстановление» (Bloch-Wartburg, 327; Dauzat, 411), являющемуся суффиксальным производным от integrare «обновлять, восстанавливать». См. *интеграл, интегрировать.*

— Укр. інтегра́ція, бел. інтэгра́цыя, польск. integracja, чешск. integrace, словацк. integrácia, в.-луж. integracija, болг. интегра́ция, с.-х. интеграција, словенск. integríranje, integrácija.

Интегри́ровать. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в Русско-французском словаре Рейфа 1835 г. (I, 359), хотя уже в Французско-российском словаре И. Татищева 1816 г. (II, 104) франц. intégrer (матем.) объясняется как «*интегрировать*, приводить в интеграл». См. Авилова, 96.

Франц. intégrer «интегрировать» (возникло в первой половине XVIII в.), словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ировать*, — дериват от intégral «интеграл (матем.)», восходящего к н.-лат. integralis — тж. См. *интеграл.* Франц. intégrer было заимствовано из лат. яз. впервые в XIII в., но в знач. лат. integrare «восстанавливать, восполнять» (Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 327).

— Укр. інтегрува́ти, бел. интэграва́ць, польск. integrować, чешск. integrovati, словацк. integrovať, в.-луж. integrować, болг. интегри́рам, с.-х. интегрирати, слов. integrírati.

Интелле́кт. Заимствовано из нем. или франц. яз. в первой трети XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Гоголя «Из переписки с друзья́ми» (1846—1851 гг.).

Франц. intellect, нем. Intellekt «ум, интеллект, понимание, понятие, разум» восходит к лат. филос. intellectus — тж, производному от intelligere «чувствовать, познавать, воспринимать чувствами и умом; разуметь, иметь понятие о чем-л.» (см. Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 327; Булаховский РЯвШ, 1956, 4, 13).

— Укр. інтеле́кт, бел. інтэле́кт, польск. intelekt, чешск. intelekt, словацк. intelekt, болг. интеле́кт, макед. интеле́кт, с.-х. интелек(а)т, словенск. intelékt.

Интеллектуали́зм. Заимствовано из франц. или нем. яз. или непосредственно из ученой латыни в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Толля 1863 г.

Франц. intellectualisme «интеллектуализм (филос.), направления в идеалистической философии, выдвигающие на первый план интеллект (рассудок, мышление) и пренебрегающие ролью практической деятельности, жизненных интересов в познании», нем. Intellektualismus — тж восходят к н.-лат. intellectualismus — тж, являющемуся суффиксальным производным от прил. intellectualis «духовный, умственный». См. Fremdwörterbuch, 267. См. *интеллект, интеллектуальный.*

— Укр. інтелектуалі́зм, бел. інтэлектуалі́зм, польск. intellektualizm, чешск. intelektualismus, словацк. intelektualizmus, болг. интеллектуали́зъм, с.-х. интелектуализам, словенск. intellektualízem.

Интеллектуали́ст. Заимствовано из нем. или франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Михельсона 1898 г.

Нем. Intellektualist «последователь, сторонник интеллектуализма (см. *интеллектуализм*), интеллектуалист (филос., психол.)», франц. intellectualiste — тж являются суффиксальными производными соответственно от прил. нем. intellektual, intellektuell «интеллектуальный, духовный, умственный», франц. intellectuel — тж, восходящих к лат. intellectualis — тж. См. *интеллект, интеллектуальный.* См. Duden, 7, 289; Fremdwörterbuch, 267.

— Бел. інтэлектуалі́ст, польск. intelektualista, чешск. intelektualista, словацк. intelektualista, болг. интелектуа́лец, макед. интелектуа́лец, с.-х. интелектуалист, словенск. intelektuálec «обладающий интеллектом».

Интеллектуа́льный. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. (ср. Виноградов, 337). Вошло в употребление в 20—50-х годах XIX в. (Сорокин, 49). Впервые отмечается в Архиве бр. Тургеневых 1832 г., 6, 128.

Франц. intellectuel «интеллектуальный, умственный, духовный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, восходит к ср.-лат. intellectualis — тж, производному от intelligere «понимать» (Bloch-Wartburg, 327; Dauzat, 411). См. *интеллект.*

— Укр. інтелектуа́льний, бел. інтэлектуа́льны, польск. intelektualny, чешск. intelektuální, словацк. intelektuálni, болг. интелектуа́лен, с.-х. ѝнтелектуа̄лан, ѝнтелектуалнӣ, словенск. intelektuálen.

Интеллиге́нт. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1904 г. (3 изд.), хотя в произведе-

ниях художественной литературы встречается раньше (см. ССРЛЯ, V, 387—388). Представляет собой обратное образование от сущ. *интеллигенция* (см.).

— Укр. інтелігент, бел. інтэлігент, польск. inteligent, чешск. inteligent, словацк. inteligent, в.-луж. inteligent, болг. интелигент, макед. интелигент, с.-х. (филос.) интелектуалац, интелигенат, словенск. inteligènt.

Интеллигенция. Заимствовано, вероятнее всего, из польск. яз. в середине XIX в. (Виноградов Этимология, 1964, 111—113; Сорокин, 49; Михельсон Крылатые слова, 36; Михельсон Русская мысль и речь, 1897, 377). Укрепилось в рус. литер. яз. в знач., близком к совр. (*интеллигенция* «разумная, образованная, умственно развитая часть жителей» — Даль 1863 г.), в 50—60-х годах XIX в.

Польск. inteligencja «понятливость, смышленость» восходит к лат. яз., в котором intelligentia имеет знач. «понимание, познавательная сила». В собирательном знач. в польск. яз. появилось раньше, чем в рус. яз. (ср. в мемуарных очерках Б. Маркевича, который, употребляя слово *интеллигенция*, дал помету к нему: «употребляю здесь термин, тогда еще не выдуманный, или, вернее, не заимствованный еще тогда русской печатью из польского»). «Устная традиция связывает первое употребление слова *интеллигенция* с именем П. Д. Боборыкина. До 50—60-х годов XIX в. слово *интеллигенция* употреблялось в знач. «разумность, сознание, деятельность рассудка». Слово *разумность* для перевода лат. intelligentia было предложено В. К. Тредиаковским еще в 30-х годах XVIII в. По-видимому, употребление слова *интеллигенция* в рус. литер. яз. со знач. «разумное постижение действительности» укрепилось в философском лексиконе 20—30-х годов XIX в. (Виноградов Этимология 1964, 112).

В зап.-евр. яз. в собирательном знач. слово *интеллигенция* заимствовано из рус. яз. (Боровой Путь слова, 330).

— Укр. інтелігенція, бел. інтэлігенцыя, польск. inteligencja, чешск. inteligence, словацк. inteligencia, в.-луж. inteligenca, болг. интелигенция, макед. интелигенциja, с.-х. интелигѐнциjа.

Интендант (должностное лицо в армии, ведающее провиантским, вещевым и денежным довольствием). Заимствовано, вероятно, из нем. яз. (Фасмер, II, 135) в Петровскую эпоху. Впервые отмечается в «Морском Уставе» 1720 г. (Смирнов, 121).

Нем. Intendant «управляющий, интендант» заимствовано, возможно, из франц. яз. или непосредственно из ср.-век. ла-

тыми (откуда франц. intendant «управляющий, заведующий, эконом, интендант»), где intendens — прич. наст. врем. в знач. «смотритель, надзиратель» от вульг.-лат. глагола intendere в знач. «быть внимательным, наблюдательным». См. Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 587; Duden, 7, 289; Fremdwörterbuch, 268.

— Укр. інтенда́нт, бел. інтэнда́нт, польск. intendent, чешск. intendant, словацк. intendant, в.-луж. intendant, болг. интендант, макед. интендант, с.-х. интендант, словенск. intendánca.

Интенси́вный. Заимствовано из франц. яз. в 20—50-х годах XIX в. (Сорокин, 49). По КССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Бурнашева 1843 г.

Франц. intensif (м. р.), -ve (ж. р.) «интенсивный, усиленный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, — дериват от intense «интенсивный, напряженный, усиленный, сильный, резкий», восходящего к вульг.-лат. intensus, являющемуся прич. прош. врем. от глагола intendere «увеличивать, расширять; вытягивать» (Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 327).

— Укр. інтенси́вний, бел. інтэнсі́ўны, польск. intensywny, чешск. intensivní, словацк. intenzívny, в.-луж. intensiwny, болг. интензи́вен, макед. интензивен, с.-х. и̏нтензӣван, словенск. intenzíven.

Интенсифика́ция. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX — начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в переводе «Капитала» Маркса (конец XIX в.).

Франц. intensification «интенсификация, усиление» — суффиксальное производное от глагола intensifier «интенсифицировать, усиливать», являющегося дериватом от прил. intensif, -ve «интенсивный». См. *интенсивный, интенсифицировать*.

— Укр. інтенсифіка́ція, бел. інтэнсіфіка́цыя, польск. intensyfikacja, чешск. zintensivněni, zintensivňování, словацк. zintenzívnenie, zintenzívňovanie, болг. интензификация, с.-х. интензификациja, словенск. intenzivíranje.

Интенсифици́ровать. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. — начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Известиях» ЦИК от 27 ноября 1932 г.

Франц. intensifier «интенсифицировать, усиливать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ицировать*, является дериватом от прил. intensif, -ve «интенсивный, усиленный», суффиксального производного от intense «усиленный, интенсивный, сильный»

(Dauzat, 411; Bloch-Wartburg, 327). См. *интенсивный, интенсификация.*

— Укр. інтенсифікувáти, бел. інтэнсіфікаваць, польск. intensyfikować, чешск. zintensivňovati, zintensivniti, словацк. zintenzívňovať, zintenzívniť, словенск. intenzivírati.

Интервáл. Заимствовано из нем. яз. (Фасмер, II, 135) в Петровскую эпоху. Впервые отмечается у Штурма в «Архитектуре воинской» (1709 г.) в форме *інтервал* (Смирнов, 121).

Нем. Intervall «промежуток, расстояние, пауза, интервал» восходит к лат. intervallum, первоначальное знач. которого «промежуток между двумя кольями, столбами, подпирающими виноградные лозы», где inter «между, среди» и vallus «кол для подпирания виноградных лоз». Нем. Intervall первоначально (XVIII в.) имело знач. муз. (Duden, 7, 290; Fremdwörterbuch, 271).

— Укр. интервáл, бел. інтэрвáл, польск. interwał, чешск. interval, словацк. interval, в.-луж. interwal, болг. интервáл, макед. интервал, с.-х. интѐрвал, словенск. intervál.

Интервéнт. Заимствовано из нем. яз. (ср. англ. interventionist — тж, франц. interventionniste — тж) в начале XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. Intervent «интервент, организатор или участник интервенции, захватчик» (существует и нем. Interventionist — тж) — производное от intervenieren «вмешиваться, подвергать интервенции, быть посредником», которое восходит к лат. intervenire «вмешиваться, вступаться; противиться, мешать». См. Duden, 7, 290; Fremdwörterbuch, 270. См. *интервенция.*

— Укр. інтервéнт, бел. інтэрвéнт, польск. interwent, чешск. intervent, словацк. intervent, в.-луж. interwent, болг. интервент, с.-х. интервенцианист(а), словенск. intervencioníst.

Интервéнция. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в письме Пушкина к П. А. Вяземскому от 14 августа 1831 г.

Франц. intervention «интервенция, вмешательство, посредничество» восходит к н.-лат. interventio — тж, производному от глагола intervenire «противиться, мешать, противопоставить» (Dauzat, 412; Bloch-Wartburg, 328).

— Укр. інтервéнція, бел. інтэрвéнцыя, польск. interwencja, чешск. intervence, словацк. intervencia, в.-луж. interwencija, болг. интервéнция, макед. интервенција, с.-х. интервѐнција, словенск. intervéncija.

Интервью́. Заимствовано из англ. яз. (Фасмер, II, 135) в конце XIX в. Впервые отмечается в «Курьере промышленности и торговли» 1896 г., № 710, хотя Сорокин (см. Сорокин, 155) пишет, что ко времени 60—80-х годов относится и широкое распространение таких слов, как *интервью.*

Англ. interview «встреча, свидание, беседа; интервью (газетное)», представляющее сложение inter «между, меж, среди» и view «вид, кругозор; взгляд, точка зрения, мнение», восходит к ст.-франц. entreveu (прич. прош. врем., совр. франц. entrevue), являющемуся отглагольным образованием от entrevoir «смутно предвидеть, предусматривать» (Skeat, 306; Partridge, 778; Onions, 482; Dauzat, 412—413), где entre из лат. inter «между» и voir < лат. uidere «видéть, смотреть». См. Shipley, 188.

— Укр. інтерв'ю́, бел. інтэрв'ю́, польск. interview, interwiew, чешск. interview, словацк. interview, в.-луж. interwjuw, болг. интервю́, макед. интервју́, с.-х. интѐрвју, словенск. intervjú.

Интервьюи́ровать. Заимствовано из англ. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в журнале «Новое время» № 7803 за 1897 г.

Англ. interview «иметь беседу, интервью; интервьюировать», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ировать*, образовалось лексико-семантическим способом на базе сущ. interview «беседа, свидание, интервью». См. *интервью.*

— Укр. інтерв'юї́рувати, бел. інтерв'юі́раваць, польск. interviewować, чешск. interviewovati, словацк. interviewovať, болг. интервюи́рам, макéд. интервјуи́ра, с.-х. интервјуисати, интервјуирати, словенск. intervjúvati.

Интере́с. Заимствовано, возможно, через польск. посредство или непосредственно из нем. яз. (см. Фасмер, II, 136; Рейцак, 13, 18; КрЭС 1971, 177) в Петровскую эпо́ху (Christiani, 20; Hüttl-Worth, 73; Смирнов, 122; Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 261). Первоначальное знач., характерное для слова в Петровскую эпоху и до середины XVIII в., — «выгода, дело, корысть», в «Лексиконе вокабулам новым» слово *интерес* объясняется как «польза, корысть, прибыль», и в переводе Кантемира книги Фонтенелла «Разговоры о множестве миров» (1730 г.), где даны объяснения значений научных терминов и заимствованных слов, оно переводится также (Виноградов, 54). Совр. знач. «внимание, проявляемое к кому-л., чему-л.; занимательность, увлекательность; важность, значение, выгода, польза» возникло под влиянием

франц. intérêt (см. Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 261).

Польск. interes «интерес, заинтересованность; дело; торговое предприятие» из нем. яз. (или, возможно, непосредственно из лат. яз. — Sł. wyr. obc., 298; Prypučko, 224), где Interesse (Рейцак, 13, 98; КрЭС 1971, 177) «интерес, участие; польза, выгода, дело» восходит к лат. interesse «иметь важное значение», субстантивированному первоначально как юрид. термин, от которого затем возникло *интерес* в знач. «польза, выгода» (Kluge, 327; Фасмер, II, 136; Sławski, I, 464). Ср. *интересный*.

— Укр. інтере́с, бел. інтэ̆рас, польск. interes, болг. интере́с, макед. интерес, с.-х. и̏нтерес, интересовање, интереси «нужды, потребности», словенск. interȇs.

Интересова́ть. Заимствовано из польск. яз. (Авилова, 28) в конце XVII в. Впервые отмечается в «Полном своде законов», 1713—1719 гг., причем уже как возвратный глагол и в форме страдат. прич. См. Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 364.

Польск. interesować «интересовать, вызывать интерес (к кому-л., чему-л.)» восходит к лат. interesse «иметь важное значение» (ср. *интерес* в первоначальном знач. «выгода, польза, корысть»). В рус. литер. яз. прямое дополнение при этом глаголе всегда является именем сущ. со знач. лица (*интересовать* кого-л.). См. Авилова, 28. См. *интерес*. В знач. «привлекать чье-л. внимание, любопытство; занимать; вызывать интерес» польск. interesować из франц. яз., в котором intéresser — тж также восходит к лат. interesse «иметь важное знач.» (см. Kluge, 327; Sł. wyr. obc., 299).

— Укр. інтересува́ти, польск. interesować, болг. интересу́вам, макед. интереси́ра, с.-х. и̏нтересовати, интересирати, словенск. interesírati.

Интерлю́дия (комическая сцена в антракте). Заимствовано через польск. посредство из лат. яз. (Фасмер, II, 136) в середине XVII — начале XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Толля 1863 г., хотя встречается уже в ранних работах Н. С. Тихонравова (см. Н. С. Тихонравов «Летописи русской литературы и древности», т. II, 1859 г.), где помещены семь «пролюдий» из рукописи, озаглавленной «*Интерлюдии*, или междувброшенныя забавныя игралища».

Польск. interludium, interludjum «интерлюдия; (муз.) пьеса для вставки между действиями или пьеса комического характера» восходит к вульг.-лат. interludium (Фасмер, см. выше; Sł. wyr. obc., 299), являющемуся сложением inter

«между, среди» и ludium, производного от ludus «игра, забава». См. *интермедия*.

— Укр. інтерлю́дія, бел. інтэрлю́дыя, польск. interludium, чешск. interludium, словацк. interlúdium, болг. интерлю́дия, с.-х. интерлудиjум, словенск. interlúdij.

Интерме́дия (театр.). Заимствовано, очевидно, из польск. яз., а может быть, непосредственно из лат. яз., в середине XVII в. Впервые отмечается у С. Полоцкого в «Комедии о блудном сыне» 1685 г.: «...певцы поют и будет intermedium», но термин дан еще в латинском написании. См. Hüttl-Worth, 73; Берков Из истории рус. театральной терминологии XVII—XVIII вв., 286. Исследования последних лет предполагают, что данное слово является заимствованием из языка Юго-Западной Руси (так же, как и прочие термины школьного театра, ср. *диалог* — см.) — Кимягарова РЯвШ, 1969, 1, 81; Кимягарова Дисс., 123). В рус. написании в форме *интермедиум* встречается в пьесе «Ужасная измена» (1704 г.), а в форме с совр. написанием — в пьесе «Ревность православия» (1704 г.). См. Кимягарова, указ. работа, см. выше; Очерки по исторической лексикологии XVIII в., 364).

Польск. intermedium «междудействие» восходит к ср.-век. лат. intermedium — тж (Фасмер, II, 136; Sł. wyr. obc., 299), представляющему сложение inter «между, среди» и medius «средний, в середине или в промежутке находящийся». См. *интерлюдия*.

Развитие знач. происходило следующим образом: «вставная сценка» > «вставная сценка комического содержания» > «пьеса комического характера». Последнее знач. получилось на базе «муз. комическая сценка» (заимствовано из итал. яз.) и зап.-рус. «вставная сценка (между действиями)». См. Кимягарова РЯвШ, 1969, 1, 81.

— Укр. інтерме́дія, бел. інтэрме́дыя, польск. intermedium, чешек. intermedium, словацк. intermedium, болг. интерме́дия, с.-х. интермедиj(ум).

Интерме́ццо (муз.). Заимствовано из итал. яз. в первой половине XIX в. Впервые отмечается в «Теории музыки» Гесса де Кальве 1818 г. (II, 124). В начале XX в. слово бытовало в форме *интермедцо*, отражавшей произношение слова в итал. яз. (см. Русско-итальянский словарь 1934 г., 378). Первоначально означало вставную пьесу между частями трагедии или комедии. Впервые как муз. термин слово было применено Р. Шуманом к серии фортепианных пьес (БСЭ 1953, XVIII, 282).

Итал. intermezzo (буквально означает «перерыв») «интермеццо, музыкальная пьеса, вставляемая между отдельными

частями оперы» восходит к лат. intermedius «помещенный в середине», представляющему сложение inter «между, среди» и medius «средний, помещаемый в середине, в промежутке находящийся» (Prati, 552; см. Kluge, 327; Sł. wyr. obc., 299). См. *интерлюдия, интермедия.*

— Укр. інтермéццо, бел. інтэрмéццо, польск. intermezzo, чешск. intermezzo, словацк. interméžzo, болг. интермéцо, с.-х. интермецо, словенск. intermezzo.

Интернáт. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. во второй половине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Салтыкова-Щедрина в «Мелочах жизни», 1886 г.

Франц. internat «интернат, пансион, закрытое учебное заведение; общежитие для учащихся при учебном заведении» — суффиксальное производное от interne «внутренний», восходящего к лат. internus — тж (Bloch-Wartburg, 328; Dauzat, 412). Ср. *пансион* (см.), *пансионат* (см.). Ср. *экстернат* (см.).

— Укр. інтернáт, бел. інтэрнáт, польск. internat, чешск. internát, словацк. internat, в.-луж. internat, болг. интернáт, макед. интернáт, с.-х. интернат, словенск. internát.

Интернационáл (международная организация). Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Березина 1877 г. в форме *интернациональ.*

Франц. internationale «международная организация, Интернационал» (слово появилось, очевидно, в связи с возникновением международной организации в 1864 г.) — субстантивированное прил. ж. р. internationale «интернациональный, международный», представляющее собой сложение inter «между, среди» и national «национальный, государственный, народный», которое является суффиксальным производным от nation «нация, народ», восходящих к лат. inter «между, среди» и natio-, -onis «племя, народность, народ». См. *интернациональный.*

— Укр. Інтернаціонáл, бел. інтэрнацыянáл, польск. Miedzynarodówka, чешск. internacionála, словацк. internacionála, болг. интернационáл, макед. интернационáла, с.-х. интернационáла, словенск. internacionála.

Интернационализáция. Заимствовано, скорее всего, из англ. яз. в конце XIX в. (см. Sł. wyr. obc., 299). Впервые отмечается в «Научном обозрении» 1897 г., № 4, 37.

Англ. internacionalisation «интернационализация, приобретение чем-л. международного характера, признание территорий не принадлежащими одной какой-л. нации» — суффиксальное производное от глагола internationalize «делать

интернациональным, ставить под контроль различных государств», являющегося суффиксальным производным от international «международный, интернациональный», восходящего к франц. international — тж. См. *интернационал, интернациональный.*

— Укр. інтернаціоналізáція, бел. інтэрнацыяналізáцыя, польск. internacjonalizacja, чешск. internacionalisace, словацк. internacionalizácia, болг. интернационализáция, с.-х. интернационализациjа, словенск. internacionalizácija.

Интернационализúровать. Заимствовано из англ. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в работе Ленина «Тезисы по национальному вопросу», 1913 г.

Англ. internacionalize «делать международным, интернациональным; ставить под контроль различных государств (о территории, стране)» является суффиксальным производным от internacional «международный, интернациональный», восходящего к франц. internacional — тж. См. *интернационал, интернациональный.*

— Укр. інтернаціоналізувáти, бел. інтэрнацыяналізавáць, польск. umiędzynarodowić, чешск. internacionalisovati, zinternacionalisovati, словацк. (z)internacionalizovat', болг. интернационализúрам, с.-х. интернационализирати, словенск. internacionalizírati.

Интернационалúзм. Заимствовано из англ., нем. или франц. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в работе Ленина «Что же дальше?» (1915 г.).

Нем. Internationalismus «интернационализм, идеология и политика межнациональной, международной солидарности трудящихся», франц. internationalisme (1896 г.) — тж, англ. internationalism — тж. Этимология подобных слов неясна. Вероятнее всего, в одном из языков оно является суффиксальным производным от internacional «международный, интернациональный», а два других яз. заимствовали слово *интернационализм* из него. Менее вероятно, что в каждом из этих яз. данное слово является суффиксальным производным. См. *интернационал, интернациональный.*

— Укр. інтернаціоналíзм, бел. інтэрнацыяналíзм, польск. internacjonalizm, чешск. internacionalizmus, словацк. internacionalizmus, в.-луж. internacionalizm, болг. интернационалúзъм, макед. интернационалúзам, с.-х. интернационалúзам, словенск. internacionalízem.

Интернационалúзм (лингв.). Собственно русское. Впервые отмечается в статье Белецкого «Об интернационализмах» 1955 г. (см. Сорокин, 157). Образовалось в результате сжатия словосочетания *интернациональные слова* (или *интернациональ-*

ная лексика) «слова, распространившиеся из одного первоисточника в нескольких языках и при этом вышедшие за пределы близкородственных языков» по модели *галлицизм* (см.), *германизм* (см.), ср. *европеизм, иранизм* и др.

Интернационали́ст. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. (см. Sł. wyr. obc., 299). По КССРЛЯ впервые отмечается в Резолюциях VI съезда РСДРП (1917 г.).

Франц. internationaliste (конец XIX в.) «сторонник, последователь интернационализма» — суффиксальное производное от international «интернациональный, международный; интернационал» (Sł. wyr. obc., см. выше), являющегося сложением inter «между, среди» и national «национальный, народный, государственный» (Dauzat, 496; Bloch-Wartburg, 406). См. *интернационал, интернациональный.*

— Укр. інтернаціоналі́ст, бел. інтэрнацыяналі́ст, польск. internacjonalista, чешск. internacionalista, словацк. internacionalista, болг. интернационали́ст, с.-х. интернациона̀лӣст, интернационали́ста, словенск. internacionalíst.

Интернациона́льный. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в Словаре иностр. слов 1926 г. (79), хотя встречается (по КССРЛЯ в работе Ленина «Тезисы по национальному вопросу», 1913 г.).

Франц. international «интернациональный, международный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, является сложением inter «между, среди» и national «национальный, народный», суффиксального производного от nation «нация, народ, государство», восходящих к лат. inter — тж и natio «племя, народность, народ». См. *интернационал, международный.*

— Укр. інтернаціона́льний, бел. інтэрнацыяна́льны, польск. internacjonalyny, чешск. internacionální, словацк. internacionálny, internacionalistický, в.-луж. internacionalny, болг. интернациона́лен, макед. интернациона́лен, с.-х. ѝнтерна̏ционалан, ѝнтернациона̏лнӣ, словенск. internacionálen.

Интерни́ровать. Заимствовано из нем. яз. после 60-х годов XIX в. (Авилова, 129). Впервые отмечается в Энц. словаре Толля 1863 г. (II, 275).

Нем. internieren «лишать свободы передвижения и выезда из страны; подвергать заключению, помещать в концлагерь», суффиксально переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ировать,* является суффиксальным производным от intern «внутренний, касающийся внутренних дел», восходящего к лат. internus — тж (Duden, 7, 290; ср. Fremdwörterbuch, 270).

— Укр. інтернува́ти, бел. інтэрні́раваць, польск. internować, чешск. internovati, словацк. internovat', в.-луж. internować, болг. интерни́рам, макед. интерни́ра, с.-х. интерни́рати, словенск. interníratі.

Интерпрета́тор. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Франц. interpretateur «поясняющий, интерпретатор, истолкователь», на русской почве словообразовательно переоформленное по модели *администратор* (см.), *регистратор* (см.), *экзаменатор* (см.) с соответствующим переносом ударения, является суффиксальным производным от interpreter «истолковывать, объяснять, интерпретировать». См. *интерпретировать, интерпретация.*

— Укр. інтерпрета́тор, бел. інтэрпрэта́тар, польск. interpretator, чешск. interpret, болг. интерпрета́тор, с.-х. интерпретатор.

Интерпрета́ция. Заимствовано из франц. яз. в 30—50-х годах XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Толля в Приложении к Словарю 1866 г.

Франц. interprétation «истолкование, интерпретация; исполнение (роли, муз. произведения)» восходит к лат. interpretatio «толкование, изъяснение» (Dauzat, 412; Bloch-Wartburg, 328), являющемуся дериватом от interpretari «истолковать, изъяснять». См. *интерпретировать.*

— Укр. інтерпрета́ция, бел. інтэрпрэта́цыя, польск. interpretacja, чешск. interpretace, словацк. interpretácja, в.-луж. interpretacija, болг. интерпрета́ция, макед. интерпретациjа, с.-х. интерпретациjа, словенск. interpretíranje, interpritácija.

Интерпрети́ровать. Заимствовано из нем. яз. в 60—80-х годах XIX в. (Авилова, 131; Сорокин, 155). По КССРЛЯ отмечается впервые в журнале «Молодая гвардия», книга II, 1932 г.

Нем. interpretieren «интерпретировать, толковать, объяснять, передавать», суффиксально переоформленное на русской почве с помощью суф. *-овать,* восходит к лат. interpretari «истолковывать, объяснять» (Fremdwörterbuch, 270). См. *интерпретация.*

— Укр. інтерпретува́ти, бел. інтэрпрэтава́ць, польск. interpretować, чешск. interpretovati, словацк. interpretovat', в.-луж. interpretować, болг. интерпрети́рам, макед. интерпретира, с.-х. интерпретирати, словенск. interpretírati.

Интерье́р. Заимствовано из франц. яз. в первой половине XX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в работе Луначарского «История западноевропейской литературы» (1924 г.).

Франц. intérieur «интерьер» (XV в.) заимствовано, в

свою очередь, из лат. interior «внутренний», сравнительной степени от неупотребительного interus (Dauzat, 412; Bloch-Wartburg, 327).

— Укр. інтер'єр, бел. інтэр'ép, польск. intérieur, чешск. interiér, словацк. interiér, болг. интериóр, макед. интериéр, с.-х. интериjep, словенск. interiêr.

Инти́мный. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в стихотворении Некрасова «Балет» (1866 г.).

Франц. intime «интимный» (XIV в.), на русской почве словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-н-ый*, заимствовано из лат. intimus «внутренний» (Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 328).

— Укр. інти́мний, бел. інты́мны, польск. intymny, чешск. intimní, словацк. intímny, в.-луж. intimny, болг. инти́мен, макед. интимен, с.-х. интиман, словенск. intímen.

Интона́ция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г.

Нем. Intonation «интонация» и франц. intonation — тж восходят к ср.-лат. intonatio — тж, деривату от глагола intonare «греметь, шуметь», префиксально-суффиксального производного от сущ. tonus «тон» (Duden, 5, 318; Dauzat, 413; Robert, 928). См. *тон.*

— Укр. інтона́ція, бел. інтона́цыя, польск. intonacja, чешск. intonace, словацк. intonácia, болг. интонация, макед. интонасиjа, с.-х. интона́ция.

Интри́га. Заимствовано из франц. яз. в начале XVIII в. через польск. или нем. посредство (Фасмер, II, 136; Смирнов, 123). Фасмер (см. выше) отмечает фиксацию у Шафирова в 1717 г. (см. Смирнов, 123).

Польск. intryga «интрига» и нем. Intrige — тж восходят к франц. intrige в знач. «затруднение», которое было заимствовано из итал. intrigo — тж в конце XVI в. (итал. intrigo восходит к лат. intricare «запутывать»); знач. «махинация, интрига» развилось во франц. яз. в XVII в., откуда перешло в итал. яз. См. *интриган, интриговать.*

— Укр. інтри́га, бел. інтры́га, польск. intryga, чешск. intrika, словацк. (мн. ч.) intrigy, в.-луж. intriga, болг. интри́га, макед. интри́га, с.-х. интрига, словенск. intríga.

Интрига́н. Заимствовано из франц. или нем. яз. в начале XVIII в. В форме *интригант* фиксируется у Куракина (Фасмер, II, 136; Смирнов, 123), а в форме *интриган*, по ССРЛЯ, фиксируется в Словаре Даля (1904 г.). Отличие этих форм связано, видимо, с различными путями заимствования их: *ин-*

тригант — из нем. яз., *интриган* — из франц. яз. (Фасмер, II, 136; Василевская, 289).

Франц. intrigant «интриган» (1688 г.), нем. Intrigant — тж (< франц.) заимствовано, в свою очередь, из итал. intrigante «интриган» (< intrigare < лат. intricare «запутывать») — Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 329. См. *интрига, интриговать.*

— Укр. інтриґан, бел. інтрыґан, польск. intrygant, чешск. intrikán, словацк. intrigán, в.-луж. intrigant, болг. интригáнт, макед. интригáнт, с.-х. интригант, словенск. intrigànt.

Интриговáть. Заимствовано из польск. яз. в первой половине XVIII в. (по свидетельству Авиловой, 28). У Смирнова фиксируется в Архиве князя Куракина.

Польск. intrygować «интриговать» восходит к франц. intriguer, сначала в знач. «затруднять» (XVII в.), откуда «возбуждать любопытство» (XVIII в.), «интриговать» (конец XVII в.), которое, в свою очередь, заимствовано из итал. intrigare < лат. intricare «запутывать» (Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 329; Sł. wyr. obc., 302). См. *интрига, интриган.*

— Укр. інтригувáти, бел. інтрыгавáць, польск. intrygować, чешск. intrikovati, словацк. intrigovať, болг. интригýвам, макед. интригúра, интригува, с.-х. интригирати, словенск. intrigírati.

Интродýкция. Заимствовано в знач. муз. термина из итал. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Кирилова 1845 г. По-видимому, уже позднее (Словарь Даля 1880 г. — II, 47 — дает еще тоже только муз. знач.) были заимствованы и другие знач. итал. слова, ср. Михельсон «Русская мысль и речь», I, 379 — включает знач. «введение, вступление (к чему-л. — речи, музыке и др.)».

Итал. introduzione «введение; вступление; (муз.) интродукция; увертюра; (ком.) ввоз товаров» восходит к лат. introductio «введение» (Olivieri, 250; Prati, 553).

Слово *интродукция* образовалось из назв. начала католической мессы (introito), вступление к которой возвещалось трубными фанфарами (см. Бр.—Ефр. Нов. энц. сл., XIX, 564).

— Укр. інтродýкція, бел. інтродýкцыя, польск. introdukcja, чешск. introdukce, словацк. introdukcia, болг. интродукция, с.-х. интродукциjа, словенск. introdúkcija.

Интуитúвный. Заимствовано, по всей вероятности, из франц. яз. во второй половине XIX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в работе Герцена «М. Бакунин» (1862—1863 гг.).

Франц. intuitif «интуитивный» (1480 г.) восходит к лат. intuitus, прич. от глагола intueor «пристально глядеть» (Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 329). См. *интуиция.*

— Укр. інтуїтивний, бел. інтуітыўны, польск. intuicyjny, чешск. intuitivní, словацк. intuitívny, в.-луж. intuitiwny, болг. интуитѝвен, макед. интуитѝвен, с.-х. интуитиван, словенск. intuitíven.

Интуѝция. Заимствовано, по всей вероятности, из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Бр.—Ефр. 1893 г.

Франц. intuition «интуиция» (1542 г., один раз зафиксировано в XIV в.) заимствовано из ученой латыни, где intuitio — собственно «взгляд» (от intueri «смотреть») — Dauzat, 413; Bloch-Wartburg, 329. См. *интуитивный.*

— Укр. інтуїція, бел. інтуіцыя, польск. intuicja, чешск. intuice, словацк. intuícia, в.-луж. intuicija, болг. интуѝция, макед. интуициjа, с.-х. интуициjа, словенск. intuícija.

Интурѝст. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Известиях» ЦИК от 17 июня 1934 г. Представляет собой сложное слово, образованное путем сокращения прил. *иностранный* (см.) и сущ. *турист* (см.).

— Укр. інтурист, бел. інтурыст (из рус. яз.).

Инфа́нт. Заимствовано из франц. яз. в Петровскую эпоху. В форме *инфан* отмечается у Шхонбека 1710 г. (60).

Франц. infante «инфант» заимствовано, в свою очередь, из лат. infans «детский» (Corominas, II, 997; García, 333; БМ 1866, 241). См. *инфанта.*

— Укр. інфа́нт, бел. інфа́нт, польск. infant, чешск. infant, словацк. infant, болг. инфа́нт, с.-х. инфант, словенск. infánt.

Инфа́нта. Заимствовано из франц. яз. в Петровскую эпоху. Отмечается у Шхонбека в 1710 г. (60).

Франц. infanta «инфанта» является дериватом от исп. infant «инфант» (Corominas, II, 997). Ср. *кузен — кузина.* См. *инфант.*

— Укр. інфа́нта, бел. інфа́нта, польск. infantka, чешск. infantka, словацк. infantka, болг. инфантка, с.-х. инфанткиња, словенск. infántinja.

Инфантѝльный. Заимствовано, по всей вероятности, из франц. яз. (англ. infantile и нем. infantil заимствованы из франц. яз. — Skeat, 298; Meyer, 536). По КССРЛЯ впервые фиксируется у В. Полонского («Печать и революция», 1928, № 4).

Франц. infantile «инфантильный» (XVI в.) заимствовано из лат. infantilis «детский» (Dauzat, 406). См. *инфа́нт, инфанта.*

— Укр. інфантильний, бел. інфантыльны, польск. infantylny, чешск. infantilní, словацк. infantilná, болг. инфантѝлен, с.-х. инфантилан, словенск. infantílen.

Инфа́ркт. Заимствовано, по всей вероятности, из языка ученой латыни в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Толля 1863 г.

Лат. infarctus «наполненный» — производное от infarcire «втискивать» (< farcire «набивать, начинять»). Мед. термин на протяжении XVIII—XIX вв. претерпел некоторую эволюцию: в XVIII — начале XIX вв. под этим назв. обобщались самые разнообразные воспалительные заболевания различных органов тела; с середины XIX в. инфаркт имеет знач. «полное прекращение кровообращения в известном участке органа» (Бр.—Ефр., XIX, 567; Толль 1863, II, 279; БМЭ 1959, XI, 689).

— Бел. інфа́ркт, польск. infarkt, чешск. infarkt, болг. инфа́ркт, с.-х. инфаркт, словенск. infárkt.

Инфекцио́нный (в выражении *инфекционные болезни*). Заимствовано из нем. яз. во второй половине XIX в. Впервые отмечается в газете «Врач» 1880 г. (453).

Термин Infektiónskrankheit «инфекционные болезни» был введен в начале XIX в. нем. медиком Гуфеландом и получил международное признание. См. *инфекция.*

— Укр. інфекці́йний, бел. інфекцы́йны, польск. infekcyjny, чешск. infekční, словацк. infekčný, болг. инфекцио́зен, с.-х. инфективан, инфекциозен, словенск. infekcíjski.

Инфе́кция. Заимствовано, по-видимому, из языка ученой латыни во второй половине XIX в. Впервые отмечается в книге Маудсли «Физиология и патология души» 1871 г. (456).

Вульг.-лат. infectio — производное от inficere «портить, заражать» (< in и facere «делать»). См. *инфекционный.*

— Укр. інфе́кція, бел. інфе́кцыя, польск. infekcja, чешск. infekce, словацк. infekcia, в.-луж. infekcija, болг. инфекция, макед. инфекција, с.-х. инфекција, словенск. infékcija.

Инфинити́в. Заимствовано из нем. или франц. яз. во второй половине XIX в. По КССРЛЯ фиксируется в работе Потебни «Из записок по русской грамматике» (1874 г.). В виде Infinitivus modus фиксируется в БМ 1866 г. (241).

Нем. Infinitiv «инфинитив», франц. infinitif — тж заимствованы из лат. (граммат.) infinitivus (modus), буквально «неопределенный» (Dauzat, 407). В греч. и лат. яз. в виде исключения инфинитив может выражать зало́г и время, но не число и не лицо; в силу этого античные грамматики считали его неполным, неясным наклонением (греч. aparemphatos = лат. infinitivus) по сравнению с изъявительным (греч. apophantikos = лат. finitivus) наклонением (Марузо, 125).

— Укр. інфініти́в, бел. інфініты́ў, польск. infinitivus,

чешск. infinitiv, словацк. infinitiv, в.-луж. infinitiw, болг. инфинитѝв, с.-х. инфинитив, словенск. ínfinitiv.

Инфлюэ́нция, инфлюэ́нца (мед.). Заимствовано из итал. яз. в XVIII в. По КССРЛЯ впервые фиксируется у Кантемира в «Переводе описания Парижа».

Итал. influènza «инфлюэнция» (XVI в.) переводит греч. epirrhoē «выделение, истечение», термин Гиппократа (Battisti, 2019; Olivieri, 374).

Сущ. *инфлуенція* в знач. «влияние», омонимичное по отношению к только что рассмотренному, заимствовано из польск. influencya и фиксируется уже в Архиве князя Куракина (Смирнов, 123).

— Укр. інфлуе́нца, інфлюе́нца, бел. інфлюэ́нца, польск. influenca, чешск. influenza, словацк. influenza, в.-луж. influenca, болг. инфлуе́нца, макед. инфлуенца, с.-х. инфлуенца, словенск. influénca.

Инфля́ция. Заимствовано, по всей вероятности, из англ. яз. в первой трети XX в. Впервые отмечается в брошюре Мюнценберга и Томпсона «Фашизм» 1925 г. (28).

Англ. inflation в широком знач. «вздутие» было заимствовано из франц. inflation — тж (< лат. inflatio «вздутие» < inflare «вздувать») — Skeat, 298; Partridge, 319; Webster 1955, 390; валютное знач. этого слова было введено англ. экономистами (Dauzat, 407).

— Укр. інфля́ція, бел. інфля́цыя, польск. inflacja, чешск. inflace, словацк. inflácia, в.-луж. inflacija, болг. инфлацѝя, макед. инфлациjа, с.-х. инфлациjа, словенск. inflácija.

Информа́тор. Заимствовано, по всей вероятности, из польск. яз. в XVIII в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в «Московских Ведомостях» за 1760 г. № 34.

Польск. informator «информатор» заимствовано, в свою очередь, из лат. informator «образователь», производного от лат. informare «изображать, составлять представление о чем-л.» (< formare «давать внешний вид, образовать; начертывать, изображать» < forma «вид, образ, форма»). См. *информация, информировать.*

— Укр. інформа́тор, бел. інфарма́тар, польск. informator, чешск. informátor, болг. информа́тор, в.-луж. informator, макед. информа́тор, с.-х. информатор, словенск. informátor.

Информа́ция. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Фасмер, II, 136). У Смирнова (123) фиксируется в Духовном Регламенте (СПб., 1721 г.).

Польск. informacja «информация» восходит к лат. informatio «представление, понятие о чем-л.» (Фасмер, II, 136; Sł. wyr. obc., 294). См. *информировать.*

— Укр. інформáція, бел. інфармáцыя, польск. informacja, чешск. informace, словацк. informácia, в.-луж. informacija, болг. информáция, макед. информациjа, с.-х. информациjа, словенск. informácija.

Информи́ровать. Заимствовано, по-видимому, из нем. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые фиксируется в письме В. И. Ленина «Нижегородскому комитету» (изд. 3-е, XXVIII, 173—174; написано в 1903 г., впервые напечатано в 1930 г.).

Нем. informieren «информировать, осведомлять, ставить в известность» восходит к лат. informare «изображать, составлять представление о чем-л.», префиксальному производному к formare «давать внешний вид, образовать; начертывать, изображать» (> forma «вид, образ; форма»). См. *информация.*

— Укр. інформувáти, бел. інфармавáць, польск. informować, чешск. informovati, словацк. informovat, в.-луж. informować, болг. информи́рам, макед. информи́ра, с.-х. информирати, словенск. informírati.

Инфракрáсный (в сочетании *инфракрасные лучи*). Полукалька англ. infra-red (< лат. infra «под, ниже»). Впервые отмечается в «Научном обозрении» 1897 г. (4, 114). Инфракрасные лучи открыты английским астрономом В. Гершелем в 1800 г. в спектре солнечных лучей (БСЭ 1953, XIX, 332). Ср. *инфразвук.*

— Укр. інфрачервóний, бел. інфрачырвóны, польск. podczerwony, ultraczerwony, чешск. infračervený, словацк. infračervený, болг. инфрачервéн, с.-х. инфрацрвен.

Инфузóрии. Заимствовано из языка ученой латыни в первой трети XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Кирилова 1845 г. Инфузории были открыты голландским ученым Левенгуком (Leuwenhoek) в 1676 г., он принимал их за настоящих животных и назвал благодаря их малой величине — animalcula. Так как впоследствии инфузории получались главным образом в настоях различных веществ, то их стали называть в XVIII в. infusoria (лат. infusum — «настой или налив»); рус. назв. *наливочные* представляет кальку лат. infusoria (Нов. энц. словарь Бр.—Ефр., XIX, 576; Энц. Южакова, 1902, X, 157).

Уже с 30-х годов, по крайней мере, сущ. *инфузория* (также — *инфузорий*) употребляется в образно-переносном смысле (ср. «литературные инфузории» — Н. Соловьев «Суета сует», «Всемирный труд», 1867 г., 2, стр. 19) (Сорокин, 439; ср. Виноградов Очерки, 399).

— Укр. інфузóрія, бел. інфузóрыя, польск. infuzorie,

чешск. nálevníci, словацк. infuzória, болг. инфузория, с.-х. инфузориja, словенск. infuzórije (мн. ч.).

Инцидент. Заимствовано из франц. или нем. яз. (ср. Михельсон «Свое и чужое», I, 379) в конце XIX в. По КССРЛЯ в словосочетании *инцидент пунктов* фиксируется в «Полном своде законов» 1793 г., а в обычном знач. — в «Торгово-промышленной газете» 1898 г. (№ 60, 2).

Франц. incident «событие, приключение, обстоятельство», нем. Incident «приключение» восходят к лат. (схоластич.) incidens, прич. от incidere «случаться» (Dauzat, 403; ССРЛЯ, V, 419).

— Укр. інцидент, бел. інцыдэнт, польск. incydent, чешск. incident, словацк. incident, болг. инцидент, макед. инцидент, с.-х. инцидент, словенск. incidènt.

Инъекция. Заимствовано, по всей вероятности, из языка ученой латыни в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Лат. injectio «впрыскивание» — дериват от injicere «впрыскивать, ввергать» (< in и jacere «бросать, кидать, метать»).

В последние десятилетия XIX в. был распространен способ введения лекарственных веществ в организм человека, предложенный эдинбургским доктором Александром Вудом (Бр.—Ефр. Энц. сл., 1894, XIII, 25).

— Укр. ін'єкція, бел. ін'екцыя, польск. iniekcja, чешск. injekce, словацк. injekcia, болг. инжекция, макед. инjекциja, с.-х. инjекциja, словенск. injékcija.

Ион. Заимствовано из англ. яз. в конце XIX в. Термин введен англ. физиком Фарадеем в первой половине XIX в. (Содди «Материя и Энергия», 1913 г., 113). По КССРЛЯ фиксируется в Рус. энциклопедии 1911 г.

Англ. ion «ион» восходит к греч. ἰῶν «идущий» (ССРЛЯ, V, 420). Ср. *ионосфера, ионизация.*

— Укр. іон, бел. іон, польск. jon, чешск. ion, iont, словацк. ión, болг. йон, с.-х. jон, словенск. ión.

Ионийский, ионический (архитект.). Заимствовано из лат. или греч. яз., возможно, через франц. посредство (ср., например, фиксацию этого слова в Словаре Татищева 1827 г., I, 408) в конце XVIII в. Впервые отмечается в «Опыте трудов Вольного Российского собрания» 1775 г. (II, 138).

Франц. ionique «ионический», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-ск(ий), -еск(ий)*, в свою очередь, заимствовано из лат. ionicus — тж или греч. ἰωνικός — тж (< Īōnĭa «Иония», Ἰωνία — тж) — см. Dictionnaire général de la langue français, II, Paris, 1951, 1334.

— Укр. іонічний, бел. іянійски, польск. joński, чешск. iónský, jonický, словацк. iónsky, ionisky, болг. ионически.

Иподьякон (церк.). Заимствовано из ст.-сл. яз. (ср. Фасмер, II, 137). Фиксируется в Проскинитарии Арсения Суханова, 330 (Фасмер Греко-славянские этюды, 53).

Ст.-сл. **иподиіаконъ** «младший священный чин» восходит к греч. ὑποδιάκονος «второстепенный слуга, помощник» (от ὑπό — «под» и διάκονος — «диакон») (Фасмер, II, 137; Фасмер Греко-славянские этюды, 53; Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2, 230). Отсюда: *поддьяконъ, поддьякъ, подьячій* с народноэтимологическим введением предлога *под-* (Фасмер Греко-славянские этюды, 53). См. *ипостась*.

— Укр. іподиякон, чешск. podjáhen, словацк. poddiakon, subdiakon, болг. иподякон.

Ипостáсь (церк.). Заимствовано из ст.-сл. яз. Фиксируется в Минеях 1095 г. (Фасмер, II, 137).

Ст.-сл. **ипостась, ѵпостась** (Kurz, I, 785) заимствовано, в свою очередь, из греч. ὑπόστασις «лицо, существо» (от ὑπό- — «под» и στάσις «осанка, вид, внешность»), см. Фасмер, II, 137; Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2, 235; Фасмер Греко-славянские этюды, 69; Мейе; 335. Из литер. яз. > народн. *постáсь* «лицо, обличье», *постáсный* «красивый», *постаскый* (раскольн.) «имеющий большую бороду» (Фасмер Греко-славянские этюды, 69). См. *иподьякон*.

— Укр. іпостáсь.

Ипотéка. Заимствовано из нем. яз. в XVIII в. Фиксируется в «Русском ипотечном и конкурсном уставе» 1722 г. (Большая энциклопедия Южакова 1902 г., X, 15ª, 159). Возможна и форма *гипотека* (Даль 1880, I, 351).

Нем. Hypothék «ипотека» восходит к греч. ὑποθήκη «залог, заклад» (от hypotithemi «подкладывать»), которое впервые было введено Солоном в начале VI в. до н. э. (Бр.—Ефр. Энц. сл., 1894, XIII, 294; БМ 1866, 161; ССРЛЯ, V, 423).

— Укр. іпотéка, бел. іпатэка, польск. hipoteka, чешск. hypotéka, словацк. hypotéka, в.-луж. hypoteka, болг. ипотéка, макед. хипотéка, с.-х. хипотека, словенск. hipotéka.

Ипохóндрик. Заимствовано из греч. яз., возможно, через польск. или лат. посредство в XVIII в. В форме *хипохондрик* по КСРС отмечается в «Материалах по истории медицины в России» (1629—1682 гг.), в форме *ипохондрик* встречается уже у Курганова в 1769 г., в Словаре английском и российском Прохора Жданова 1784 г., Словаре АР 1792 г., а в форме *гипохондрик* — в «Письмах русского путешественника» Карамзина 1791—1792 гг. (Романеев Дисс., 98).

Польск. hipochondryk «ипохондрик» и лат. ipochondricum

восходят к греч. ὑπο-χονδριακός «ипохондрический». См. *ипохондрия.*

— Укр. іпохóндрик, бел. іпахóндрык, польск. hipochondryk, чешск. hypochondr, словацк. hypochonder, в.-луж. hypochondrik, болг. ипохондри́к, с.-х. хипохондрием.

Ипохóндрия. Заимствовано из греч. яз. через польск. или лат. посредство (Фасмер, II, 137); Hüttl-Worth (14) видит здесь такой путь развития: греч. > лат. > рус., а Смирнов (124) источник рус. заимствования видит в нем. Hypochondríe. В форме *гипохондрия* впервые встречается у Куракина, а в форме *ипохондрия* — у Петра I (Фасмер, II, 137; Hüttl-Worth, 74).

Польск. hipochondria «ипохондрия» и лат. hypochondria— тж восходят к греч. τὰ ὑποχόνδρια «часть тела ниже грудной кости» (χόνδρος), от заболевания которой, по мнению старой медицины, возникла меланхолия (Фасмер, см. выше; Sł. wyr. obc., 274; БМ 1866, 161). См. *ипохондрик, хандра.*

— Укр. іпохóндрія, бел. іпахóндрыя, польск. hypochondria, чешск. hypochondrie, словацк. hypochondria, в.-луж. hypochondrija, болг. ипохóндрия, с.-х. хипохондриjа, словенск. hipochondríja.

Ипподрóм. Древнерусское заимствование из греч. яз. (др.-греч. ἱππόδρομος, ср.-греч. ἱπποδρόμιον, как и *иподрумие* — Новгородская I летопись и др., *иподромие* — Повесть временных лет, Искандер) — Шанский ЭИ, IV, 183; Фасмер Греко-славянские этюды, 69; Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2, 235). *Ипподром* встречается уже в «Записках Игнатия Чернеца о путешествии митрополита Пимена в Царьград и Иерусалим», 1392 г. (Срезневский, I, 1021 — под словом *игрище*). Была известна и форма *гипподром* (по ССРЛЯ — в Словаре Даля 1863 г.). См. *гиппопотам, аэродром.*

О неокказиональном характере этого слова свидетельствует факт регистрации его в Лексиконе Поликарпова 1704 г.: «*іпподрóм* конскѡ ристаніѧ место» (Шанский, см. выше).

Греч. ἱπόδρομος представляет сложение ἵππος «лошадь» и δρόμος «ристалище».

Шанский (там же) отвергает объяснение Фасмера (Фасмер, II, 137) сущ. *ипподром* как «позднего заимствования из франц. яз.».

— Укр. іподрóм, бел. іпадрóм, польск. hipodrom, чешск. hipodrom, словацк. hipodrom, болг. хиподрýм, с.-х. хиподром, словенск. hipodrom.

Ипри́т. Заимствовано из нем. яз. в первой половине XX в. Фиксируется уже в Технической энциклопедии 1929 г. (IX, 277).

Нем. Iperít «иприт» образовано от географического назв. реки Ипр в Бельгии, где этот газ был впервые применен немцами во время первой мировой войны (ТЭ, см. выше: ССРЛЯ, V, 425). См. Шанский Очерки 1968, 66.

— Укр. іпри́т, бел. іпры́т, польск. iperyt, чешск. yperit, словацк. yperit, болг. ипри́т, с.-х. иперит, словенск. iperít.

Ипсилон. Восходит к др.-греч. сочетанию ὗ ψιλόν буквально «простое, голое υ».

Др.-греч. υ стало называться ψιλόν «простой, голый», когда оно утратило архаическое произношение с придыханием (Дворецкий, 1799). Ср. *омега* (см.).

— Польск. ipsylon, чешск. ypsilon, словацк. ypsilon, с.-х. ипсилон, словенск. ípsilon.

Ири́дий (хим.). Заимствовано из англ. яз. в первой трети XIX в. Уже во Французско-русском словаре И. Татищева 1827 г. I, 408) дается объяснение франц. iridium «*иридий*, новый металл». По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. в форме *ирид* и *иридий.*

Англ. iridium (хим.) «иридий, назв. химического элемента» возникло на базе греч. ἶρις, ἴριδος «радуга». Назв. металлу дано в 1803 г. англ. химиком С. Теннантом. Металл был назван вследствие разнообразия окраски его солей. См. БСЭ 1953, XVIII, 438.

— Укр. іри́дій, бел. іры́дый, польск. iryd, чешск. iridium, словацк. iridium, болг. ири́дий, с.-х. иридиjум, словенск. irídij.

И́рис (растение). Заимствовано, очевидно, из зап.-евр. яз. (ср. англ. iris, нем. Iris, франц. iris — Доза дает фиксацию слова в знач. растения, указывая XIII в. — Dauzat, 414) в первой половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. с ударением на втором слоге — в форме *ири́с.* Ни в энциклопедических, ни в толковых словарях нет указания на то, кто вывел и первый начал культивировать данный вид растений. Известно их более 200 видов.

Слово возникло на базе лат. iris, iridis «радуга», восходящего к греч. ἶρις, ἴριδος «радуга; Ирида, богиня радуги». Растение названо по своей яркой, многокрасочной расцветке. См. Фасмер Греко-слав. этюды, 70; Matzenauer, 181. Ср. *касатик.*

— Укр. íрис, польск. irys, чешск. iris, словацк. iris, с.-х. ирис.

Ири́с (сорт конфет). Очевидно, собственно русское. Впервые отмечается в Настольном энц. словаре-справочнике 1929 г. (235). В основу назв. слова положено греч. ἶρις, ἴριδος «радуга» (ср. *ирис* «назв. растения» (см.); *ирис* «разноцветные

шелковые нитки»), так как при изготовлении конфет, имеющих вид кубиков шоколадного цвета, масса в начале процесса при смешении различных компонентов: сливок, шоколада и сахара, имеет разнообразную, красочную, пеструю окраску. Ириска — диминутивное образование от *ирис* «сорт конфет» (см. КрЭС 1971, 177).

— Укр. ірис, бел. ірис, польск. irys.

Ирод. В совр. знач. «(бран.) мучитель, изверг» восточнославянское: укр. *ірод* «черт; (бран.) мучитель, изверг», бел. *ірад* «(просторечн. бран.) ирод». Восходит к библейскому собственному имени царя Иудеи Ирода (греч. Ἡρώδης — Герод, Ирод), прославившегося, по евангельскому сказанию, жестоким избиением младенцев (Фасмер Греко-слав. этюды, 427; Фасмер, II, 139; КрЭС, 132).

Иронизировать. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в середине XIX в. (Авилова, 115; Сорокин, 296). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Михельсона 1896 г.

Нем. ironisieren «иронизировать», словообразовательно переоформленное на русской почве, представляет собой суффиксальный дериват от Ironie «ирония», заимствованного из лат. яз. (Dauzat, 414). См. *ирония.*

— Укр. іронізувати, бел. іранізаваць, польск. ironizować, чешск. ironisovati, словацк. ironizovať, в.-луж. ironizować, болг. иронизирам, макед. иронизира, с.-х. иронизирати, словенск. ironizírati.

Иронический. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1792 г.

Франц. ironique «иронический» (с XV в.) заимствовано из лат. яз., в котором ironicus — из греч. εἰρωνικός «лукавый, насмешливый» (Dauzat, 414).

— Укр. іронічний, бел. іранічны, польск. ironiczny, чешск. ironický, словацк. ironický, в.-луж. ironiski, болг. иронически, макед. ироничен, с.-х. ѝроничан, словенск. irôničen.

Ирония. Заимствовано, скорее всего, через франц. посредство (Фасмер предполагает также польск. или нем. посредство — II, 139) из лат. яз. в первой половине XVIII в.

Хютль-Ворт (Hüttl-Worth, 74) считает, что и польск. и франц. посредство может быть исключено. По КССРЛЯ слово впервые отмечается в 1748 г. в «Риторике» Ломоносова.

Франц. ironie «ирония» (известно с XIV в.) заимствовано из лат. яз., в котором ironia — тж — из греч. εἰρωνεία собственно «вопрос», затем «вопрос, ставящий в тупик, тонкая насмешка, ирония» (Dauzat, 414; Фасмер, указ. стр.).

— Укр. іронія, бел. іронія, польск. ironia, чешск. ironie,

словацк. irónia, в.-луж. ironija, болг. ирóния, макед. иронија, с.-х. ѝронија, словенск. ironíja.

Иррадиáция. Заимствовано из нем. или франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Нем. Irradiation, франц. irradiation представляют собой терминологические образования на базе лат. irradiare «освещать лучами, озарять», являющегося префиксальным производным от radiare «испускать лучи, сиять», деривата от radius «луч» (Dauzat, 414—415). См. *радиация,* ср. *излучение* (см.).

— Укр. іррадіáція, бел. ірадыяцыя, польск. irradiacja, чешск. irradiace, словацк. iradiácia, болг. ирадиáция, с.-х. ирадиjациjа, словенск. iradiácija.

Иррационáльный. Как математический термин образован в конце XVIII в. на базе лат. irrationalis «неразумный»; ср. в Словаре Яновского 1803 г., где по ССРЛЯ это слово впервые отмечается: «*Иррациональный*, лат. слово математическое, сие прилагательное поставляется пред такими числами или количествами, которых точные какие-л. корни не могут быть изображены ни целыми числами, ни дробями» (Яновский 1803, I, 849—850). Словари середины XIX в. еще отмечают это прил. только как математический термин и лишь в сочетании *иррациональная величина* (САН 1847, II, 134; БМ 1866, 242), но уже в Словаре Даля 1880 г. появляется неспециальное знач.: «противусмысленный, неразумный, безрассудный» (II, 47).

Лат. irrationalis представляет собой префиксальное образование от rationalis «разумный; основанный на умозрении», суффиксального производного от ratio «мышление, разум, умозаключение». См. *рациональный.*

— Укр. ірраціонáльний, бел. ірацыянáльны, польск. irracjonalny, чешск. ir(r)acionální, словацк. iracionálny, в.-луж. iracionalny, болг. ирационáлен, макед. ирационáлен, с.-х. ѝрационāлан, словенск. iracionálen.

Ирреáльный. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в первой трети XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. irreal «ирреальный», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-н-*, заимствовано из лат. яз., в котором irrealis «нереальный» — префиксальное образование от realis, суффиксального производного от res «вещь, существо». См. *реальный.*

— Укр. ірреáльний, бел. ірэáльны, чешск. irreální, словацк. ireálny, болг. иреален, с.-х. ѝреāлан, словенск. ireálen.

Иррегуля́рный. Заимствовано из стар. нем. яз. в Петровскую эпоху. У Смирнова (124) фиксируется у Штурма в «Архитектуре воинской» (1709 г.).

Стар. нем. irregular(isch) «неправильный» восходит к ср.-лат. irrēgulāris — тж (Фасмер, II, 139; Смирнов, 124), ср. rēgŭla «норма, правило». См. *регулярный.*

— Укр. іррегуля́рний, бел. ірэгуля́рны, польск. nieregularny, чешск. irregulární, словацк. iregulárny, болг. ирегула́рен.

Ирригáция. Заимствовано из нем., англ. или франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ отмечается в Словаре Даля 1880 г. (где возводится непосредственно к лат. яз.).

Нем. Irrigation «ирригация, орошение» (Duden, 5, 323; Fremdwörterbuch 1954, 276), англ. irrigation — тж (Partridge, 548; Skeat, 309), франц. irrigation — тж (с 1764 г., с XV в. во франц. яз. употребляется как медицинский термин — Dauzat, 415; Bloch-Wartburg, 330; Petit Robert 1968, 937) заимствованы из лат. яз., где irrigatio «орошение, поливка» является суффиксальным образованием от глагола irrigare «наводнять», префиксального производного от глагола rigare «поливать, орошать, омывать».

— Укр. ірига́ція, бел. ірыга́цыя, польск. irygacja, чешск. irigace, словацк. irigácia, болг. ирига́ция, макед. иригациja, с.-х. иригациja.

Иск. Собственно русское. В памятниках отмечается с конца XV в. (фиксируется в «Судебнике» 1497 г. — Срезневский, I, 1124). Представляет безаффиксное образование от общеслав. глагола *искать* (см.). См. КрЭС, 132.

— Бел. іск, болг. иск — из рус. яз.

Искази́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **исказити** «уничтожить, испортить» (SA, 38) представляет собой префиксальное производное от **казити** «портить» (SA, 44), являющегося общеслав. дериватом (ср. др.-рус. *казити* «портить, разрушать» — Срезневский, I, 1176; рус. диал. *казить* — тж — Даль 1880, II, 74; укр. *ка-зи́ти*, бел. *казіць*, польск. kazić, чешск. kaziti, словацк. kaziť, в.-луж. kazyć, н.-луж. kazyś — Преображенский; словенск. kazíti) от той же основы (*-каз-*; ср. др.-рус. *казъ* «искажение» — Срезневский, I, 1179), но в перегласованном виде, что и *-чезать* в *исчезать* (см. КрЭС 1971, 177; Фасмер, II, 160; Преображенский, I, 283). См. *исчезать.*

Искáть. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *искати, иску, ищу* (впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. — Срезневский, I, 1113—1114), укр. *іска́ти, ська́ти* «искать в голове», польск. iskać «искать вшей», чешск. jíska-

ti, словацк. iškať «искать в голове», ст.-сл. **искати, иск҄ѫ**, болг. *йскам, йща* «желаю, требую», макед. *иска* (диал.) «хотеть», *сака* «желать, требовать, любить», с.-х. *ѝскати, ӣштем* «искать, желать», словенск. *ískati, iskáti, iščem*; родственно лит. ieškóti «искать», латышск. iêskât, ieskāju «искать вшей у кого-л.», др.-инд. iecháti «ищет, желает», авест. isaiti — тж, др.-в.-нем. eiscôn «искать, спрашивать, требовать», н.-в.-нем. heischen, англосакс. āscian, англ. ask «спрашивать», арм. aic «исследование» (см. Berneker, I, 432—433; Trautmann, 67; Mühlenbach-Endzelin ZfslPh, XVI, 107—108; Fraenkel ZfslPh, 1950, XX, 256; Zubatý LF, XXVIII, 360; Фасмер, II, 140). Восходит к и.-е. *ais- «желать, хотеть, искать, требовать» (Pokorny, 16).

Нет основания говорить о заимствовании из герм. яз., как на этом настаивает Хирт (Hirt PBB, 1898, XXIII, 333; Brugmann Grundriß, I, 781, 944); см. Berneker, I, 432; Pokorny, 16.

Исключéние. По всей вероятности, калька нем. Ausschließung или франц. exclusion. Калька возникла во второй половине XVIII в. (впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г.: «*исключение*, Ausschließung, l'exclusion»). См. *исключительный*, ср. *исключить*.

— Укр. ви́ключення, бел. выключэ́нне, польск. wykluczenie, чешск. vyloučení, словацк. vylúčenie, болг. изклю́чване, изключéние, макед. исклучок, с.-х. искључење.

Исключи́тельный. Калька нем. ausschließlich или ausschließend (Unbegaun, 39; Виноградов Очерки, 336; Флекенштейн Дисс., 201). Флекенштейн (там же) считает, что моделью могло служить и франц. exclusive. Калька возникла во второй половине XVIII в. (впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г.: «*исключительный*, ausschließend, exclusif»).

Нем. ausschließlich, ausschließend, франц. exclusif восходят к лат. exclusive (Dauzat, 304; Флекенштейн, см. выше).

Львов (РЯвНШ 1959, 5, 80—81) считает прил. *исключительный* регулярным образованием: *исключить* > *исключитель* (*-тель*) > *исключительный* (*-н*), ср. *разить* > *разитель* > *разительный*. Переносное же знач. *исключительный* «развилось из знач. «исключать», т. е. «удалять, обособлять» (там же). Эта точка зрения представляется менее убедительной.

— Укр. ви́клю́чний, бел. выклю́чны, болг. изключи́телен, макед. исклучителен, с.-х. искључив.

Искони́. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **искони** «с самого начала» (Kurz, I, 791) возникло лексико-синтаксическим способом словообразования на

базе сочетания предлога **изъ** (> **ис-**) с падежной формой несохранившегося сущ. **конь** «начало» (ср. др.-рус. *конъ* «предел, начало, конец» — Срезневский, I, 1270; диал. *кон* «начало; предел; рубеж; конец» — Даль 1880, II, 154), образованного от той же основы, что и *конец* (см.), *начало* (см.) — Преображенский, I, 274, 347; Желтов ФЗ, 1876, I, 25; КрЭС 1971, 177.

Иско́нный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **исконьнъ** «исконный, изначальный» (Kurz, I, 792) представляет собой суффиксальное производное от наречия **искони** «с самого начала» (Kurz, I, 791); ср. *изначальный*. См. *искони*.

— Болг. изко́нен, с.-х. исконски, макед. исконски.

Ископа́емые. По-видимому, семантическая калька. Встречается в качестве перевода франц. minéraux уже у Карамзина в его рецензии на перевод «Всеобщей и частной естественной истории» Бюффона в «Московском журнале» за 1791 г., ч. I, 2, стр. 245—246 (Веселитский, 4; он же, Известия АН СССР, ОЛЯ, 1965, 24, 3, 248). См. *минерал*.

В литературе второй половины XVIII в. термины *минералы* и *ископаемые* встречаются со сходным знач. Однако в 90-е годы XVIII в. в специальной литературе обнаруживается тенденция к семантическому разграничению этих слов (Веселитский, см. выше).

— Болг. изкопа́еми.

Искорени́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в Минеях 1097 г. (Срезневский, I, 1117).

Ст.-сл. **искоренити** «вырва́ть с корнем; изгнать; погубить» (SA, 38) — калька греч. ἐκριζόω «искоренить, удалить с корнем» (Schumann, 35), являющегося префиксальным производным (префикс ἐκ-) от глагола ῥιζόω «насаждать, укреплять, укоренять».

— Укр. ви́коренити, бел. вы́караніць, польск. wykorzenić, чешск. vykořeniti, словацк. vykoreniť, болг. иско́реня́, макед. искорени, с.-х. искоре́нити «выкорчевать, (перен.) искоренить».

Йскра. Общеславянское: укр. *і́скра*, бел. *іскра, скра* (Носович), польск. iskra, skra, чешск. jiskra, словацк. iskra, в.-луж. škra, н.-луж. škra, ст.-сл. **искра** (SA, 38), болг. *йскра*, макед. *искра*, с.-х. *ѝскра*, словенск. ískra. Представляет собой суффиксальное образование от той же основы, что и *ясный* и диал. *я́ска* «звезда» (Даль 1880, IV, 681), но на иной ступени чередования; праслав. *jьsk-: *ěsk- (КрЭС 1971, 177; Berneker, I, 433; Фасмер, II, 140). См. *ясный*.

Искренний. Древнерусское производное. В памятниках письменности отмечается с XI в. в формах *искрьнии, искреньнии, искрении, искр. н и* (Срезневский, I, 1120). Образовано при помощи суф. *-ьн-* от *искрьно* «прямодушно, от сердца» (ср. ст.-сл. **искрьнь** «ближний», болг. *йскрен*, с.-х. *йскрњӣ*, словенск. îskrnji «близкий»), являющегося, в свою очередь, суффиксальным производным (суф. *-ьн-*) от *искрь* «рядом, возле, внутри» (ср. словенск. îskər «рядом», iskrè — тж), заимствованного из ст.-сл. яз. См. Преображенский, I, 274—275; Фасмер, II, 140—141. Первоначальное знач. — «близкий, сердечный», вторичное — «прямодушный, откровенный».

Происхождение ст.-сл. **искрь** неясно. Возможно, возникло префиксальным способом (приставка **из-** от основы, родственной слову **корень** (Фасмер, II, 140—141).

Ряд ученых допускает связь *-крь* с *край* (см. Miklosich, 137; Младенов, 224).

Неубедительно сравнение Бернекера (Berneker, I, 434) с латышск. krija «древесная кора», лит. krijà, skrìjos «стенки сита, сплетенного из лыка» (см. Преображенский, I, 275).

Предпочтительнее всего точка зрения Львова (Львов РЯвНШ, 1958, 1, 82), приводящего диал. *крей, кри* «подле» в подтверждение семантики ст.-сл. **крь**.

Искровец. Собственно русское. Слово возникло в начале XX в.: так называли участников революционной организации, сложившейся вокруг газеты «Искра», которая была основана Лениным в 1900 г. По КССРЛЯ отмечается в произведениях В. И. Ленина (XXI, 357). Образовано от назв. большевистской газеты «Искра» суффиксальным способом (при помощи суф. *-овец*), ср. *веховец, постепеновец* и т. п.

— Укр. íскрівець, бел. іскравец, чешск. jiskrovec, словацк. iskrovec (во всех яз. — рус. яз.).

Искупи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **искоупити** «избавить, выкупить» (SA, 38) — калька греч. ἐξαγοράζειν «выкупить, освобождать, искупать», префиксального производного (приставка ἐκ- перед гласными — ἐξ-), образованного от ἀγοράζω «ходить на рынок; покупать, закупать на рынке».

Совр. знач. — «приобрести ценой чего-л., в обмен на что-л.» и «заглаживать чем-л. прежнюю вину, проступок» (ССРЛЯ, V, 464) — переносные.

— Бел. вы́купіць, чешск. vykoupiti, болг. изку́пя, макед. искупи «накупить, искупить», с.-х. иску̂пити «выкупить, искупить».

Иску́с. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в памятнике «Моление Господня» по списку 1164 г.

Ст.-сл. **искоусъ** «искус» — калька греч. πεῖρα «испытание, проба, попытка», производного от πειράω «подвергать испытанию, испытывать, пробовать» (Schumann, 35).

— Чешск. zkousení, словацк. skusanie, skúska, с.-х. искус.

Искуси́тель. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается уже в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (Срезневский, I, 1121).

Ст.-сл. **искоуситель** «искуситель, соблазнитель» (SA, 38) — калька греч. πειράζων «искуситель», являющегося суффиксальным производным от πειράω «подвергать испытанию, испытывать, пробовать; соблазнять, совращать» (Schumann, 35).

— Укр. споку́сник, бел. спаку́снік, польск. kusiciel, чешск. pokušitel, словацк. pokušiteľ, болг. изкуси́тел.

Искуси́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается уже в Остромировом евангелии 1056 г.

Ст.-сл. **искоусити, искоушоу** «испытать, искусить» (SA, 38; Срезневский, I, 1121) — калька греч. ἐκπειράζειν — тж, являющегося префиксальным производным от глагола πειράω «подвергнуть испытанию, испытывать, пробовать» (Schumann, 35).

Менее вероятно мнение Фасмера (II, 141) о непосредственном образовании слова от ст.-сл. **коусити** «пытать». См. *искусство.*

— Укр. спокуси́ти, бел. спакусíць, болг. изкуся́, макед. искуси, с.-х. иску́сити.

Иску́сственный. По-видимому, является калькой нем. kunstlich «искусственный, поддельный, ненатуральный», образованного от сущ. Kunst «искусство, мастерство, умение».

По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г.

— Болг. изку́ствен «ненатуральный», с.-х. иску́ствен, иску́ствени̅ «опытный, эмпирический», словенск. izkústven «эмпирический, опытный».

Иску́сство. Заимствовано из ст.-сл. яз. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г.

Ст.-сл. **искоусьство** «испытание» образовано с помощью суф. **-ьство** от **искоусъ** — тж (см. *искус*) — Фасмер, II, 139; КрЭС 1971, 178. О развитии знач. слова см. Будагов История слов, 67—107.

— Болг. изкуство, с.-х. иску́ство «опыт, опытность», словенск. izkústvo.

Искусствове́дение. Словообразовательная калька нем. Kunstwissenschaft «искусствоведение», где Kunst «искусство» и Wissenschaft «наука» (Wissen «знание»).

По ССРЛЯ отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Ср. *источниковедение* (см.).

— Болг. изкуствове́дение.

Искуше́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в памятнике «Моление Господня» по списку 1355 г.

Ст.-сл. **искоушениѥ** «опыт, испытание, искус» — калька греч. πειρασμός «искушение, испытание» (Schumann, 35), суффиксального производного от πειράω «искушать, испытывать». Ст.-сл. **искоусъ**— греч. πεῖρα (см. *искус*), -**ениѥ**—σμός.

— Укр. споку́са, (неоконченное действие) спокуша́ння, бел. спакушэ́нне, польск. kuszenie, pokusa, чешск. pokušení, словацк. pokušenie, болг. изкуше́ние, макед. искушение, с.-х. искушење.

Исла́м. Заимствовано, по-видимому, в XVIII в. из тюркск. яз., о чем говорит конечное ударение (Булаховский РЯвШ, 1956, 4, 8). В рус. яз. по ССРЛЯ впервые фиксируется в формах *ислам, эслам, исламизм* в Словаре Яновского 1803 г.

В тюркск. яз. слово пришло из арабск., где islām «покорность» связано с глаголом salama «покоряться (воле бога)». См. Lokotsch, 73; СИС 1964, 265.

В форме *исламизм* представляет заимствование франц. islamisme «исламизм».

— Укр. іслáм, бел. іслáм, польск. islam, чешск. islam, словацк. islam, в.-луж. islam, болг. ислям, макед. ислам, с.-х. ѝслāм, словенск. islam.

Испа́нка (вид гриппа). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Возникло в результате сжатия словосочетания *испанский грипп* «инфлуэнца, свирепствовавшая в Испании в крайне тяжелой форме и впервые принявшая там эпидемическую форму» (Янко-Триницкая Развитие грамматики и лексики совр. рус. яз., 1964, 28).

— Укр. іспáнка, бел. іспáнка, польск. hiszpanka, болг. испанка, с.-х. Шпанкиња, Шпањолка.

Испаре́ние. Кроме рус. яз., известно в южнослав. яз.: болг. *изпаря́ване, изпаре́ния*, макед. *испарение*, с.-х. isparávańe. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1793 г.

Сущ. *испарение* «переход вещества из жидкого и твердого состояния в газообразное», по-видимому, представляет собой кальку нем. Verdúnstung «испарение» (ver- — *ис-*, -dúnst- — *пар-*, -ung — *-ение*) (как и глагол *испарить*, скорее всего, представляющий собой кальку нем. *verdünsten* «испарить»), что объясняет несоответствие значений глаголов *испарить* и *парить*. См. *парить, пар, выспренний.*

Испа́рина. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается у Хераскова в «Россияде» (1771—1779 гг.). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Является суффиксальным производным (суф. *-ина*) от исчезнувшего, очевидно, сущ. *испара*, отглагольного образования (от глагола *испарить* «выпарить, изгонять парами; сгущать жидкость варкою, кипяченьем»). Ср. *испариться*.

Испепели́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике 1073 г. (Срезневский, I, 1126).

Ст.-сл. **испепелити** (Срезневский, I, 1126) «испепелить; сжечь дотла», по-видимому, калька греч. ἐκπυρόω «опустошать огнем, воспламенять, сгорать», где ἐκ- — **из-**, πυρόω — производное от сущ. πῦρ «огонь». См. *пепел*.

— Укр. спопели́ти, бел. спапялíць, польск. spopielić, болг. изпепеля́, с.-х. испепѐљити.

Испещри́ть. Древнерусское производное. Впервые отмечается в «Слове Даниила Заточника» по списку XIV—XVII вв. (Срезневский, I, 1142: «...поволока *испещрена* многими щелки...»— дано в форме краткого страдат. причастия). Образовано префиксальным способом от глагола *пещрити* «делать пестрым» (возникшего из *пестрити* в результате изменения группы *ст* в *шт* перед *р* смягченным, а затем — в *щ* на русской почве). *Пестрити, пьстрити* «делать пестрым, украшать узорами, расписывать» (Срезневский, II, 1777) — производное от *пестрый* (см.) — КрЭС 1971, 178.

Испито́й (изнуренный, изможденный). Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС, 133; КрЭС 1971, 178). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1806 г.

Ст.-сл. **изъпитъ** «испитой» по происхождению является формой страдат. прич., образованного с помощью суф. **-т-** от **изъпити** «выпить» (ср. болг. *изпитъ* от *изпити* — Младенов, 210). См. *пить*.

— Болг. изпи́т, макед. испиен, с.-х. испиjен, испиjенӣ.

Исповеда́льня. Словообразовательная калька франц. confessionnal. Впервые отмечается в Французско-русском словаре И. Татищева 1816 г. (I, 436).

Франц. confessionnal «исповедальня» заимствовано из итал. яз. (Dauzat, 196), где confessionnale — тж — суффиксальное производное от confessione «исповедь» (Olivieri, 198).

— Укр. сповiда́льня, бел. спавяда́льня, польск. spowiedźnia, spowiednica; konfesjonal (Linde), чешск. zpovednice, словацк. spovednica, болг. изповеда́лня, с.-х. исповѐдаоница, словенск. spovednica.

Испове́дание. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в Житии, написанном Нестором до 1093 г., в знач. «повествование». В знач. «исповедь, покаяние» отмечается в Ефремовской Кормчей, написанной около 1100 г., в «Правилах и послании Василия Вея».

Ст.-сл. **исповѣданиѥ** «признание, исповедь» (SA, 38; Срезневский, I, 1129) — калька греч. ἐξομολόγησις «полное признание», где ἐξ- перед гласными < ἐκ- (обозначает завершение или высокую степень) соответствует **ис-** и ὁμολόγησις «признание» = **повѣданиѥ** (см. Schumann, 35). Знач. «полный рассказ, полное признание до конца» первоначально; позже возникает знач. «религия, вероисповедание» и в словарях XIX в. уже отмечается (см. САН 1847, I, 139; Даль 1880, II, 54).

— Укр. сповіда́ння «признание, исповедь», бел. спавяда́нне — тж, польск. spowiadanie, чешск. zpovídání, zpověď, словацк. vyznávanie, vyznanie, spovedanie, spoveď, болг. изповя́дване «действие», вероизповеда́ние.

Испове́дать. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 1128).

Ст.-сл. **исповѣдати** (SA, 38), **исповѣдѣти** (Kurz, I, 804) «исповедовать, проповедовать, рассказать» — калька греч. ἐξομολογέω «соглашаться, признавать, исповедовать» (ἐξ- — **ис-**, ὁμολογέω «исповедовать, признавать») (Schumann, 63).

Неверно мнение КрЭС (КрЭС 1971, 178) о производном характере слова *исповедать*.

— Укр. сповіда́ти, бел. паспавяда́ць, вы́спаведаць, польск. spowiadać «исповедовать», чешск. vyzpovédat, словацк. spovedať, vyspovedať, в.-луж. spowědać, н.-луж. spowědaś, болг. изпо̀вя́дам, макед. исповеда, с.-х. испо̀ведити, испове́дати.

Испове́дник. Заимствовано из ст.-сл. яз. В знач. «потерпевший гонение за веру» отмечается в Пандектах Никона Черногорца (рукопись 1296 г.), в знач. «отец духовный» — в Письмах князя Андрея Курбского (Срезневский, I, 1129).

Ст.-сл. **исповѣдьникъ** «сторонник учения, исповедник; кающийся» (Kurz, I, 805) — калька греч. ὁμολογητής «сторонник учения, исповедник» (Schumann, 63).

— Укр. сповідник, бел. спаве́днік «исповедующийся», спавяда́льник «исповедующий», чешск. zpovědník, словацк. spovedník, в.-луж. spowědnik, болг. изпове́дник, макед. исповедник, с.-х. испо̀ведни̑к.

Исповедь. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в «Слове Козьмы пресвитера о ересях» (Срезневский, I, 1129).

Ст.-сл. **изисповѣдь** (Kurz, I, 805) «исповедание (веры);

исповедание грехов; благодарение, славословие» — калька греч. ἐξομολόγησις «полное признание, покаяние» (ἐξ- — **из-**, ὁμολόγησις «признание»). Ср. *заповедь* (см.), *отповедь* (см.).

— Укр. спо́відь, бел. спо́ведзь, польск. spowiedź, чешск. zpověď, словацк. spoveď, в.-луж. spowědź, zpowjedź, н.-луж. spoweź, spowěź, болг. и́зповед, макед. исповед, исповест, с.-х. исповед, ѝсповѐст.

Исподволь (постепенно, мало-помалу). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. в форме *исподоволь*, в совр. форме *исподволь* фиксируется в Словаре Даля 1863 г. Образовалось путем сращения сложного предлога *ис-под* с формой р. п. ед. ч. от сущ. *воля* (см.). Первоначальная форма *исподоволи* > *исподоволь* (в результате редукции конечного гласного) > *исподволь* (в результате редукции гласного заударного слога и перемещения ударения — Соболевский Лекции, 98). См. КрЭС 1971, 178. Ср. укр. *пово́лі* «медленно», *пові́льний* «медленный». «Связь значений (имеется в виду знач. слова *воля*) коренится в былом представлении, что делать по своей воле значит делать понемногу и не спеша» (Булаховский Деэтимологизация, 199).

Неверно мнение Фасмера об отнесении *исподволь* — *исподоволь* к *довольно* (Фасмер, II, 141).

Исподло́бья. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. в форме *из подлобья* (в выражении *из подлобья смотреть*). Возникло путем сращения предлога *из* и р. п. ед. ч. сущ. ср. р. *подлобье* «впалость надо лбом, глазные впадины» (САН 1847, II, 262). Ср. *исподтишка* (см.), *исподволь* (см.).

Исподтишка́. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. в форме *из подтишка*. Образовалось путем сращения сложного предлога *из-под* с формой р. п. ед. ч. сущ. *тишок* (ср. ту же основу в *тишьство* «спокойствие» — Срезневский, I, 966; *тишина*). См. *тихий*, *тишина*. Ср. диал. *тишком* «в закрытии от ветра» курск. — Опыт, 229; *тишком* «тихонько, скрытно» — САН 1847, II, 282.

Исполи́н. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому (I, 1130) фиксируется в Изборнике Святослава 1073 г.

Ст.-сл. **исполинъ** «великан, исполин» (Kurz, I, 807; SA, 38) связано с именем *спалов*, побежденных готами на территории современной южной России, которое передается греч. и римскими авторами как spali, spalaei (ср. др.-рус.

споль, ст.-сл. **сполинъ**, ст.-польск. stolin, stolinek, stolim, stoliman «исполин», stwolin — Linde, каш. stolem — тж), см. Фасмер, II, 141—142; Miklosich, 318; Berneker, I, 434; Perwolf AfslPh, 1880, IV, 66).

В связи с наличием *и-* Мейе (Meillet Études, 182—183) предполагает романское посредство. Ср. *изба*.

Неприемлема, по мнению Фасмера (см. выше), теория о кельтском происхождении спалов и сближении с др.-исл. spjalla «говорить, разговаривать», англ. spell «произносить» (Шахматов «Живая старина», 1911, XX, 1, 21—26), поскольку образование на -īno- можно сравнить не только с Cotini, Autini и т. д. Недостоверно и предположение (там же) о вост.-прус. территории этого народа.

Фасмер (см. выше) считает ошибочным также мнение Муха (D. St. 1920, 37—38) о тюркском происхождении спалов, так как они были побеждены готами; объяснение *исполин* из *поле* у Шапира (Шапир ФЗ, 5—6, 187; см. также Преображенский, I, 275); объяснение *и-* как результата ошибочного разделения слов *и сполинъ* у Вайана (Vaillant Manuel du vieux slave, 1948, I, 52) и Кипарского (ВЯ, 1956, 5, 134).

Остальную литературу см. у Фасмера (см. выше).

— Болг. исполи́н, макед. исполин.

Исполко́м. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в произведении В. И. Ленина «Детская болезнь «левизны» в коммунизме» 1920 г. Представляет сложносокращенное слово, образованное путем сложения начальных частей членов исходного словосочетания *исполнительный комитет*. См. Шанская РЯвНШ, 1964, 1, 67; Сухотин Проблема сокращенных слов в языках СССР, 154. См. *замком, завмаг*.

— Укр. виконко́м, бел. выканко́м, болг. изпълко́м, с.-х. Исполком (в болг. и с.-х. яз. — из рус. яз.).

Исполне́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому (I, 1138) фиксируется в Служебной минее за сентябрь месяц по списку 1096 г.

Ст.-сл. **испльнение** (Kurz, I, 802; SA, 38) образовано с помощью суф. **-ение** от **испльнити** (см. *исполнить*). См. *исполнение* (театр. сцен.), ср. *исступление*.

— Польск. spełnienie, чешск. splnění, словацк. splnenie, болг. изпълне́ние, с.-х. испуњење.

Исполне́ние (театр. сцен.). Семантическая калька франц. exécution, введенная В. Ф. Одоевским в журнале «Московский Телеграф» (январь 1925 г.) — Кашин ИОРЯС, 1928, I, 2, 581, 582. См. *исполнение*.

Исполни́тель (театр. сцен.). По-видимому, семантическая калька франц. exécutant; см. *исполнение* (театр. сцен.). По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Сущ. же *исполнитель* в знач. «лицо, выполняющее, осуществляющее что-л.», представляет собой регулярное образование (суф. *-тель*) от *исполнить* (см.) и фиксируется уже в Словаре Поликарпова 1704 г.

— Болг. изпълни́тел, макед. исполнител.

Исполни́тельный (лист). По-видимому, словообразовательная калька нем. Pfändungsbefehl или Vollstrekungsbefehl «(юрид.) судебный лист, исполнительный лист», где Pfändung, Vollstreckung — «исполнение в судебном порядке», Befehl — «лист», буквальное знач. — «лист судебного исполнения». По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г.

— Болг. изпълни́телен, макед. исполнлив «выполнимый, осуществимый».

Испо́лнить. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1139) зафиксировано в Евангелии от Иоанна.

Ст.-сл. **испльнити—испълнити—испълънити** (SA, 38; Kurz, I, 800), по-видимому, представляет собой префиксальное производное (приставка **ис-**) от **плънити** «исполнить» (глагол имеет только позднюю фиксацию — у Срезневского — II, 1749 — датируется 1479 г.), восходящего к **плънъ** «полный» (SA, 38). Ср. Откупщиков, 101. См. *исполнение, полный.*

— Словацк. splnit', болг. изпъ́лня, макед. исполни.

Исполу. Древнерусское производное, возникшее в результате сращения предлога *изъ* «из» и сущ. м. р. ед. ч. *полъ* «половина» в род. п. *полу* (склонение на *ŭ*). *Исполу* буквально значит «арендовать землю за половину урожая, на половину, работать за половину». Впервые отмечается в «Пандектах» Никона Черногорца 1296 г. и в «Послании царя Ивана Васильевича Кирилло-Белозерскому монастырю» 1574 г. (Срезневский, II, 1144).

— Укр. сполови́ни, бел. напалаві́ну, польск. па pól, na połowę, словацк. napoly, na polovicu, болг. на и́зполица, макед. исполичари.

Испо́льзовать. Кроме рус. яз. известно в болг. *изпо́лзувам* и макед. *исползува*. По ССРЛЯ фиксируется в Словаре Даля 1863 г. в знач. «вылечить, издержать на леченье». В совр. знач. фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г.

По-видимому, знач. глагола *использовать* — «употреблять что-л.» — является переносным по отношению к знач. «издержать на пользование, леченье» (см. выше). Глагол

использовать в этом втором знач. является префиксальным образованием (приставка *ис-*) от *пользовать* «быть полезным» < *польза* (см.).

Испóльщик. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в журнале «Новое время» за 1902 г. № 9451 и в работе В. И. Ленина «Развитие капитализма в России» (1902 г.). Образовано суффиксальным способом на базе словосочетания (*арендовать, платить за землю*) *исполу*, т. е. *испольщик* — «тот, кто платит за аренду половину урожая». Ср. *издольщик* (см.). См. *исполу*. Ср. в других слав. яз.: укр. *половúнщик, спíльник*, бел. *палавíншчык*, словацк. polovičiar, болг. *изполичáр*, макед. *исполичар*.

Испохáбить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Опыте 1852 г. *Испохабить* «испортить» представляет собой префиксальное образование (*из-*) от *похабить* «портить» (Срезневский, II, 1313 — «Слово Козьмы пресвитера о ересях»), производного от *хабити* «портить» (Фасмер, III, 346; ср. Срезневский, III, 1359). Ср. *похабный*.

Испóшлить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Даля 1863 г. Образовано по модели *испохабить* с помощью приставки *из-* от основы *-пошлить*, существующей в связном виде (ср. *опошлить*) и представляющей собой каузатив по отношению к соотносительному некаузативному глаголу *пошлѣть* «становиться пошлым» (см., например, Даль 1880, III, 374). См. *пошлый*.

Испрáвить. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **исправити** (Kurz, I, 807; SA, 39) — словообразовательная калька др.-греч. **κατ-ορθόω** (**κατ-** —**ис-**, ὀρθόω —**правлѭ**). См. *исправление*.

— Укр. спрáвити, чешск. spraviti, макед. исправи, с.-х. исправити.

Исправлéние. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1134) фиксируется в XIII словах Григория Назианзина по списку XI в.

Ст.-сл. **исправлениѥ** (Kurz, I, 809; SA, 39) представляет собой словообразовательную кальку др.-греч. *κατόρθωσις*: **κατ-** — **ис-**, ὄρθωσις —**правлениѥ** (Schumann, 36). См. *исправить*.

Испрáвник (начальник полиции в уезде). Собственно русское (ср. укр. *спрáвник* «исправник», бел. *спрáўнік* — тж). По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре Нордстета 1780 г. Образовано с помощью суф. *-ик* от *исправный* — см. (КрЭС 1971, 178).

— Польск. isprawnik (из рус. яз.), болг. изпрáвник (из рус. яз.).

Испра́вный. Кроме рус. яз. известно в южнослав. яз.: болг. *изпра́вен*, макед. *исправен*, с.-х. *исправан* (ср. укр. *спра́вний*, бел. *спра́ўны*). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (505). Образовано от ст.-сл. по происхождению глагола *исправити* «переделывать улучшая, чинить, исправлять» (Срезневский, I, 1132—1133; Kurz, I, 807) с помощью суф. *-н-*. *Исправити* является приставочным глаголом от *правити* «исправлять» — Срезневский, III, 1345. См. КрЭС 1971, 178. См. *правило*.

Испражня́ться. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **испражнатися** «опустошать» (Kurz, I, 809) образовано от **испразнитися** — тж (Kurz, 810), возвратной формы от **испразнити** (Kurz, I, 810), по-видимому, суффиксально-префиксального производного от **праздьнъ, празнъ** (SA, 97). См. *праздный, порожний*.

— Укр. випорожня́тися, бел. спаражня́цца, польск. wypróżniać się, словацк. vyprázdniť sa.

Испыта́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **испытаник** (Kurz, I, 812; SA, 39), по-видимому, представляет собой кальку др.-греч. ἐξ-έτασις «рассмотрение, исследование, испытание» (ἐξ — **ис-**, -ἔτασις — **-пытаник**). См. *испытывать, пытать*.

— Укр. іспита́ння; іспит «экзамен», бел. іспы́т «экзамен», болг. изпи́тване, макед. испит «экзамен, испытание», с.-х. испитивање.

Испыта́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1140—1141) фиксируется в Евангелии от Иоанна.

Ст.-сл. **испытати** (Kurz, I, 812; SA, 39), по-видимому, калька др.-греч. ἐξ-ετάζω «исследовать, испытывать» (ἐξ- —**ис-**, ἐτάζω —**пытаю**). См. *пытать*.

— Болг. изпи́там, макед. испита, с.-х. испитати.

Иссле́довать. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Поликарпова 1704 г. Представляет собой приставочное образование от глагола *следовать* (см.), образованного с помощью суф. *-овать* от *слѣдъ* (КрЭС 1971, 178). См. *след*.

— Болг. изсле́двам.

Исстари. Собственно русское. У Срезневского (III, Доп., 133) впервые фиксируется в Правой грамоте Николаевскому Карельскому монастырю 1571 г. в форме *истарь-изстарь*. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания предлога *из* и род. п. ед. ч. сущ. *старь* (Преображенский, II, 373). Форму *истарь-изстарь*, по-видимому, можно объяснить редукцией конечного гласного. См. *издавна*, ср. *встарь*.

Исступлéние. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1155) впервые фиксируется в Пандекте Антиоха XI в.

Ст.-сл. **иступлѥниѥ** образовано от глагола **истѫпити** «выйти, определиться» (SA, 39; Kurz, I, 829; ср. *иступити изъ ума* «сойти с ума» — Срезневский, I, 1155) с помощью суф. *-ѥние;* звук *п* в корне чередуется с *пл'*. *Истѫпити* является приставочным производным от *стѫпити* (SA, 124), образованного с помощью суф. *-ити* от *стѫпа* «шаг» (ср. Даль 1880, IV, 349), сохранившегося в диалектах (КрЭС 1971, 178—179). См. *стопа, ступать.*

Не исключена возможность того, что ст.-сл. **иступлѥниѥ** в знач. «экстаз» является калькой др.-греч. ἔκ-στασις «смещение; отход в сторону; уход; исступление; экстаз». Это объясняет знач. «экстаз» у сущ. *иступлѥниѥ*, совершенно не связанное со знач. производящего глагола (см. выше). См. *исступленный.*

— Болг. изстъплéние.

Исступлённый. По-видимому, заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **иступлѥнъıи** представляет собой причастие прош. врем. страдательного залога от **истѫпити, иступити** (Kurz, I, 829; SA, 39; Срезневский, I, 1155) (istup-+-je-+-n=istuplen-; «второе *н,* очевидно, остаток *-ьн-* вторичного суффикса» — Черных Историческая грамматика, 286); ср. форму *иступивыи* «иступленный, ἐξεστηκώς» (XVI в.), зафиксированную у Срезневского (I, 1155), представляющую собой прич. прош. врем. действительного залога. Переход в прил. (уже в Словаре АН 1847 г. — I, 124 — квалифицируется *изступленный* как прил.) был возможен благодаря тому, что в др.-рус. яз. глагол *иступити* употреблялся и как переходный (ср.: «(Англии) соуть вꙑшьши и *истоупили* тѣлесъ доухове» — Изборник Святослава 1073 г., см. Срезневский, I, 1155). См. *исступление.*

Иссякнуть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (I, 1168).

Ст.-сл. **исѧкнѫти, иссѧкнѫти** «иссякнуть, исчезнуть» является формой однократного вида к **иссѧкати,** которое является префиксальным производным от **сѧкати** (ср. болг. *секвам* «иссякать», диал. *сякнуть* — тж). См. КрЭС, 133; КрЭС 1971, 179; Фасмер, II, 140. Ср. рус. диал. *сякнуть* «истощаться, сочась иссыхать, пропадать» (Даль 1880, II, 383).

Истéрика. Книжное заимствование конца XVIII в. из лат. яз. (Фасмер, II, 142). Впервые отмечается в Словаре Пр. Жданова, «A New Dictionary English and Russian», 1784 г. (Hüttl-Worth, 74).

Лат. hysterica passio «болезнь нервов» образовано на базе греч. ὑστέρα «матка», такое назв. вызвано тем, что старая медицина объясняла это нервное расстройство болезнью матки (Фасмер, II, 142; Kluge, 323).

— Укр. істéрика, бел. істэ́рыка, польск. histeriá, чешск. hysterie, словацк. hystéria, болг. истéрика.

Истери́ческий. Книжное заимствование из лат. яз. в конце XVIII в. Впервые отмечается в Словаре Пр. Жданова, «A New Dictionary English and Russian», 1784 г. (Hüttl-Worth, 74).

Лат. hystericus «истерический», переоформленное на русской почве с помощью суф. *-еский,* — из греч. яз., где ὑστερικός «маточный» — дериват от ὑστέρα «матка». См. *истерика.*

— Укр. істери́чний, бел. істэры́чны, польск. histeryczny, чешск. hysterický, словацк. hysterický, в.-луж. hysteriski, болг. истери́чен, истери́чески, макед. хистеричен, с.-х. хистѐричан, словенск. histeričen.

Истери́чка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовано суффиксальным способом как коррелят к *истерик,* которое, по мнению Фасмера (II, 142), возможно, является новообразованием от франц. hystérique «истерический». См. *истерика.*

— Укр. істери́чка, бел. істэры́чка, польск. histeryk «истерик», чешск. hysterik, словацк. hysterička, болг. истери́чка.

Истери́я. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Франц. hystérie ж. р. (с 1731 г.) «истерия» является редериватом от hystérique «истерический» (Dauzat, 397; Bloch-Wartburg, 313). См. *истерика, истерический.*

— Укр. істерíя, бел. істэры́я, польск. histeria, чешск. hysterie, словацк. hystéria, в.-луж. hysterija, болг. истéрия, макед. хистерија, с.-х. хистерија, словенск. histerija.

Исте́ц (лицо, предъявляющее иск). Общеславянское: др.-рус. *истьць, истецъ* «истец, ответчик» (Срезневский, I, 1159—1160), бел. *ісце́ц,* польск. iściec «законный владелец», ст.-чешск. jistec «законный владелец; кредитор; обвинитель; должник (Sławski, I, 471), болг. *исте́ц,* ст.-с.-х. istac, isca «должник, виновник» (XIII—XV вв.), ȉstac, istȁca «законный сын» (Sławski, I, 471). Праслав. *istьcъ является производным, образованным с помощью суф. *-ьсъ,* от *ist-. См. *истый, истина.*

Первоначальное знач. — «настоящий хозяин, истинный собственник», сохранившееся до сих пор в польск. яз.

(КрЭС 1971, 179; Фасмер, II, 142; Преображенский, I, 275; Brückner, 194; Sławski, I, 471).

Соболевский (Лекции, 133) сравнивал слово *истец* с *исто* «капитал», что Славский считает маловероятным (Sławski, I, 471).

Истина. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому фиксируется в Евангелии от Иоанна (I, 1144).

Ст.-сл. **истина** «действительность, законность, правда, справедливость, верность» (Kurz, I, 815; SA, 39) образовано от **истъ** «настоящий» (подлинный)» (Мейе, 294; Фасмер, II, 142; КрЭС, 134). См. *истый.*

— Укр. йстина, бел. ісціна, ст.-польск. iścina «истина, капитал, наличные деньги», чешск. jistina, болг. йстина, макед. истина, вистина, с.-х. ӥстина, словенск. ȋstina.

Истле́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Фиксируется, по Срезневскому (I, 1159), в Служебной минее за сентябрь месяц по списку 1096 г.

Ст.-сл. **истьлѣти** «испортиться, истребиться, истлеть» (Kurz, I, 827; ср. SA, 39) представляет собой кальку др.-греч. **κατα-φθείρω (κατα- —ис-, -φθείρω— -тьлѣѭ.** См. *тлеть.*

— Болг. изтле́я, макед. истлева, с.-х. иструлети.

Истма́т. Собственно русское (укр. *істма́т*, бел. *гістма́т*, болг. *истма́т*, по-видимому, заимствовано из рус. яз.). По ССРЛЯ фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г. *Истмат* — сложносокращенное слово слогового типа, образованное на базе словосочетания *исторический материализм* (ССРЛЯ, V, 540).

Истовый. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **истовъ** «истинный, истовый; разумный» (Kurz, I, 819; SA, 39) образовано с помощью суф. **-овъ** от общеслав. прил. **истъ** (см. *истый*).

Исто́к. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1149) фиксируется в Майской Служебной минее XI в.

Ст.-сл. **истокъ** образовано с помощью темы **-ъ** с переогласовкой корня от **истещи, истеку** — SA, 39 (ср. др.-рус. *вытечи — вытеку*). См. *течь.*

— Бел. вытóк, словацк. výtok, болг. и́звор, макед. исток «восток», с.-х. извор.

Истопни́к (печник). Собственно русское. По КСРС в этом знач. впервые фиксируется в «Лавочных книгах Новгорода-Великого», 1583 г. Образовано с помощью суф. *-ник* от *истопить*, см. *топить* (Виноградов Русский язык, 101). Ср. *наставник, заступник, шутник* и др.

Сущ. *истопник* «печник» следует отличать от омонимичного ему сущ. *истопник* «топящий в море, морской разбой-

ник, пират», ныне утраченного, заимствованного, по-видимому, из ст.-сл. яз. Ст.-сл. **истопьникъ** (у Срезневского фиксируется в «Златоструе» по списку XII в.) является, по всей вероятности, калькой др.-греч. κατα-ποντιστής (κατα- — **ис-**, -ποντιστής — **-топникъ**).

Исторгáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1157) впервые фиксируется в Служебной минее за ноябрь по рукописи 1097 г.

Ст.-сл. **истръгати** «разорвать, вырвать, увлечь (за собой)» (SA, 39; Kurz, I, 821) образовано с помощью префикса **из-** от **тръгати** «рвать» (ср. Срезневский, III, 1051; Даль 1880, IV, 418; польск. targać «дергать», с.-х. *тргати* «рвать» и др.). Глагол **тръгати** выступал также в виде **тръзати** (ср. ст.-сл. **истръзати** «вырывать, избавлять; исторгать» — Kurz, I, 822; с.-х. *истрзати* «вырывать»). **Тръгати** —**тръзати** являются производными образованиями с суф. **-ати** от основы, на иной ступени чередования гласного выступающей в **терзать** — см. (КрЭС 1971, 179). См. также *торг* в *восторг.*

Не исключена возможность, что ст.-сл. **истръгати** является калькой др.-греч. ἐξαρπάζω «похищать; выхватывать; вырывать» (ἐξ- —**ис-**, -ἁρπάζω — **-тръгаю**).

— Болг. изтрѐгвам, макед. истргнува.

Историзм. Заимствовано из нем. яз. в XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Фурманова (Записки, письма).

Нем. Historismus «историзм» — суффиксальное производное от Historie «история».

— Укр. історизм, бел. гістарызм, чешск. historismus, словацк. historizmus, болг. историзъм, с.-х. хисторизам.

Истóрик. Заимствовано из греч. яз. в XI—XII вв. Впервые отмечается в произведениях Кирилла Туровского XII в. (Срезневский, I, 1151). В среднерусский период наряду с *историк* отмечается форма *историкий* («Сказание о князьях Владимирских» XVI в. — по КСРС); в XVII в. и в Петровское время под влиянием нем. Historiker и польск. historyk распространяется форма *гисторик* («Похождение в землю святую князя Радивила Сиротки», список XVII в. — по КСРС).

Греч. ἱστορικός «историк» — суффиксальное производное от ἱστορία «история».

— Укр. істóрик, бел. гістóрык, польск. historyk, чешск. historyk, словацк. historik, в.-луж. historik, болг. историк, макед. историчар, с.-х. хистòричар, истòричар.

Историóграф. Заимствовано из греч. или лат. яз. в XVII в. Впервые отмечается в Лексиконе Памвы Берынды, II изд., 1653 г. (Hüttl-Worth, 74).

Греч. ἱστοριογράφος «историк, историограф» (откуда лат. historiographus — тж) образовано сложением ἱστορία «история» и γράφω «пишу».

— Укр. історіограф, бел. гістарыёграф, чешск. historiograf, словацк. historiograf, болг. историогра́ф, с.-х. хисториограф.

Историографи́ческий. По-видимому, заимствовано из лат. яз. в начале XVIII в. Впервые отмечается у Кантемира («Книга систима или состояние мухамеданския религии», перевод с латинского. СПб., 1722 — см. Hüttl-Worth, 74).

Лат. historiographicus «историографический», словообразовательно переоформленное на русской почве с помощью суф. *-ическ-ий,* — суффиксальное производное от historiographus «историограф», заимствованного латинским яз. из греч. Фонетический облик слова преобразован в соответствии со словами *историк, история* (см.).

— Укр. історіографічний, бел. гістарыяграфічны, польск. historiograficzny, чешск. historiografický, словацк. historiografický.

Историогра́фия. Заимствовано из нем. яз. или непосредственно из ученой латыни в середине XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г.

Лат. historiographia «историография» (откуда нем. Historiographie) — суффиксальное производное от historiographus «историограф».

— Укр. історіогра́фія, бел. гістарыягра́фія, польск. historiografia, чешск. historiografie, словацк. historiografia, болг. историогра́фия, с.-х. хисториографиjа.

Истори́ческий. Заимствовано из греч. яз. в древнерусский период. Отмечается в Материалах Словаря древнерусского языка XI—XIV вв. под ред. Р. И. Аванесова. В Петровскую эпоху под влиянием нем. historisch и польск. historyczny появилась форма *гисторический* («О немецких школах в Москве в первой четверти XVIII в.». Документы московских архивов. Под 1705 г. — по КСРС).

Греч. ἱστορικός «исторический», словообразовательно переоформленное на древнерусской почве с помощью суф. *-ьск-*, является суффиксальным производным от ἱστορία «история». См. *история.*

— Укр. істори́чний, бел. гістары́чны, польск. historyczny, чешск. historický, словацк. historický, в.-луж. historiski, болг. истори́чески, макед. историски, с.-х. истѐриjски, хистѐриjски.

Исто́рия. Заимствовано из греч. яз. в древнерусский период. Отмечается в Материалах Словаря древнерусского языка XI—XIV вв. под ред. Р. И. Аванесова. В Петровскую эпоху под

влиянием нем. Historia и польск. historia возникло произношение *гистория* («Московские Ведомости» 1714 г. — по КСРС). Неправ Фасмер (Фасмер, II, 179), считающий слово *история* заимствованным из нем. яз. в Петровскую эпоху (Hüttl-Worth, 74).

Греч. ἱστορία «знание» > «история» — суффиксальное производное от ἵστωρ «знающий, сведущий» (Boisacq, 385).

— Укр. істо́рія, бел. гісто́рыя, польск. historia, чешск. historie, словацк. historia, в.-луж. historija, болг. история, макед. историја, с.-х. ѝсторија, хѝсторија.

Источа́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается в Минеях 1097 г. (Срезневский, I, 1152).

Ст.-сл. **источати** «изливать, проливать» (Срезневский, I, 1152; SA, 39) — калька греч. ἐκχεῖν «выливать, возливать; проливать»: ἐκ- —**ис-**, χεῖν — «лить, проливать». Первоначальное знач. — «изливаться, проливать»; знач. «излучать, испускать» (обычно о цвете, запахе) — вторично, в словарях рус. литер. яз. отмечается в конце XIX в. См. *изливать*.

— Болг. изто́чѫ (Геров, 308), източа (Младенов, 218), ма́кед. источи «выцедить, лить».

Исто́чник (родник, ключ). Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (Срезневский, I, 1152).

Ст.-сл. **источьникъ** (Kurz, I, 820; SA, 39) «родник, ключ, источник» образовано суффиксальным способом (суф. **-ьникъ**) от глагола **источити** «излить, пролить, вытечь», префиксального производного от **точити**, образованного от той же основы, но на иной ступени чередования, что и *теку, течь*. См. *течь*.

— Болг. и́зточник.

Источникове́дение. По-видимому, словообразовательная калька нем. Quellenforschung: Quellen «источник», Forschung «исследование, изыскание». По ССРЛЯ впервые отмечается в Большой энциклопедии Южакова 1903 г.

Исто́шный (во фразеологическом сращении *истошный голос*). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Опыте 1852 г. в форме *источный*, по КССРЛЯ в этой же форме фиксируется у Аксакова в «Аленьком цветочке» (1856—1857 гг.). Форма *истошный*, по ССРЛЯ, фиксируется только у Ушакова в 1935 г. Образовано от ст.-сл. по происхождению глагола *источити* «пролить, излить» (SA, 39; Kurz, I, 820) с помощью суф. *-н-*. Здесь небезынтересно привести комментарий Михельсона («Свое и чужое», 384): «*источный голос* — ... как бы истекающий»; также у Даля (Даль 1880, II, 58):

«*Источный*, истекающий, к истеку, истоку относящийся». «Образ, лежащий в основе этого выражения, был широко распространен в древнерусской письменности. В «Хождении Арсения Селунского» встречается фраза «глас истечет», привлекшая внимание А. В. Маркова, который и сопоставил с ней выражение *источный голос*» (Виноградов Этимология 1964, 117).

Источный (см. выше) изменилось в *истошный* в результате расподобления согласных в группе *чн*; затем произношение *шн* закрепилось и в написании слова (см. выше). «Звуковой облик формы *истошный* связывает ее с живой народной, и притом московской или замосковской, южновеликорусской речью» (Виноградов, см. выше). Ср. такой же процесс в изменении *доточный*>*дотошный*. Ст.-сл. **источити** является приставочным образованием от **точити** (SA, 137). См. КрЭС 1971, 179; Шанский Фразеология 1969, 158. См. *течь, ток.*

Истощéние. Собственно русское. В форме *истъщание* «убыток» встречается в памятнике 1280 г. (Срезневский, III, Доп., 134). По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. Представляет собой суффиксальное образование от ст.-сл. по происхождению (ср. ст.-сл. **истъщати** «опоражнивать, разрушать», **истъщити сѧ** «терпеть убытки» — SA, 40) глагола *истощати*, префиксального производного (префикс *из-*) от *тощати* (*тощать*), образованного от той же основы, что и *тощий* (см.), *тщета* (см.).

— Болг. изтощéние.

Истребúтель. В знач. «миноносец» представляет собой семантическую кальку англ. destroyer «истребитель (морск.)»; причем, было и прямое заимствование *дестройер* (Военная энциклопедия, 1913, XI, 125). В дальнейшем, видимо, этот термин стал употребляться и в авиации.

Сущ. же *истребитель* «тот, кто подвергает уничтожению кого-, чего-либо» (по ССРЛЯ зафиксировано в Лексиконе Поликарпова 1704 г.) представляет собой регулярное отглагольное образование (суф. *-тель*).

— Чешск. hubitel, словацк. hubiteľ, болг. изтребúтел, с.-х. истребљивач.

Истребúть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Фасмер, II, 144).

Ст.-сл. **истрѣбити** «очистить, просеять» (Kurz, I, 822) образовано с помощью префикса **ис-** <**из-** от глагола **трѣбити** (ср. польск. trzebić «вырубать, истреблять», болг. *трéбя* «чистить, истреблять»), восходящего к *теребить* (ср. диал. *теребить* «дергать») — КрЭС 1971, 180. См. *теребить.*

— Болг. изтребя, макед. истреби, с.-х. истрéбити, словенск. iztrebiti.

Истукáн. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Преображенский, I, 276; Фасмер, II, 144; КрЭС 1971, 179—180).

Ст.-сл. **истоуканъ** (Преображенский) образовано морфолого-синтаксическим способом словообразования от **истуканъ** «вырезанный, высеченный», страдат. прич. от **истукати** «изваять» (ср. у Срезневского: *истуканьныи* «то же, что истуканъ» — I, 1155; также в Словаре АН 1847 г.: сущ. *истуканное* «истукан» — II, 146), префиксального производного от **тукати** «ударять» — от **тукъ** «удар», того же происхождения, но с другим вокализмом, что и *тъкнѫти* (КрЭС, указ. стр.). См. *тыкать*.

Истязáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 1160).

Ст.-сл. **истѧзати** (SA, 39; Kurz, I, 822) «спрашивать» > «требовать» > «выпытывать» > «добиваться ответа пытками» > «мучить» — префиксальное производное от **тѧзати** (SA, 136) «требовать; тянуть», итератива к **тѧгноути** (ср. рус. диал. *тянуть* — *тягать* без палатализации *г*). Ср. КрЭС 1971, 180. См. *притязание, состязание, тяга, тяглый, тяжелый, тянуть.*

— Болг. истезáвам, макед. истезава, с.-х. istézati (архаизм).

Исхóд. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **исходъ** «исход, выход» (Kurz, I, 832) — словообразовательная калька греч. ἔξοδος «исход, выход»: ἐξ- — **из-**, ὁδός — «ход, дорога».

— Болг. и́зход, макед. исход, с.-х. ȉсход, словенск. izhòd.

Исходя́щий (отправляемый из учреждения). Вероятно, фразеологическая калька нем. ausgehend. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1847 г. (II, 147): «*исходящiй* канц. Говоря о бумагах: следующий к отправлению из какого-либо присутственного места. Журнал *исходящих бумаг*».

Нем. ausgehend канц. «исходящий» (ср. der Befehl ging vom Minister aus «приказ, исходящий от министра») — прич. от глагола ausgehen «исходить», образованного с помощью приставки aus- «из» от глагола gehen «идти, ходить». Ср. в англ. яз. outgoing (paper) канц. «исходящая (бумага)», во франц. яз. sortant канц. «исходящий». См. *исход, исходный.*

Исхóдный. Заимствовано из ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1163) фиксируется в XIII словах Григория Назианзина XI в.

Ст.-сл. **исходьнъ** (Kurz, I, 832; SA, 37) — суффиксальное производное (суф. **-ьнъ**) от сущ. **исходъ**. См. *исход.*

— Болг. изходен.

Исцеле́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в Служебной минее по списку 1096 г. (Срезневский, I, 1164).

Ст.-сл. **исцѣлєниѥ, ицѣлєниѥ, ичѣлєниѥ** «излечение» (SA, 37, 35) — отглагольное суффиксальное производное от **исцѣлити**, см. *исцелить*.

Исцели́тель. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в Служебной минее 1096 г. в формах *ицѣлитель, исцѣлитель, ичѣлитель* (Срезневский, I, 1164).

Ст.-сл. **ицѣлитєль** (SA, 34), **исцѣлитєль** — суффиксальное производное **ицѣлити-исцѣлити**, см. *исцелить*.

— Укр. зцілитель, болг. изцерител, с.-х. iscjèlitelj.

Исцели́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **исцѣлити** «излечить» (SA, 35) — префиксальное производное от **цѣлити** «лечить, врачевать, исцелять» (Срезневский, III, 1449), которое образовано от краткого прил. **цѣлъ** «здоровый, невредимый». См. *целый, целебный*.

— Укр. зціляти, болг. изцеля́, с.-х. исце́лити.

Исча́дие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. ищѧдиѥ «дитя» (SA, 40; Срезневский, I, 1165) — словообразовательная калька греч. ἔκγονος «дитя, потомок», образованного от ἐκγίγνομαι «рождаться»; ср. др.-рус. *чадити* «родить» (Срезневский, III, 1467) — производное от *чадо* «дитя». К развитию в рус. яз. отрицательной семантики ср. *выродок, отродье*, ср. также макед. *изрод* «выродок», с.-х. *ѝзрод* — тж.

— Болг. изча́дие.

Исчеза́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **ищєзати, ищэзати** (Kurz, I, 837; SA, 40) образовано с помощью префикса **из-** от **чєзати** «потухать, пропадать», являющегося суффиксальным производным от той же основы, но в перегласованном виде, что и *казить* в *исказить* — см. (ср. диал. *чезнуть* «исчезнуть, пропасть» — КСРС; укр. *щéзнути*, бел. *чéзнуць*, польск. szczeznąć «пройти, исчезнуть», болг. *чéзна* «исчезаю, тоскую», с.-х. *чѐзнем, чѐзнути* «желать, тосковать, исчезать»); родственно др.-исл. hvika прош. врем., hvak «колебаться, дрогнуть, уступить», фарерск. hvökka «содрогаться от ужаса, быстро убавлять, исчезать». См. Фасмер, II, 145; КрЭС 1971, 180. Остальную литературу см. у Фасмера (II, 145).

Исчерпа́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому (I, 1167) фиксируется в XIII словах Григория Назианзина, список XI в.

Ст.-сл. **исчьрпати-ичьрпати-ичрѣпати-ищрѣпати** (SA, 35; Kurz, I, 839, 841) представляет собой кальку др.-греч. ἐξ- αντλέω «вычерпать; (до конца) претерпевать; обирать, грабить» (ἐξ- —**ис**, αντλέω — -**чєрпаю**). См. *черпать*.

— Укр. вичерпати, бел. вычарпаць, польск. wyczerpać, чешск. vyčerpati, словацк. vyčerpat', болг. изчѐрпам, макед. исцрпе, с.-х. исцрпсти.

Исчисле́ние. Скорее всего, словообразовательная калька греч. ἐξαρίθμησις, производного от ἐξαριθμέω «исчислять», префиксального деривата от ἀριθμέω «считать», образованного от ἀριθμόως «число» (см. *арифметика*). Впервые фиксируется в знач. «вычислительные операции, задачи» в «Арифметике» Магницкого 1703 г., там же см. отличающиеся оттенками знач. термины *сочисление, счисление, численние* (Чистилин, 16), автором которых, как и данного слова, является, по-видимому, Магницкий. См. *вычисление*.

— Болг. изчисле́ние.

Исчисля́ть. Возможно, словообразовательная калька греч. ἐξαριθμέω «исчислять», которое образовано с помощью приставки ἐξ- (*ис*-) от ἀριθμέω «считать», ср. *зачислить, вычислить*.

По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. См. *исчисление*.

Ита́к. Собственно русское. По КССРЛЯ отмечается впервые в 1790 г. у Радищева («Филарет Милостивый»). Образовалось с помощью лексико-синтаксического способа словообразования путем объединения союза *и* с наречием *так* «например» (КрЭС 1971, 180).

Итерати́в. Заимствовано из языка ученой латыни в конце XIX в. Впервые встречается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г. (XXVI, 596). Ср., впрочем, в Итальянско-русском словаре Де-Виво 1894 г.: iterativo — *повторительный, многократный*.

Лат. iterativus «(грам.) итеративный, повторительный, многократный» — производное от глагола iterare «повторять», деривата от iter «шествие, путь, дорога».

— Укр. ітерати́в, бел. ітэраты́ў, чешск. iterativum, словацк. iteratívum, с.-х. итеративум, словенск. iteratív, iteratívum.

Ито́г. Собственно русское. По КССРЛЯ отмечается в комедии И. А. Крылова «Проказники» (1788 г.). Является безаффиксным образованием от наречия *итого* (см.), отсюда и перенос ударения (КрЭС 1971, 180). См. Преображенский, I, 277; Фасмер, II, 145. О семантических вариациях этого слова см. у Сорокина (466).

Итого́. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Хвастуне» Княжнина (1786 г.). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе союза *и* и род. п. ед. ч. указательного местоимения *тот*. См. *итог, тот*.

Иу́да (предатель). В указ. знач. известно во всех слав. и неслав. европейск. яз. Возникло на базе собственного библейского имени *Иуда* — одного из апостолов Иисуса Христа, предавшего его. См. КрЭС 1971, 180.

Иудаи́зм. Заимствовано из нем. или франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Нем. Judaísmus «иудаизм», франц. judaïsme — тж имеют своим источником лат. iudaismus — тж, являющееся заимствованием Ἰουδαϊσμός — тж, производного от Ἰουδαῖος «иудей», имеющего первоисточником др.-евр. jĕhudi «хвала богу». См. КрЭС 1971, 180.

— Укр. іудаїзм, бел. іудаізм, польск. judaizm, чешск. judeismus, словацк. judaizmus, болг. юдайзъм, с.-х. јудаизам.

Ихтиоза́вр. Заимствовано из языка ученой латыни в первой половине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1847 г.

Лат. ichthyosaurus образовано на базе греч. ἰχθύς «рыба» и σαῦρος «ящерица», ср. кальку *рыбоящер*, см. *бронтозавр, динозавр*.

— Укр. іхтіозавр, бел. іхтыязаур, польск. ichtiozaur, чешск. ichthyosaurus, словацк. ichtyosaurus, болг. ихтиозавър, с.-х. ихтиосаур.

Ихтио́л. Заимствовано, скорее всего, из нем. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Термин Ichthyol, обозначающий продукт переработки сланцев, богатых остатками ископаемых рыб, был создан на базе греч. ἰχθύς «рыба» и лат. oleum «масло».

— Укр. іхтіол, бел. іхтыёл, польск. ichtiol, чешск. ichthyol, словацк. ichtyol, болг. ихтиол, с.-х. ихтиол.

Ихтио́лог. Заимствовано, очевидно, из нем. яз. в конце XIX в. Фиксируется в Словаре Яновского 1803 г. (I, 859), ср. там же параллельно *ихтиологист*.

Нем. Ichthyologe — коррелят к Ichthyologia, см. Duden, 5, 290. См. *ихтиология*.

— Укр. іхтіолог, бел. іхтыёлаг, польск. ichtiolog, чешск. ichthyolog, словацк. ichtyolog, болг. ихтиолог, с.-х. ихтиолог.

Ихтиоло́гия. Заимствовано из языка ученой латыни, возможно, при посредстве нем. яз. (ср. нем. Ichtyologie) в конце

XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Новолат. ichtyologia было образовано в 1748 г. на базе греч. слов ἰχθύς «рыба» и λόγος «наука, учение», см. Dauzat, 397; Duden, 5, 290. См. *ихтиол.*

— Укр. іхтіологія, бел. іхтыялогия, польск. ichtiologia, чешск. ichthyologie, словацк. ichtyologia, болг. ихтиология, с.-х. ихтиологиja.

Иша́к. Заимствовано из тюрк. яз. У Срезневского (II, 136) в виде диминутива *ишечькъ* фиксируется в «Путешествии в Китай Ивана Петрова и Бурнаша Елычева» 1567 г., а в форме *ишак* по КСРС впервые отмечается в «Хождении на Восток» Ф. А. Котова в первой четверти XVII в. (1624 г.).

По вопросу о том, какой именно из тюрк. яз. послужил основой для заимствования в рус. яз., мнения ученых расходятся. Фасмер (Фасмер, II, 146), ссылаясь на Радлова (I, 905—906; 1552), Корша (ИОРЯС 1906, XI, 1, 264), Миклошича (Miklosich, 97; TEl, I, 294), полагает, что русск. ***ишак*** — из турецк., кыпчакск., азерб. äsäk «осел», татарск. isäk — тж (Горяев 1896, 25: из татарск. *ешшау*); Дмитриев же (24) считает, «что рус. заимствование могло произойти на той территории, где ишак — обычное животное (Кавказ, Средняя Азия) и где во втором слоге слышится широкое э(а), откуда рус. а. Всего вероятнее, это произошло на Кавказе», хотя слово это встречается во многих тюрк. яз.: турецк. esek, азерб. *эшшэк*, узбекск. *эшак*, туркм. *эшек*, татарск. *ишэк*; др.-уйгурск. *эшкек* (монг. соответствие — elcigen).

— Укр. іша́к, бел. іша́к.

Ишь (частица). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Восходит к *вишь*, изменившемуся в результате частого употребления в беглой речи. См. *вишь*. См. КрЭС 1971, 180.

Ище́йка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. Возникло, по всей вероятности, на основе устойчивого фразеологического сочетания *ищейная собака* в результате «сжатия» выражения с помощью суф. *-ка* (ср. *антоновка, Владимирка, винтовка* и т. п.).

Прил. *ищейная* (*собака*) «легавая, гончая, вообще которая ищет дичь чутьем» образовано от сущ. *искъ* «поиск, чутье», последнее представляет собой дериват от глагола *искать* (см.). См. Даль 1880, II, 49; III, 236.

Не убедительно толкование, данное Ивановым (КрЭС, 135), слова ***ищейка*** в совр. знач. как производного от *ищея* «тот, кто что-нибудь ищет» с последующим сужением знач.

Ию́ль. Заимствовано из ср.-греч. яз., возможно, через посредство

ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1168) впервые фиксируется в Остромировом евангелии 1056—1057 гг.

Ср.-греч. ἰούλι(ο)ς (ср. ст.-сл. **июлии**, **июль**, **июлъ** — SA, 40; Kurz, I, 844) — заимствование из лат. iulius. Этот месяц сначала назывался у римлян Quintilis, так как он был пятый в году, начинавшемся тогда в марте; но во время своего консульства Марк Антоний ввел название Jūlius в честь Юлия Цезаря (Фасмер, II, 146; Фасмер Греко-славянские этюды, 70; Яновский 1803, I, 867; Горяев 1896, 125; КрЭС 1971, 180; ССРЛЯ, V, 602). См. *июнь*.

— Словацк. júl, болг. юли, макед. јули, с.-х. јул(и).

Ию́нь. Заимствовано из ср.-греч. яз., возможно, через посредство ст.-сл. яз. У Срезневского (I, 1168) впервые фиксируется в Остромировом евангелии 1056—1057 гг.

Ср.-греч. ἰούνι(ο)ς (ср. ст.-сл. **июнии**, **июнь** — SA, 40; Kurz, I, 846) — заимствовано из лат. iunius, производного от собственного имени богини Юноны (Juno, Junonis); *июнь* буквально «месяц Юноны» (Фасмер, II, 146; Фасмер Греко-славянские этюды, 70; Горяев 1896, 125; КрЭС 1971, 181; ССРЛЯ, V, 603; остальную литературу см. у Фасмера, II, 146).

Однако Яновский (Яновский 1803, I, 868) производит назв. этого месяца от лат. Juventus «юношество», поскольку июнь был посвящен римскому юношеству. См. *июль*.

— Словацк. jún, болг. ю́ни, макед. јуни, с.-х. ју̑н(и).

Йод. Заимствовано, по-видимому, через нем. посредство из франц. яз. в первой трети XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. с написанием *иод.* Йод был открыт в золе морских водорослей в 1812 г. франц. ученым Куртуа.

Нем. Jod «йод» (из франц. яз.), франц. iode — тж восходят к греч. ἰώδης «фиолетовый, цвета фиалки». Назв. было дано потому, что при нагревании данное вещество испускает пары фиолетового цвета (Bloch—Wartburg, 330; Dauzat, 414; Petit Robert, 933; Kluge, 332; Фасмер, II, 136; КрЭС 1971, 177).

— Укр. йод, бел. ёд, польск. jod, чешск. jod, словацк. jód, болг. йод, макед. йод, с.-х. jôд, словенск. jód.

Йот. Заимствовано из нем. яз. в XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. словаре Бр.—Ефр. 1894 г.

Нем. Jot, назв. буквы j, наряду с формой jod, известной в XVII в. (откуда франц. yod — см. Dauzat, 760), имеет своим источником др.-еврейск. jod, назв. соответствующей буквы семитского алфавита, заимствованное также др.-греч. яз. (см. *йота*). См. Kluge, 333.

— Укр. йот, бел. ёт, польск. jota, чешск. jota, болг. йот, с.-х. jȏт.

Йóта. Древнерусское заимствование из греч. яз. (Фасмер, II, 136). Отмечается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. в знач. «черта», в Изборнике Святослава 1073 г. греч. ἰῶτα переведено как *гета* (Срезневский, I, 1110). Форма на *г* происходит из графического варианта в ср.-греч. яз., где γι- обозначает придыхательное ι (Фасмер, II, 136).

Греч. ἰῶτα «иота» (девятая буква греч. алфавита) заимствовано из финикийск. яз., ср. еврейск. jod (Boisacq, 388).

Йота — самая маленькая по размерам буква греч. алфавита. Отсюда в рус. яз. выражения *ни йоты* «совершенно ничего», *ни на йоту* «нисколько, ничуть» и т. п.

— Укр. йóта, бел. ёта, польск. jota, чешск. jota, словацк. jota, болг. йóта, с.-х. јота, словенск. jóta.

БИБЛИОГРАФИЯ

Анатомо-физиологический словарь 1783 г. см. Максимович-Амбодик Анатомо-физиологический словарь 1783 г.

Арапова РЯвШ, 1968, 3, 34 — Н. С. Арапова. *Изложение.* «Русский язык в школе», 1968, № 3, стр. 34.

Архив братьев Тургеневых — Архив братьев Тургеневых, т. 2. СПб., 1913.

Афанасьев Поэтические воззрения славян на природу — А. Н. Афанасьев. Поэтические воззрения славян на природу. Тт. 1—3. М., 1865—1869 г.

Берков Из истории рус. театральной терминологии XVII—XVIII вв. — П. Н. Берков. Из истории русской театральной терминологии XVII—XVIII вв. «Труды отдела древнерусской литературы», т. XI. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1955.

Брагина Вестник МГУ, 1971, 4 — А. А. Брагина. Кинослова: их развитие и их жизнь в русском языке. «Вестник МГУ», 1971, № 4, стр. 62—70.

Брандт РФВ, 1889, XXII — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору «Этимологического словаря» Миклошича. «Русский филологический вестник», т. XXII. Варшава, 1889, стр. 112—144.

Брандт РФВ, 1891, XXV — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору «Этимологического словаря» Миклошича (окончание). «Русский филологический вестник», т. XXV, № 1—2. Варшава, 1891, стр. 213—247.

БМЭ 1956, XI — Большая медицинская энциклопедия, изд. 2, т. XI. Гл. ред. А. Н. Бакулев. М., Медгиз, 1959.

БСЭ 1952, XVII — Большая советская энциклопедия, изд. 2, т. XVII. Гл. ред. Б. А. Введенский. М., «Большая советская энциклопедия», 1952.

БСЭ 1953, XVIII — Большая советская энциклопедия, изд. 2, т. XVIII. Гл. ред. Б. А. Введенский. М., «Большая сов. энциклопедия», 1953.

БСЭ 1953, XIX — Большая советская энциклопедия, изд. 2, т. XIX. Гл. ред. Б. А. Введенский. М., «Большая сов. энциклопедия», 1953.

Будагов История слов — Р. А. Будагов. История слов в истории общества. М., «Просвещение», 1971.

Вадимов От магов древности до иллюзионистов наших дней — А. А. Вадимов, М. А. Тривас. От магов древности до иллюзионистов наших дней. М., «Искусство», 1966.

Варбот Заметки по славянской этимологии — Ж. Ж. Варбот. Заметки по славянской этимологии (укр. *кочубей,* русск. *настырный, измываться*). «Этимология 1968», стр. 68—78. М., «Наука», 1971.

Виноградов Этимология 1964 — В. В. Виноградов. Историко-этимологические заметки. II. «Этимология 1964», стр. 104—119. М., «Наука», 1965.

Грамматика русского языка Ломоносова 1755 г. — Грамматика русского языка акад. М. В. Ломоносова 1755 года. Издано Вторым отделением Императорской Академии наук в воспоминание сто-

летия русской грамматики. СПб., 1855.

Грановская Экскурсы в историю русской лексики, 1978 г. — Л. М. Грановская. О некоторых семантических изменениях в русской литературной лексике последней трети XIX — начала XX в., стр. 75—108. Сб. «Экскурсы в историю русской лексики». М., «Наука», 1978.

Де-Виво Итальянско-русский словарь 1894 г. см. Итальянско-русский словарь 1894 г.

Желтов ФЗ, 1876, I — И. Желтов. Филологические афоризмы. «Филологические записки», вып. I. Воронеж, 1876, стр. 10—26.

Вяч. Иванов Этимология 1971 — Вяч. В. Иванов. Разыскания в области анатолийского языкознания. «Этимология 1971», стр. 298—306. М., «Наука», 1973.

Иванова Словарь говоров Подмосковья — А. Ф. Иванова. Словарь говоров Подмосковья. М., Изд-во Мин-ва просвещения РСФСР Моск. обл. пед. ин-та им. Н. К. Крупской, 1969.

Кимягарова Дисс. — Р. С. Кимягарова. Из истории формирования театральной терминологии в русском языке XVII—XVIII в. М., 1970.

Кимягарова РЯвШ, 1969, 1 — Р. С. Кимягарова. Интермедия. «Русский язык в школе», 1969, № 1, стр. 78—81.

Кондакова ЭИ, 1976, VIII — Т. И. Кондакова. К истории формирования термина *издатель* в русском литературном языке XVIII в. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. VIII. Изд-во МГУ, 1976, стр. 106—113.

Котков Очерки по лексике южновеликорусской письменности XVI—XVIII вв. — С. И. Котков. Очерки по лексике южновеликорусской письменности XVI — XVIII вв. М., «Наука», 1970.

Литературная энциклопедия 1930 г. — Литературная энциклопедия, т. III. Отв. ред. А. В. Луначарский. М., Изд-во Ком. акад., 1930.

Львов РЯвНШ, 1958, 1 — А. С. Львов. Заметки о словах. «Русский язык в национальной школе», 1958, № 1, стр. 82—84.

Львов РЯвНШ, 1959, 5 — А. С. Львов. Заметки о словах. «Русский язык в национальной школе», 1959, № 5, стр. 80—82.

Максимович-Амбодик Анатомо-физиологический словарь 1783 г. — Н. М. Максимович-Амбодик. Анатомо-физиологический словарь, в коем все наименования человеческого тела до анатомии и физиологии принадлежащие из разных врачебных сочинений собранные, на российском, латинском и французском языке ясно и кратко предлагаются с кратким описанием сих наук. СПб., 1783.

Максимович-Амбодик Новый ботанический словарь — Н. М. Максимович-Амбодик. Новый ботанический словарь на латинском, немецком и российском языках. СПб., при Академии Наук, 1804.

Мельников — Мельников (Печерский) П. И. Полное собрание сочинений 1897 — 1898 гг. (тт. 1—14). СПб.—М., т. 7, 1898.

Михельсон Русская мысль и речь, 1897—М. И. Михельсон. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии, тт. I—II. СПб., (1902).

МСЭ 1936, IV — Малая советская энциклопедия, изд. 2, т. IV. М., 1936.

Назаров УЗ Казанского пединститута, 1958, 15 — И. И. Назаров. Тюрко-татарские элементы в языке древних памятников русской письменности. «Ученые записки Казанского пединститута», вып. 15, стр. 233—275. Казань, 1958.

Ознобишин Иллюзионы — Н. Н. Ознобишин. Иллюзионы. М., «Теакинопечать», 1929.

Опельбаум — Е. В. Опельбаум. Восточнославянские лексические элементы в немецком языке. Киев, «Наукова думка», 1971.

Потебня О некоторых символах в славянской народной поэзии — А. А. Потебня. О некотрых символах в славянской народной

поэзии. Изд. 2-ое. Харьков, 1914.
Потебня РФВ, 1881, VI — А. Потебня. Этимологические заметки 3. По поводу слов: маточник, остров Буян, ирей. «Русский филологический вестник», т. VI. Варшава, 1881, стр. 143—155.
Сетаров Тюркизмы в вост.-слав. яз., 1974 — Д. С. Сетаров. Тюркизмы в русской коневодческой терминологии, стр. 229—237. Сб. «Тюркизмы в восточнославянских языках». М., изд-во «Наука», 1974.
СИС 1861 — Словарь иностранных слов, наиболее употребительных в русской литературе. М., 1861.
СИС 1861 — Полный словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка. СПб., 1861.
СИС 1964 г. — Словарь иностранных слов, под ред. И. В. Лехина, С. М. Локшиной, Ф. Н. Петрова, Л. С. Шаумяна. М., «Советская энциклопедия», 1964.
Словарь Попова 1908 г. — М. Попов. Словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке. М., 1908.
Словарь языка Пушкина, II — Словарь языка Пушкина, тт. I—IV. М., ГИС, 1956.
Сорокин УЗ ЛГУ, 1949, 122 — Ю. С. Сорокин. Естественнонаучная лексика в публицистике Д. И. Писарева. «Ученые записки ЛГУ», серия филологич. наук, № 122, вып. 16. Изд-во ЛГУ, 1949, стр. 137—183.
ССРЛЯ, V — Словарь современного русского литературного языка, т. V, И—К. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1956.
Сухотин Проблема сокращенных слов в языках СССР — А. М. Сухотин. Проблема сокращенных слов в языках СССР. Сб. «Письменность и революция», т. I, стр. 151—160. М., 1933.
Тихонравов, II — Н. С. Тихонравов. Летописи русской литературы и древности, т. II. М., 1859.
Трубачев Этимология 1970 — О. Н. Трубачев. Заметки по этимологии и сравнительной грамматике. «Этимология 1970», стр. 3—20. М., «Наука», 1972.
ТЭ 1929 г., IX — Техническая энциклопедия. Гл. редактор Л. К. Мартенс. М., ОНТИ НКТП СССР, 1929.
Филин, 3 — Ф. П. Филин. Словарь русских народных говоров. Выпуск 3. Блазнишка — бяшутка. Л., «Наука», 1968.
Хруслов Русская речь, 1971, 3 — Г. В. Хруслов. Японские слова в русском языке. «Русская речь», 1971, 3, стр. 124—136.
Чистилин — Е. А. Чистилин. Терминологическая и специальная лексика «Арифметики» Магницкого. М., 1964.
Шанская РЯвНШ, 1964, 1 — Т. В. Шанская. О роде сложносокращенных имен существительных в современном русском языке. «Русский язык в национальной школе», 1964, № 1, стр. 67—70.
Шанский Очерки 1968 г. — Н. М. Шанский. Очерки по русскому словообразованию. Изд-во МГУ, 1968.
Шанский РЯвШ, 1955, 3 — Н. М. Шанский. Лексические и фразеологические кальки в русском языке. «Русский язык в школе», 1955, № 3, стр. 28—35.
Шанский РЯвШ, 1967, 5 — Н. М. Шанский Слова, рожденные Октябрем. «Русский язык в школе», 1967, № 5, стр. 95—102.
Шанский РЯвШ, 1969, 2, 35, 52 — Н. М. Шанский. Когда и как появились грамматические термины «склонение» и «наклонение». «Русский язык в школе», 1969, № 2, стр. 35, 52.
Шанский ЭИ, 1963, IV — Н. М. Шанский. Замечания об этимологизации заимствованных слов в «Русском этимологическом словаре» М. Фасмера. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. IV. Изд-во МГУ, 1963, стр. 176—185.
Шанский Фразеология 1969 — Н. М. Шанский. Фразеология современного русского языка. М., «Высшая школа», 1969.
Юренев Краткая история советского

кино — Р. Н. Юренев. Краткая история советского кино. М., «Знание», 1967.

Янко-Триницкая Развитие грамматики и лексики совр. рус. яз., 1964 — Н. А. Янко-Триницкая. Процессы включения в лексике и словообразовании. Сб. «Развитие грамматики и лексики современного русского языка», стр. 18—35. М., Изд-во АН СССР, 1964.

Яновский 1905 — А. Е. Яновский. Словарь иностранных и научных терминов. СПб., 1905.

Японско-рус. словарь Мацуда — Маммору Мацуда. Полный японо-русский словарь (без указания места и даты выпуска).

Battisti — C. Battisti, G. Alessio. Dizionario etimologico Italiano. I—V. Firenze, 1950—1957.

Fraenkel Die baltischen Sprachen — E. Fraenkel. Die baltischen Sprachen. Heidelberg, 1950.

Der kleine Brockhaus, 1961 — Der kleine Brockhaus. F. A. Brockhaus, in zwei Banden. Wiesbaden, 1961.

Kopečný — H. Kopečný. Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická zájmena. Svazek 1. Předložky. Koncové partikul. Praha, 1973.

Matzenauer LF, 1880, VIII — A. Matzenauer. Příspěvký ke slovanskému jazykozpytu. «Listy filologické a paedagogické», R. 7. V Praze, 1880, ss. 1—48.

Meillet MSI, 1900, XIV — A. Meillet. Les alternances vocaliques en vieux slave. «Mémoires de la Société de linguistique de Paris», t. XIV, pp. 332—390. Paris, 1900.

Moszyński Zasiąg pierwotny — K. Moszyński. Pierwotny zasiąg języka prasłowiańskiego. Wrocław, 1957.

The Oxford Dictionary см. Onions.

Onions — The Oxford Dictionary of English Etymology, edited by C. T. Onions. Oxford, 1966.

Pedersen, II — H. Pedersen. Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen, 2 Bde. Göttingen, 1909—1913.

Pedersen Mat. i Pr., I — Materiały i Prace Komisji Ięzykowej Akademiji Umiejętności. Kraków, 1904—1918.

Petit Robert см. Robert.

Webster 1955 см. Webster's New world Dictionary.

Webster's New world dictionary, I — Webster's New world Dictionary of the American Language. The world publishing company, Cleveland and New York, 1955.

Zupitza BB, 1899, XXV — E. Zupitza. Etymologien. «Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen», B. XXV. Göttingen, 1899, SS. 89—105.

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

ТОМ II

Выпуск 7

И

Под редакцией *Н. М. Шанского*

Заведующая редакцией *М. Д. Потапова*

Редактор *А. В. Боброва*

Художник *И. С. Клейнард*

Технический редактор *З. С. Кондрашова*

БЗ № 69—23—79
ИБ 347

Сдано в набор 25.07.79.
Подписано к печати 11.01.80.
Формат 60×90$^{1}/_{16}$. Бумага тип. № 3.
Гарнитура Литературная.
Высокая печать.
Усл. печ. л. 9,5. Уч.-изд. л. 9,47.
Тираж 24600 экз. Зак. 139.
Цена 70 коп. Изд. № 2903.

Издательство
Московского университета.
Москва, К-9, ул. Герцена, 5/7.
Типография Изд-ва МГУ.
Москва, Ленинские горы.